

AA001A182 C

అభిజ్ఞాన

శాకుంతలనాటకము

7 వ. ముద్రణము

గ్రంథకర్త:

కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులు



మిరియాల రామకృష్ణ

ప్రకాశకులు

హితకారిణీసమాజము  
రాజమహేంద్రవరము

1952

వెల 1-8-0



కీర్తి శేషులైన రావు బహద్దూరు

కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి

గ్రంథములు

ప్రహసనములు

మొదటి సంపుటము.

- 1 అపూర్వబ్రహ్మచర్యప్రహసనం
- 2 విచిత్రవివాహ ప్రహసనము
- 3 మహాబధిర ప్రహసనము
- 4 పునర్మరణ ప్రహసనము
- 5 బలాత్కారగానవినోదప్రహసనం
- 6 కలహప్రియా ప్రహసనము
- 7 మహామహోపాధ్యాయప్రహసనం
- 8 యోగనిద్రా ప్రహసనము
- 9 మహావంచక ప్రహసనము
- 10 అనహయశూర ప్రహసనము
- 11 కలిపురుషశస్త్రైశ్చర విలాసము
- 12 వేశ్యాప్రియా ప్రహసనము
- 13 కాతుకవర్ధని
- 14 వినోదతరంగిణి
- 15 మాస్యసంజీవి మొదటి భాగము
- 16 ,, రెండవ భాగము
- 17 ,, మూడవభాగము

నాటకములు

రెండవ సంపుటము.

- 1 బ్రాహ్మనివాహము
- 2 వ్యవహార ధర్మబోధిని
- 3 తిర్యగ్విద్వన్మహానభ  
(మూషికాసుర విజయం)

రెండవ సంపుటము.

- 4 మహారణ్య పురాధిపత్యము
- 5 ప్రహ్లాద నాటకము
- 6 సత్యహరిశ్చంద్ర నాటకము
- 7 దక్షిణ గోగ్రహణము
- 8 వివేక దీపిక

భాషాంతరీకృత నాటకములు

మూడవ సంపుటము.

- 1 చమత్కార రత్నావళి
- 2 రాగమంజరి
- 3 కళ్యాణకల్పనల్లి
- 4 అభిజ్ఞాన శాకుంతలము
- 5 రత్నావళి
- 6 మాళవికాగ్ని మిత్రము
- 7 ప్రబోధచంద్రోదయము
- 8 వినీసువర్తక చరిత్ర

వచన ప్రబంధములు

పద్యకావ్యములు

నాల్గవ సంపుటము.

- 1 సత్యరాజాపూర్వదేశ  
యాత్రలు మొదటి భా.
- 2 ,, రెండవ భా.
- 3 రాజశేఖర చరిత్రము
- 4 శుద్ధాంధ్ర నిరోధ్య నిర్వచనం  
నైషధ

AA001A 182 A

Prescribed as a Text book for the B. A. Degree Exam.  
of the Andhra University. (1952-54)

---

శ్రీ

అభిజ్ఞాన

శాకుంతలనాటకము.

కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారిచే  
కాళిదాసప్రణీతమైన సంస్కృత గ్రంథమునుండి  
ఆంధ్రీకరింపఁబడినది.

★



ప్రకాశకుః

హితకారిణీసమాజము

రాజమహేంద్రవరము

1952

కావీరైటు

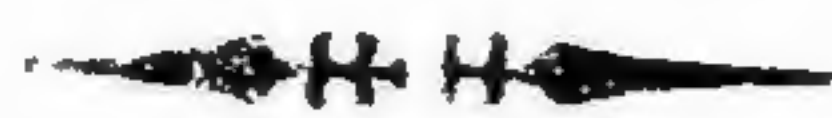


231 AM-73AB

Ramanishca  
#hashatravina



## మొదటి కూర్పు పీఠిక.



ఈ నాటకము మహాకవియైన కాళిదాసునిచే రచియింపబడినది. ఈతఁడు విక్రమాదిత్యుని యాస్థాన కవీశ్వరులలో నెల్ల నగ్ర శిష్యుఁడు గనుక, ఈనాటకము రచియింపబడి యిప్పటికి రమారమి రెండువేల సంవత్సరములుకావచ్చినది. ఇది సంస్కృతనాటకములలో బహు పురాతనమయినది. ఇప్పుడున్న నాటకమునలో నొక్క మృచ్ఛకతిక మాత్రమే దీనికంటె ప్రాచీనమయినది. సంస్కృతకివి సార్వభౌముఁడని యెల్ల వారిచేతను శ్లాఘింపబడు కాళిదాసునిగాని, ఒక్క హిందువులుమాత్రమేకాక నాగరికాగ్రేసరు లయిన యూరపు ఖండపండితులు సహితము నాటక రాజు మని శిరసావహించి గౌరవించు శాకుంతల నాటకమునుగాని, నేనిప్పుడిచ్చుట శ్లాఘింపవలసిన యావశ్యకము లేదు. గీర్వాణభాషలోఁగల నాటకములలోనెల్ల సర్వోత్కృష్టమయిన యీ యభిజ్ఞాన శాకుంతలమును రసవంతముగా తెనిగింపఁగల సామర్థ్యము నావద్దలేని సంగతి పూర్ణముగా నెఱిగినవాఁడ నయ్యను, అట్టి నాటకమును జదివినమీఁదట దానిని తెనిగింపవలయునని నామనస్సులోఁబుట్టిన బుద్ధిచాపలమును మరలించుకోలేక నాశక్తినివిచారింపక సాహసముచేసి యీమహాకార్యమున కారంభించినాఁడను. ఒకవేళ జనుల కీ పుస్తకము సంతోషజనకముగానే యున్నయెడల, ఇందు నాకల్పన మేమియు లేక సర్వమును కాళిదాసునిదే యగుటవలన నా మహాకవిని మెచ్చవలయునేకాని నన్ను శ్లాఘింపవలసిన పని యెంతమాత్రమును లేదు. ఇట్లని నాలోపమువలన తిన్నఁగా నుండనివిషయములకెల్లను కాళిదాసునే యుత్తరవాదినిగాఁ జేసి తప్పించుకొన నెంచికట్లు దీనిం జదువువా రెంచఁగూడదు. దీని



యందుఁగల దోషములన్నియు నావియే కనుక తమ కే వేనిలోపములు  
 కనబడినచో పండితజనులు నా యసమర్థతను మన్నింతురని ప్రార్థించు  
 చున్నాను. మఱియు నీతెనుఁగునుబట్టియే కాళిదాసుని రచనా  
 నైపుణ్యమును నిర్ణయించుకొనక యిది యొకవేళ హృదయాహ్లాదకర  
 ముగా నుండకపోయినను మూలగ్రంథమత్యంత శ్లాఘాపాత్రముగ్గా  
 నుండుననియేనమ్మి యామహాకవియెడ పరిపూర్ణ గౌరవము నుంచు  
 దురని నమ్ముచున్నాను. నే నీ గ్రంథమును కొన్ని సంవత్సరముల  
 క్రిందట నాఁబించి మొదటి రెండంకములనుమాత్ర మాంధ్రీకరించి  
 తరువాత కొన్ని కారణములచేత నప్పటి కంతటితో నిలిపినాఁడను.  
 కాని రెండు మాసముల క్రిందట నామిత్రులు కొందఱీ నాటకమును  
 తెనుఁగుననాడుట యుచితముగా నుండునని తెలిపినందున, అందు  
 నిమిత్తమయి మరల పనిపూని తక్కిన యైదంకములను కొంత  
 తొందరగా వ్రాయవలసినవాఁడనైనాఁడను. అప్పుడు మొదటి రెం  
 డంకములను కొంచెము కఠినశైలితో వ్రాసినను నాటకమాడునప్పు  
 డందఱకును దెలియుట యత్యంతావశ్యక మను నభిప్రాయముతో  
 నిప్పు డీయయిదంకములను మిక్కిలి సులభముగా వ్రాసినాఁడను.  
 నే నీగ్రంథమును తెనిగించుటలో బహు ప్రతులను జూచి మొదటి  
 మొదట నన్ని ప్రతులలోనున్న విశేషాంశముల నన్నిటిని జేర్పవలయు  
 నని యెంచి ప్రథమ ద్వితీయాంకములయందు కలకత్తా ప్రతియందు  
 గల యధిక శ్లోకములనుగూడ జేర్చితినిగాని, తరువాత పరిశీలింపఁగా  
 నట్టివి ప్రక్షిప్తములుగాఁ గానబడినందున తరువాత నట్టివానిని వదలి  
 వేసి బహు ప్రతులయందున్న రీతినే తక్కినభాగమును తెనిగించిన  
 వాఁడను; నాకులభించిన నాలుగు భిన్నదేశ ప్రతులయందును గొన్ని  
 భాగములు భిన్న భిన్నములుగా నున్నవి. అటువంటి స్థలములలో నా



బుద్ధి కేపారము సరసముగా, నున్నట్లు తోచినదో దాని ననుసరించి  
తెనిగించుచు వచ్చినాడను. విద్వాంసులు దీనియందలి లోపములను  
గనఁజేసినయెడల మరల ముద్రించునప్పుడు వందన పూర్వకముగా  
సవరించెదను.

రాజమహేంద్రవరము  
ది ౨౫ అక్టోబరు ౧౯౨౩ నం॥

కందుకూరి వీరేశలింగము

మిరియాల రామకృష్ణ

## మూడవ కూర్పు పీఠిక.

నేనీ నాటకమును తెనిగించి గూర్కొని వ సంవత్సరా తము నందు మొదటిసారి ముద్రించినాడను. ఇది గూర్కొని సంవత్సరమునందు రెండవసారి ముద్రింపబడినది. ఈసారి పుస్తకమునకు మూలగ్రంథానుసారముగా స్కాడక్కడ గొన్ని మార్పులను జేసి యున్నాడను. ఇతనైనను దెలుగువారు దీనిని వింతధికారమును జూపుదురని నమ్ముచున్నాను.

రాజమహేంద్రవరము  
ది ౧౫ ఏప్రిల్ ౧౮౯౬ సం॥ } కందుకూరి వీరేశలింగము



# ఈ నాటకమునందు వచ్చు పాత్రములు .



## పురుషులు:

దుష్కంతుడు—కథానాయకుఁ డయిన పూరువంశపురాజు  
 మాధవుడు—రాజునకు వేషుకఁచెలికాడు  
 కణ్వుడు—శత్రులకు పెంపుడుతఁడైయగు మహర్షి  
 వైఖానసులు—కణ్వాశ్రమప్రాంతమునందలి ఋషులు  
 శార్ఙ్గరవుడు—కణ్వాశిష్యుడు  
 శారద్వతుడు—కణ్వాశిష్యుడు  
 మిత్రావసువు—రాజుబావమఱిది; ఆరక్షకభూధిపతి  
 రైవతకుడు—రాజద్వారపాలకుడు  
 కరభగుడు—రాజుతల్లిపంపిన భటుడు  
 సోమరాతుడు—రాజపురోహితుడు  
 జానుకుడు—ఆరక్షకభటుడు  
 సూచకుడు—ఆరక్షకభటుడు  
 వాతాయనుడు—అంతఃపుర ద్వారపాలకుడు  
 మాతలి—ఇంద్రసారథి  
 భరతుడు—దుష్కంతుని పుత్రుడు  
 కశ్యపుడు—మరీచిపుత్రుడగు మహర్షి  
 కుంభీలకుడు—బెన్తవాడు

## స్త్రీలు:

శకుంతల—దుష్కంతునిభార్య కథానాయిక  
 అనసూయ—శకుంతల చెలికత్తె  
 ప్రియవద—శకుంతల చెలికత్తె



గౌతమి—ఒకవృద్ధతాపనస్త్రీ

వసుమతి—దుష్యంతుని మొదటిభార్య

సానుమతి—శకుంతల చెల్లియైన యప్పరస

తరళిక—వసుమతి పరిచారిక

చతురిక—రాజుపరిచారిక

పరభృతిక—ఉద్యానవనపాలకురాలు

మధుకరిక—ఉద్యానవనపాలకురాలు

అదితి—కశ్యపునిభార్య

నువ్రత—ఒకతాపనస్త్రీ

వీరుగాక సారథి మొదలగువారు మఱికొందఱు వత్తురు.

—



శ్రీ రస్తు

అభిజ్ఞాన శాకుంతల నాటకము

## ఉపోద్ఘాతము

.....

### 1. కవికాలము :

ఈనాటకమును రచించిన మహాకవి కాళిదాసు. ఇతని నామము భారతీయ వాఙ్మయమున కింద్రజాలమునంటిది; కాని యీమహాకవి యెప్పటివాడో, యెక్కడివాడో, యీతని జననాదికము లెట్టివో యిదమిత్థమని నిర్ణయింపరాక కేవల మూహ్యములయి మాత్రమున్నవి. ఇతఁడు జ్ఞునికేఁ జెందినవాడనియు, విక్రమాదిత్య రాజాస్థానమున నితఁడు వెలసినట్లును బండిత సంప్రదాయము. ఇతఁడు బహుభోగ భాగ్యశాలియయి జీవితము గడపెనని పలువు రంగీకరించిన విషయము.

ఈమహాకవి ఋతుసంహారము, కుమారసంభవము, మేఘ సందేశము, రఘువంశము, అనెడి కావ్యములను, మాళవికాగ్నిమిత్రము, విక్రమోర్వశీయము, అభిజ్ఞాన శాకుంతలము అను నాటకత్రయమును రచించెను.

ప్రాచ్యపండితులుగాని, పాశ్చాత్యపండితులుగాని బాహ్యంతర సాక్ష్యములను బట్టి కాళిదాసెప్పటివాడో చెప్పలేకపోవుట మన దురదృష్టము. “నవరత్నము” లనఁబడు తొమ్మిండు విక్రమాదిత్య నాస్థానమున వెలసినని చెప్పెడి “ధన్వంతరి తుషణ కాసురసింహ శంకు । వేతాశభట్ట ఘటకర్పర కాళిదాసః । ఖ్యాతో వరాహమిహిరో నృపతేః సభాయాం । రత్నానివై వరరుచి ర్నవవిక్రమస్య” అను శ్లోకమును బురస్కరించుకొని, శాక్యకులమును నిర్మూలించినట్టి విక్రమశక



సాపకుడగు విక్రమాదిత్యుకాలము క్రీ. పూ. 56 కావుటచే గాళిదా  
నప్పటివాడని సర్విలియం జోన్సగారి యాహ. ఇతర కారణము  
లను జూపి ఆప్తపండితుడు జోన్సగారి వాదముతో నేకీభవించు  
చున్నాడు. కాశ్మీరమునకుఁ జెందిన శ్రీహర్ష విక్రమాదిత్యుఁ  
శాక్యులను బరిమార్చుట క్రీ. పూ. 457 కావున, కాళిదాసు జోన్స  
చెప్పినదానికన్న నుమారు నాల్గువందల యేండ్లు మున్నటివాడని  
శ్రీ టి. యస్. నారాయణ శాస్త్రిగారి వాదము. కీత్ పండితుని  
ప్రకార మీకవి క్రీ. శ. 350 నాటివాడు. మోక్షమూలరు, ఫగ్గూసన్  
పండితులు కాళిదాసు క్రీ. శ. 544 ప్రాంతమునకుఁ జెందినవాడందురు.  
కాణేపండితుడు దాదా వీవాదముతో నేకీభవించుచున్నాడు. కాళి  
దాసునిగూర్చి ప్రప్రథమముగా ద్వితీయపులకేశి వేయించిన అయి  
హోత్ శాసనమునఁ బ్రశంసగలదు. ఈ శాసనము క్రీ. శ. 634 నాటిది.  
అతిప్రసిద్ధమగు మందరసర శాసనమున వత్సభట్టితస్తుతి యున్నది.  
అద్దాన నుత్తమ శ్లోకము లనేకములు కాళిదాస కృతములగు ఋతు  
సంహిత మేఘసందేశముల శ్లోకములకుఁ బోలికలయి కన్పట్టును.  
ఈవత్సభట్టిప్రశస్తి క్రీ. శ. 472 ప్రాంతములది. కొందఱు విమర్శకులు,  
మాళవికాగ్ని మిత్రములోని నాయకుడు శుంగవంశమునకుఁ జెందిన  
యగ్నిమిత్రుడని నిశ్చయించిరి. ఇట్టి లనేక లనేక విధములుగాఁ గ్రొత్త  
గ్రొత్త సిద్ధాంతములను వెలిబుచ్చియున్నారు. మొత్తము మీద కాళి  
దాసు క్రీ. పూ. 56 నకుఁ దరువాతివాడనియు, క్రీ. శ. 400 లకుఁ  
బూర్వముడనియు మనము నిశ్చయించుటలో విప్రతిపత్తి యుండదేమో!

## 2. ఈనాటక వ్యాఖ్యాతలు :

శాకుంతల మతి ప్రసిద్ధివడసిన నాటకము . కావుటచే దీనికి  
వ్యాఖ్యాతలు పలువురు వెలసిరి. వారిలోఁ గొందఱు: అభిరామభట్టు,  
కాటయ వేముడు; కృష్ణనాథ పంచాననుడు, చంద్రశేఖరుడు,



నారాయణ రాఘవుడు, రామభద్రుడు, శంకరుడు, శ్రీనివాసుడు.  
ఘనశ్యాముడు ప్రేమచంద్రుడు మొదలగువారు. వీరలలో గ్రీగీతలు  
శల పేళ్లు ఆంధ్ర వ్యాఖ్యాతలవి.

కాటయవేముడు: ఇతడు కొండవీటి రాజ్యము నేలిన ప్రాచీన  
మార్కెడ్డికి (క్రీ. శ. 1324 - 1350) దాహిత్రుడు. కుమారగిరిరెడ్డి  
(1383 - 1400) కి బావయు మాత్రయునై యుండెను. ఇతడు మాహా  
పండితుడు. కాళిదాసీయ నాటకత్రయమునకు వ్యాఖ్యానమును, ఒక  
నాట్యశాస్త్రమును విరచించియున్నాడు. వీనికిన్నిటికి “వసంతరాజీ  
యము” అనిపేరు. వసంతరాజుని కుమారగిరిరెడ్డికి నామాంతరము.

శ్రీనివాసదీక్షితుడు: ప్రత్యేకాంతముననున్న “వతిశ్రీరమణ  
శ్రీ వేంకటాచలేశ్వర పాదావింద సమారాధక వైఖానసకుల తిలక  
శ్రీ కాళికగోత్ర శ్రీ తిరుమలాచార్య పుత్రేణ... శ్రీనివాసాచార్యేణ  
విరచితానాం శకుంతల వ్యాఖ్యానాం...” అనుదానినిబట్టి తిరు  
పతి శ్రీ వేంకటేశ్వరదేవస్థానమున నితః ఉద్భవించి యుండునని  
తెలియుచున్నది. ఇతనికి చక్రాయుధ బిరుదముగలదు. ఇతడు క్రీ. శ.  
1850 ప్రాంతమువాడు. ఉన్నవానిలో నితని వ్యాఖ్య కీర్తనము;  
అతని వైదగ్ధ్యమునకు నిదర్శనము.

3. ఈ నాటకమునందలి కథాసారము :

చంద్రవంశ చక్రవర్తి దుష్యంతుడు కణ్వశ్రమోపాంతమున  
నొక సారంగమును వెన్నెంటి తఱుముచు, నది ఋష్యాశ్రమమని తెలిసి  
తన యుద్దేశమునుండి విరమించును. అంత నా సమీపమున శకుంతల  
చెలికత్తెలతో, లేదీగెలకు, వృక్షములకు, నీళ్ళు వోయుటను జూచును.  
ఆమె సౌందర్యమున కచ్చేరువంది యామెతో సంభాషించుట కిచ్చ  
గించును. ఆమెకుఁ దనయొక ననురాగ మున్నదని తెలిసి శకుంతలను  
గలసికొని వివాహ మాడును. ఆమెకుఁ దన యంగుళీయక మొసఁగి,



తాను పురముచేరుకొన్న క్షణముననే శకుంతలను బిలిపింతునని వాగ్దానముచేసి దుష్యంతుఁడు వెడలును. పరధ్యానములో నుండఁగా శకుంతల దుర్వాసోమాహూమునిని సత్కరించుట మఱచును. ప్రియుఁ డీమెను విస్మరించునని శాపమిచ్చి యతఁడొసఁగిన యంగుళీయకమును జూపినచో శాపవిమోచన మగునని చెప్పి దుర్వానుఁడు వెడలిపోవును. కొంతకాల మేఁగినపిమ్మట కణ్వముహర్షి శకుంతలను దుష్యంతునికడ కనుప నిశ్చయించును. శకుంతలయుఁ దనచెలిక తైలయు, ఆశ్రమ తరులతాగుల్మములయు, లేళ్ళయు సనుజ్ఞ కొని బయలుదేరి దారిలో నంగుళీయకమును బోఁగొట్టుకొని, తుదకు రాజసభను జేరును. అచట శకుంతల దుష్యంతునితో నెంతగా వాదించినను వ్యర్థమేకాఁగా దుఃఖముతో రాజసభనుండి బయల్పడఁగానే మేనక యామెను దేవలోకమునకుఁ దీసికొని వెళ్లిపోవును. శకుంతల పోఁగొట్టుకొన్న యుంగరమొక బెస్తవారికిఁ దొరకి వాఁడద్దానిని నమ్మఁ జూచుచుండఁ దీర్పుకై రాజసమక్షమునకు నతనిని గొంపోవును. ఉంగరమును జూచుట తడవుగా, దుష్యంతుఁడు శకుంతలయెడఁ దానొనర్చిన యపరాధమునకు వగచుట కారంభించునుగాని తన పశ్చాత్తాపమునకుఁ బ్రతిఫలము గన్పించదు. ఇట్లుండఁ గొంతకాలమునకు నింద్రుఁడు శత్రుసంహారణార్థము దుష్యంతుని సాయముపేక్షించును ఇంద్రునిరథమును నడపుచుండఁగా నొక బాలుఁడు సింహకిశోరముతోడ నాటలాడుచుంటును జూచి యతఁడు తనకుమాగుఁడు భరతుఁడేయని గ్రహించి, శకుంతలాభానఃసమాగమము కలుగ నిక నెన్నఁడామెను వదలపెట్టననును.

#### 4. ఇందలి విపర్యాసములు:

కాళిదా సీకథను సంస్కృత భారతమునుండి గ్రహించెను. శకుంతలోపాఖ్యానము మహాభారతమున నాదిపర్వమున 64 అధ్యాయమునుండి 74 అధ్యాయము వఱకుఁ గలదు. బౌచిత్య సంపాదనార్థమై కాళిదాసు



మూలకథకుఁ గొన్నిమార్పులు గావించి మెఱుఁగులు దిద్దియున్నాఁడు. ఇందు ముఖ్యములగు మార్పులివి.

(అ) నాయికానాయకుల యనురాగోత్పత్తి, తత్ క్రమాభివృద్ధి విషయము: మూలమున, దుష్యంతుఁడు శకుంతల నొంటిగాఁ జూచి మోహించును. పుట్టబోవు కుమారునకు రాజ్యమొసఁగెదనని ప్రతిజ్ఞచేసి యామెను గాంధర్వవిధిని బెండ్లియాడి, తఱువాతఁ బిఱికివలె వెల్లి పోవును. నాటకమున నాయికానాయకుల ప్రేమ నిర్వాజముగాఁ దోఁచును. అంతేగాదు. అదిసహజముగాఁ బెంపొందినట్లు వేర్వేలు భాగములందుఁ జూపఁబడినది. వీరి పరస్పరానురాగము, భావోదయము పరిపూర్ణత్వము వడయుటకుఁ గాఁబోలు, ఋషిపుత్రుల ప్రార్థనముపై నాశ్రమమునఁ గొంతకాలముండి వారివలన సెలవుగొని వెడలును.

(ఆ) దుర్వాసశ్శాపము: ఇదికాళిదాసు గావించిన మార్పులలో నతిప్రధానము. మూలకథయందు “పట్టణమునకేను జేరిన వెంటనే నిన్ను బిోపింతును” అని రాజు శకుంతలతోఁ జెప్పినట్లు గలదు. కాని యట్లు చేయలేదు. తరువాత శకుంతల స్వయముగాఁ బుత్రునితో నెదురవచ్చి నిలువఁగాఁ దానామెనెఱుఁగననియు నిందుసభలో చెప్పెను. ఇట్లు చిత్రించుట నాయకపాత్రకు దోష మారోపించు టగును. తన్నివారణాధము రాజు శకుంతలా స్మృతాంతము మఱచిపోవుటకుఁ గాళిదా సీ దుర్వాసశ్శాపము కల్పించెను. రాజు నిర్దోషి యని పంచమాంకారంభము స్పష్టము చేయుచున్నది.

(ఇ) పుత్రోత్పత్తి: పుత్రునితో శకుంతల దుష్యంతు నొద్ద కేగినట్లు మూలమున నున్నది. శకుంతల గర్భముగా నున్నప్పుడే రాజు సభ కేగినట్లు, నచట నామె తిరస్కృత కాఁగా మరీఛ్యాశ్రమమునకుఁ గొంపోఁబడి యచటఁ బుత్రుని కన్నట్లు నాటకమున మార్పునయఁ



బడియున్నది. “తల్లిని గుర్తింపకపోయినను చక్రవర్తి చిహ్నంకితుఁడును, అమిత సత్త్వఁడును, దుష్టంతప్రతిముఁడు నగు సర్వదమనుని రాజు తన పుత్రునిగా గుఱుతింపకపోవుట అసంభవము” కావున కాళిదాసు చేసిన యీమార్పు సరసము. ఈమార్పు చేయకుండినచో నాటకమున సప్త మాంకమునకుఁ బ్రసక్తిలేదు.

(ఈ) శకుంతలూద్యుతల పునస్సంగమము హేనుకూటమునఁ గళ్యపాశ్రమమున జరుగును.

ఇవిగాక ప్రథమాంకమునంజలి భవర ప్రకరణమును, రాజును జూడ శకుంతల తనకాలికిఁ గుశగుచ్చెననియు, బట్ట చెట్టునకుఁ దగుల్కొన ననియు మిషలు కల్పించి యాగుట, చతుర్థాంకమున శకుంతల పయన మునునప్పుడు లేడి యడ్డగించుట, సంచమాంకమున హంసపదిగానము, షష్ఠాంకమున ధనమిత్రుని మగనవార్త, మాతలి కిదూషకుని బీడించుట, సప్తమాంకమున సర్వదమను కంతమునకుఁ ల తాయెతు మాహాత్మ్యము-ఇత్యాదులు నాటకమునకుఁ జెప్పరాని వన్నెగూర్చు కథాసన్నివేశములు. కాళిదాసు “ఈ చిన్న చిన్న వ్యాసారము, నలనఁ గథయొక్క పూర్వాపర సందర్భములను జక్కగాఁ గలుపుటయేగాక మానవునకుఁ దెలియకుండ మానవాత్మక రీతిములో నుండునట్టి యుదాత్త భావములను మనోహరముగా వ్యక్తపఱచి యున్నాఁడు. గొప్ప మార్పులకంటె నిట్టి కొలది మార్పులలోనే రసభావములను జిత్రించునట్టి కవిప్రతిభ యొక్క మనోహరాకృతి దృగ్గోచర మగును.”\*

౪. నాటక ప్రశస్తి :

ఈనాటకము నుద్దేశించి, కాళిదాసుని ప్రశంసించుచు రవీంద్రుఁ డిట్లు వచియించియున్నాఁడు.

\* ఆంధ్రవిజ్ఞాన సర్వస్వము. పుట 202.



"Kalidasa has shown that while infatuation leads to failure, beneficence achieves complete fruition, that beauty is constant only when upheld by virtue, that the highest form of love is the tranquil controlled and beneficent form, that in regulation lies the true charm and in lawless excess the speedy corruption of beauty. He refuses to acknowledge passion as the supreme glory of love; he proclaims goodness as the final goal of love"\*

రెండుశతాబ్దాలకు మున్నే యియ్యది పాశ్చాత్యవిఃస్వద్జ్వల నృప్తి  
నాకర్పించినది. జర్మనీకిఁ జెందిన గేటి యనెడి సుప్రసిద్ధ తత్త్వజ్ఞుఁ  
డీనాట\* మును జదిపి యానందమును బట్టలేక ఆశువుగా నిట్లు చెప్పెనట.

Wouldst thou the young year's blossoms and the fruits of  
its decline  
And all by which the soul charmed, enraptured, fed,  
Wouldst thou the earth and heaven itself in one sole  
name combine?

I name thee O! Sakuntala and all at once is said.

ఇన్నాటకముంగూర్చి యీక్రింది శ్లోకము పరంపరగా వినవచ్చు  
చున్నది.

“కాళిదానస్య సర్వస్వ మభిజ్ఞాన శకుంతలం

తత్రాపిచ చతుర్థోఽంకో యత్రయాతి శకుంతలా॥”

ఈనాటకముచున్న ప్రసిద్ధియే దీనికిఁ గల యనేకభిన్నపాఠము  
లకుఁ గారణము. నేఁ డీ నాటకమునకు నాల్గుభిన్నపాఠములు గలవు.  
మొదటిది గౌడీయపాఠము: దీనిని ప్రేమచంద్రతర్కవాగీశుఁడు 1860  
లోను, డాక్టరు పిశ్చెప్ 1877లోను బ్రకటించిరి. రెండవది దేవనాగరి

\* Kalidasa the moralist - Modern Revised xiv.



పాఠము: ఇద్దానిని ఈశ్వర గండ్రవిద్యాసాగరులు, ప్రొఫెసరు మోనియరు విలియమ్స్ ప్రకటించిరి. మూడవది కాశ్మీరపాఠము: ఇయ్యది గోడ్ బోలే, రాజవర్మ యను పండితులచే బ్రకటింపబడ్డది. నాల్గవది దాక్షిణాత్య పాఠము: ఇయ్యది యాంధ్రాక్షరములతోడను తమిళులు సంస్కృతము కయి యుపయోగించెడి “గ్రంథాక్షరము” ల తోడను ప్రకటితమయినది. ఈనాల్గిటిలో దేవనాగర పాఠములకు దాక్షిణాత్య పాఠములకు భేదమంతగాలేదు. ఇవియే నిజమైనపాఠము లయియుండ నోపునని పలువురు పండితుల యభిప్రాయము.

ప్రపంచమునందలి యుత్తమోత్తమ నాటకములలో నిది యొక్కటి. “ఇంగ్లీషుభాషలో నీనాటకమునకుఁ బండ్రెండు భాషాంతరములును, జర్మను భాషలోఁ బదునెనిమిదియు, ఇటాలియనులో నాలుగును, రషియనులో మూడును, డ్యానిషులో రెండును, డచ్చిలో రెండును, స్పానిషు, పోలిషు, హంగేరియన్, బొహేమియన్, ఐస్ లాండిన్ భాషలలో నొక్కొక్కటియుఁ గలవు”\* దీనిని మొట్టమొదట క్రీ. శ. 1789 లో సర్ విలియం బోన్స్ అను నాంగ్ల పండితుఁడు ఆంగ్ల భాషలోనికిభాషాంతరీకరించెను. నాటినుండి నేటిదాక నెల్ల భాషలలోను చర్చాత్మక గ్రంథములు పెక్కులుపుట్టినవి. ఈనాటకమిటీవల బన్ సన్ పండితుని యాంగ్లాను వాదము ననుసరించి ఆస్ట్రేలియాలోని రన్ బోరన్ నగరమున బ్రదర్శితమైనది.

6. ఇందలి వర్ణనములుకొన్ని :

(క)స్వభావోక్తికి నుత్తమోదాహరణ మనందగిన దీక్రిందిపద్యము:

\* “వడి బట తెంచు తేరిదెసఁ బల్మలు మార్మెడవెట్టి చూచుచుం గడు శరపాతభీతిఁ దనకాయము ముందుకుఁగుంచి యెంతయుం

\* ఆంధ్రవిజ్ఞాన సర్వస్వము పుట 198

గ్రీవాభిజ్ఞానము....



బడలిక నోటినిందెఱచి మార్గమునిండ సగంబుదిన్న ద  
 ర్భలుపడ, మింటఁ బాతెడు ధరంబదమూనక పెద్దదాటులన్”

(పుట. 4)

పై పద్యమున రథవేగమును దప్పించుకొనుటకయి లేడి పరువెత్తుట కను  
 లకుఁ గట్టినట్లుగా వర్ణింపఁబడినది.

(ఖ) ఇట్లులే గుఱ్ఱముల వేగముకూడ స్వాభావికముగాఁ జెప్ప  
 బడినదనుట కీక్రింది పద్యము దృష్టాంతము. **ముక్త్యం రశ్మయః**

“పగ్గములన్ నడల్చుడును వాజులు మేనులు చాఁచిపాతెడున్  
 నిగ్గు చామగాగ్రములు నిశ్చలతన్ వహియింపఁగాఁ జెవుల్  
 దిగ్గన నిక్కఁబెట్టి తమలేపిన ధూళికి నంటరానివై  
 బెగ్గిలపాటు నామృగము వేగము సైపక కూడఁ బాటునాన్.

(గ) శకుంతల చిత్రమును దాను వ్రాసి యందింకను బూరింపఁ  
 దలఁచుకొన్న భాగములనుగూర్చి రాజిట్టులనును.

“పునీనములందు హంసయుగముల్ విహరించెడు మాలినీనదీన్  
 బలుహరిణంబు లున్నతదుపాంత పవిత్రహిమాద్రిపాదమున్  
 వలువలుగట్టు శాఖలనువర్తిలు వృక్షముక్రింద నిట్టికొ  
 మ్ముఁ దనకన్న గోఁకికొను ముగ్ధమ్మగిన్ లిఖియింపఁగోరెదన్.

ప్రకృతితో, సృష్టితో, దాదాత్మ్యమునొంది, వానిని నంతశ్చక్షు  
 వుతో సూక్ష్మముగాఁ బరికించినఁ గాని యీదృశ్యముగోచరముకాదు.

(ఘ) ఆకాశమునుండి త్వరగాఁ గ్రిందికి దిగువారికి భూమియెట్లు  
 కన్పించునో యనుట కీ క్రిందిపద్యము గమనింపుఁడు :

“అదే మహిప్రస్ఫుటాద్రి శిఖరావళినుండియు డిగ్గునట్టుల  
 మొదలు తోఁపఁ జెట్టు డిగ్గమున్నటు లాకులలో నడంగుటల్



నదలు తొలంగె డాయుట జలంబుకనంబడనట్టి రూపమున్  
బదిగనెవండ్ల భూమి నిటుప్రక్కకుఁ ద్రోసెడుకీతి తోఁచెడున్”  
(పుట 117)

(జ) చిన్నపిల్లలను ఎత్తుకొని మురిసిపోవుటలోఁ దలదండ్రులు  
పోందెడి యానందమునకు మేరలేదు. ఇది స్వానుభవైక వేద్యము  
చూడుడు :

“హేతువులేనినవ్వుల నొకించుకచూపుచు లేతదంతముల్  
వాతెఱ చింద నందముగఁ బల్కుచు స్పృహముగాని వాక్కులన్  
భూతలధూళి జేహమునఁ బూయుచు మైలమొనర్చు పుత్రులన్  
బ్రీతిని ధన్యులెత్తి తొడమీదనుజేర్చి సుఖింతు రెంతయున్”

(vi) నాల్గవయంకమునుగూర్చి శ్రీ కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావు  
గారు వ్రాసిన యీక్రింది వాక్యము లెంతేని మనోహరములయి, సత్యము  
లయి కాళిదాసు నృప్తిచిన కళాపరమార్థమును విశవము చేయుచున్నవి.

“కాన్యములలో నాటకము రమ్యము; నాటకములలో  
శాకుంతలము; అందు నాల్గవయంకము; అందును నాల్గు శ్లోకములు  
మిక్కిలి రమ్యముని ప్రఖ్యాతి. ఈనాల్గవ యంకమున కింత రమ్యత,  
ప్రఖ్యాతి కల్గుటకుఁ గారణమేమి? ఎల్లప్పుడును మన కుటుంబములలో  
జరుగచున్న ‘ఆ డుపిల్లను అత్తవారి యింట్లోకి బంపుట’ యనువ్యాపార  
మును కివి యాయంకమునందు నున్నది యున్నట్లుగాఁ జిత్రించుటయే  
యాయంకముయొక్క యోగ్య హేచ్చుటకుఁ గారణము. ఈయంకము  
చదివికాని, చూచిగాని, యేసహృదయుఁడు కంటఁ దడిపెట్టకుండును?  
జాల్మిపడకండును? తాను దనకూతు నత్తవారింటికిఁ బంపిన ప్రసంగమును  
జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చుకొనకుండును? అందఱకును దెలిసినట్టియు, నందఱనునస్సుల  
గరగించునట్టియు నీ ‘కూతునత్తవారింటి కనుపు ప్రసంగము’ కవిపుంగవు  
నిచే నింత యథార్థముగా వర్ణించుటఁ జూచి యిచ్చుటఁ గవి తనస్వాను



భవమునే వర్ణించెనాయేమి యని మనమూహించిన నూహింపవచ్చును. శ్లోక చతుష్టయములోనిది యగు “కొందలమందె డెందము శకుంతల తానిపుడేగునం చయో” యన్న పద్య మెవ్వని మనస్సు కరగింప కుండును? **మాశ్చర్యభ్రంశకృత్తపేతి....**

“ఇచ్చటఁ దండ్రు ఋషియైనను, తల్లి లేకపోయినను, ఇల్లు తపో వనమైనను, ఇతర జనులు బ్రహ్మచారులు, బ్రహ్మచారిణులు నయినను, వారిపవిత్రత కెంతయు భంగము రాకుండఁగ సామాన్య గృహస్థునింట నంపకములు జరుగుచున్నట్లుగ నే కవి ఛాయాపటమును దింపియున్నాఁడు.

“పిల్లను పతియింటికిఁ బంపునప్పుడామెకు వస్త్రాభరణము లిచ్చుటయు, నొడినింపుటయు, వెంటఁ దగినబంధువుల స్త్రీపురుషుల సిచ్చి పంపుటయు, పిల్లకుఁ దగినబుద్ధులు చెప్పుటయు, వెంటఁ జూడూరము వఱకు వెళ్లుటయు, ఆఁగవలసినదని యితరులు చెప్పవఱకుఁ బోవు చుండుటయు, పిల్ల బంధువులను కౌగిలించుకొని దుఃఖించుటయు, పోలేఁ పోలేఁ పోవుటయు, చివరకు ‘అత్తవారింటికిఁ బంపితిని. నా భారముతీరినది. మగఁడు పెద్దాఁడమునుఖమున్నఁజాలు’ అని తండ్రు యను కొనుటయు నీయంకమునందు మనయింట జరిగినట్లే చూపఁబడినది. ఈ సందర్భమున నీక్రింది గద్యఃపద్యములు గమనింపవలసియున్నవి.

శకుంతల : ఇకనాకు సఖుల చేతియలంకారము దుర్లభముగదా!  
(అని కన్నీరు విడుచుచున్నది)

సఖులు : సఖీ! ఇట్లు శుభసమయమునం దేడుచుట నీకుఁదగదు.  
(శ్లో 61)

శుభకాలమం దేడ్చుట తప్పని సమాధానము చెప్పుట యిప్ప టికిని గలదు.



కాశ్యపులు : సత్యభివృద్ధి ప్రథమశ్లోకము " 93.

గీ. తొలుత నీ నిమిత్తము నేను దలచినట్లు  
పుణ్యమున నీకుడగు భర్త బొందితీవు  
మావి జేపట్టె నెలిమి నీమాధవియును  
గాన మీకయి యిక్కఁ జింతమానియుండు.

(పుట. 66)

కూతునకుఁ దగిన సంబంధము దొరకఁగాఁ దండ్రుకీఁ గలుగు  
సంతోషమిచ్చట నుపమానములతోఁ జెప్పఁబడినది.

కాశ్యపులు : **ప్రిభజనపతా భాక్తు** " 94. 209 పా. ౧౪.

"గరిను మహాకులీనుడగుకాంతుని వట్టపుదేవివౌచు దు  
ర్భర ఘనకార్య వైభవముపైఁబడియుండి ప్రతిక్షణంబు భా  
.స్కరు నల పూర్వదిక్కువలెఁ గాంచి పవిత్రునిఁ బుత్రు వేగ మ  
ద్విరహభవాతిదుఃఖమును బిడ్డ! గణింపవు నీవు లేశమున్.

(పుట. 69)

గొప్పవారియింటికిచ్చిన యమ్మాయిని దలిదండ్రులు గాని,  
యన్నదమ్ములు గాని, హాస్యమునకు 'మీయత్తవారి యింటికి వెళ్లిన  
తరువాత ఆయంతఃపురములో కంటెలు, కాసులపేరులలో మేము జ్ఞాపక  
ముందుమా?' అని అనుచుందురుగదా!

"కన్యయెపుడుఁ బరునిసొత్తై"

(పుట. 71)

ఎన్నిదినములున్నను ఆడుపిల్ల యొకని యింటికిఁ బోవలసినదే  
యని మనవారు చెప్పమాటయేకదా యిది!\* **అర్థహి కన్యాపరకయసవ**.

7. ఔచిత్యప్రశంస :

ఇంకొకయి యీనాటకమున కవితీసికొనిన జాగ్రత మిక్కిలి  
కొనియాడఁ దగినది. సంభాషణములు నడపుటలోఁగాని, వర్ణనలు

\* చూ. ఆ.ధవిజ్ఞాన సరస్వతి పు. 206-207



చేయుటలోఁగాని, మర్యాదాభంగ మేమాత్రమును గలుగనట్లు కాళిదా సీ నాటక రచనమునకుఁ బూనుకొన్నాఁడు. ఇందు వినయమునకు గొప్పసీతికల్పకు నెక్కువస్థాన మొసఁగఁబడినది. చూడుఁడు. దుష్యంతుఁడు శకుంతలయు నేకాంతమున నుండఁగా నామె వెళ్లఁజూచును. దుష్యంతుఁ డామెను బలవంతమున నాపఁజూచును. ఆసమయమున శకుంతల యన్నమాటలివి: “పావ! వినయమును రక్షింపుము” మఱొక్కసారి శకుంతలాదుష్యంతు లేకాంతమున నున్నప్పుడు రాజామెను ముద్దిడఁజూడఁగా నామె “నాట్యముచేఁదప్పించుకొనును”. తరువాత నా నాయికా నాయకులకు జరిగిన సంభాషణము, ఆనన్ని శేషమునఁ గలుగఁబోవు అశ్లీలము, అనౌచిత్యము వీనిని బరిహరించుట కేర్పఱచెనా యని తోచును. ఇందుకయి కావలయు, కవిగౌతమి రాక నాకస్మికముఁ బ్రవేశపెట్టుట జరిగినది.

(చూ. పుట. 52)

శకుంతలా జన్మవృత్తాంతమును అనసూను వచించునప్పటి సంభాషణముకూడ నౌచిత్యముతోఁ గూడుకొన్నది. (పుట 18-రాజు: ప. హనుభావుడగు కాశ్యపుఁడు శాశ్వతబ్రహ్మః స్థుఁడని ప్రసిద్ధి”-నుండి) అనసూయ : అంత నత్యంత రమణీయముగు వసంత కాలమున నున్నాదమును బుట్టించు నామెరూపమును జూచి... (అని సగముచెప్పి లజ్జచే నూరకున్నది)

రాజు : ఆపయిని తెలియనే తెలియుచున్నది. తప్పక యీమె యప్సరస్సంభవయే.” దీనినిబట్టి కనఁబడురంగములందే గాక వినఁబడు భాగములందును కవి కడుజాగ్రత్త వహించి వాక్ పవిత్రతను బ్రకటించినాఁడు. “సగము చెప్పి” యనుటలో నౌచిత్యమెంత సూక్ష్మముగాఁ బాటింపఁ బడినదో యూహించుట సులభము.



## 8. శకునములు:

శకునములపై జనులకు నమ్మిక యుండుట నేటికిని జూచుచున్నాము. వానిపై గల నమ్మకములను కవి యెందు రెందు చోటుల వెలిబుచ్చుట కాననగును.

రాజు తపోవనమును బ్రవేశింపఁగనే “శాంతమిదమశ్రమపదం.”

“ఇది శ్రాంతమా నాశ్రమపదము చూడ  
నదరెడు భుజంబు, ఫలమెట్టులొదవు నిందు  
అట్లనగనేల భాగ్యంబు లమరసున్న  
కాలమందు నశ్వత్రమార్గములు కలుగు”

(పుట. 9)

అని తనకుఁ గలుగఁబోవు లాభమునుగూర్చి యనుకొనును.

నాల్గవయంకమున శకుంతల సత్తవారింటి కనుపునప్పు డొక చక్రవాకి తామరాకు చాటున నున్న తన ప్రియుని గానక తల్లడిల్లుచున్నట్లు కానవచ్చును. ఈశకునమువలన శకుంతలకుఁ గలుగఁబోవు పతివిరహము సూచ్యము.

మరల సప్తమాంకమున దుష్యంతుఁడు మరీచ్యాశ్రమము ప్రవేశించినప్పు డతసిబాహు వదరును. అప్పుడు

రాజు : “ఓరను మనోరథంబేను కొంచెమేని  
వ్యర్థముగ నో భుజంబ! నీవదరెదేల?  
మీను నిరాకరించినమేలె పూనియిపుడు  
దుఃఖముగ మాటుచున్నది దుస్సహముగ” అని యనును.

(పుట. 120)

నాయికానాయకుల పునస్సమాగమము త్వరలోనే కానున్నదని యిందు సూచింపఁబడినది.



## పాత్రోన్మీలనము.

దుష్యంతుఁడు:

ఈనాటకమునకు నాయకుఁడు దుష్యంతుఁడు. ఇతఁడు ధీరో  
దాత్తుడ.<sup>1</sup> మంచి యశావనమున నున్నవాఁడనియు, వయసు ముప్పది  
ముప్పదేనేండ్లకుమించదనియుఁ జెప్పవచ్చును.<sup>2</sup> ఇతఁడు గంభీరాకారుడు,  
సత్త్వసంపన్నుఁడు, మృగయాప్రియుఁడు ధనుర్విద్యయందు పినాకపాణి  
వంటివాఁడు. కర్తవ్యక్షత గలవాఁడు. “బ్యాకిణాంక మీభుజమెకా  
యరసి యి తదవ్యు రక్షించునది” యనెడి రాజునుద్దేశించి యన్న ఋషి  
వాక్యమును బట్టియు, భ్రమరప్రకరణమున అనసూయాప్రియంవదలు  
శకుంతలతోడ ననిన “నిన్ను కాచుటకు రాజును బిలువు” మనెడి వాక్య  
మును బట్టియు నరణ్యవాసులయెడ సైతము రా జెంతశ్రద్ధవహించి  
యుండెనో గోచరమగును.

1. అయిదవయంకారంభమున రాజునకుఁగల పరిపాలనాదీక్ష వెల్లడి  
యగును.<sup>3</sup> వైతాళికుల గానమువలన దుష్యంతునకుఁగల ప్రజావాత్స  
ల్యము, స్వసుఖమునుజూడమి, దుర్మార్గశిక్షణ, లోకకల్యాణమునందలి  
యిచ్చ మొదలగునవి బయల్పడును.<sup>4</sup> ఇతఁడు పరస్త్రీ విముఖుఁడు.  
శకుంతల సౌందర్యమును ప్రతీహరి విన్నవింపఁగా “పరకశత్రుమును దేటి  
చూడరా” దని రాజు చెప్పును. (పు. 78) అట్లే తుదియంకమున  
రాజు “పరదార పేరడుగుట న్యాయముకాదు ” అనును.

(పుట. 125)

1. చూ. నాటకలక్షణ భాగము.

2. చూ. పుట 17 ప్రియంబదా వాక్యము: “చతురగంభీరాకారంబు...

3. చూ. పు. 71, 74 కంచుక: ఓయీ! రాజునకు...ఇత్యాది

4. చూ. పుట 75 వైతాళికుల ప్రధమద్వితీయుల పద్యములు

దువ్వంతుని ప్రజావాత్సల్య మాటవయంకమందలి ధనమిత్రుని యాస్తిపంపకమునఁ దేటపడఁగలదు. అంతేగాదు. “ప్రజ లెవరి నెవ్వని బ్రాణబంధువులను దారు పోగొట్టుకొందురో వారికెల్ల సర్వమునకు దానె” యని రాజు చాటఁ బంపును.

శకుంతలయెడ నితనిప్రేమ సత్త్వప్రధానమైనది. “పరిహరింపఁ దగిన వస్తువుల పయి పౌరవుల మనస్సుపోదు” అని రాజు అభిమాన పూర్వకముగాఁ జెప్పటలో నతనిసౌశీల్యము విశదమగుచున్నది.

రాజునకు చిత్రకళానైపుణి గలదని యాటవయంకమున స్పష్టమగును.

శకుంతల :

ఈమె సౌందర్యరాశి. ఈనాటకమునకు నాయక “ఈమె మొదట రంగముపై నేమాయయు నెఱుఁగని యరణ్యకన్యగాఁ గాన్పించి క్రమముగా నెన్నియో యవస్థాంతరములఁ జెంది తుదను బుత్రవతియైన మహారాజ్ఞిగా మాటును”<sup>1</sup> వేర్వేలు “ప్రసంగములయప్పు డామె చూపినట్టి సద్గుణములును, మనోధైర్యమును, శుద్ధాంతఃకరణమును దెల్పు నవ్యాజానురాగమును, మన యంతఃకరణములు గరగించి యామెయెడ సానుభూతిని, గౌరవమును పుట్టించును.”<sup>2</sup> శకుంతలకు సృష్టియందు నిసర్గ ప్రీతి గలదు. “ఎవతె జలంబు మీకిడక యెన్నఁడు త్రావదు” ఇత్యాది పద్యములను బట్టి యామె సృష్టిలో నెంతగా తాదాత్మ్యము పొందునో మనకుఁ దెలియును.

శకుంతల సహజభీరువు, లజ్జావతి. ఆర్యస్త్రీకి నుండవలసిన మర్యాద, గౌరవము, వినయశీలత మొదలగువాని నెంతో యధిక

1. ఆంధ్రవిజ్ఞానసర్వస్వము. పుట 212.

2. అంటే—పుట 213.



ముగాఁ గలది యీమె. రా జీమెను ముద్దు పెట్టుకొనఁ బోవునపుడు “పౌరవ, సౌశీల్యమును కాపాడుము. మన్మథ పీడితురాలనైనను నేను స్వతంత్రురాలను గాను” అనెడివాక్యమున హైందవస్త్రీకిఁగల యుత్తమ లక్షణము గాననగును. భర్త తన్నుతిరస్కరింపఁగా, కొంత కోపము తోడ, దుఃఖాశ్రువులనింపుచు వెడలిపోయినను శకుంతల యాతనిపైఁ గల ప్రేమానురాగములఁ గాని, యాతనియెడఁ దా నాచరింపవలసిన ధర్మములను గాని మఱవనేలేదు. తాను యోగినివలె చరింపఁ దొడఁగెను. తల ముడువదు; మంచిచీర కట్టదు; ఆహారము స్వీకరింపదు. అంతే. నిరంశరము తనభర్త విగ్రహమును దన హృదయమునఁ బదిలపఱచికొని తదేక ధ్యానమగ్నయై శకుంతల తన విరహ కాలమును గడపినది<sup>1</sup> తా నత్తవారింటి కరుగు సందర్భమునఁ దండ్రి కాశ్యపు లొనఁగిన యుపదేశమును శిరసావహించినది.<sup>2</sup>

ఈమెకుఁ దనచెలికత్తెలగు అనసూయా ప్రియంవదల పయిని గల చెల్మి యనురాగము లపారములు.

అనసూయా ప్రియంవదలు :

వీరలు శకుంతల చెలికత్తెలు. ఆమెను వలెనే వీరిరువురను గూడ కణ్వుడు పెంచిపెద్దచేసెను. వీరు కావ్యేతిహాసములను పఠించినవారు. అనసూయా ప్రియంవదలలో అనసూయ పెద్దది కావుటచే నెక్కువ యాలోచనా సామర్థ్యములు కలదిగాఁ దోచును. ప్రియంవద సార్థక నామధేయ. దుష్కృంతునకు జాబు వ్రాయుట మందు, దుష్కృంతు నితో సంభాషించుటయందు, దుర్వాసుని శాంతింపఁ జేయుటయందు ననసూయ చూపిన నేర్పు ప్రశంసనీయము. ప్రియంవద చితురోక్తుల యందు సిపుణ.

1 చూ. “మిగుల మానస వస్త్రంబు మేనఁ దాల్చి...” పుట. 127.

2. “వరుఁ డలఁకన్వహించినను భర్తృనిరుద్ధవు గాకుము” ఇత్యాది. పుట. 68.

కణ్వుడు:

ఇతఁడు శకుంతలాప్రియంవదానసూయలకుఁ బెంపుడుఁ దండ్రడి. నాల్గవయంక మితనిమహత్త్వమునకు కూతురగు శకుంతలయెడఁ గల వాత్సల్యాతిరేకమునకు నిదర్శనములు. తాను మహర్షి యేయైనను, శకుంతలా నిర్గమన సమయమున కన్నీరు కార్చును. వనవాసియైనను నితఁడు లోకవ్యవహార జ్ఞానము సాధికముగాఁ గలవాఁడు. నాల్గవ యంకమున శకుంతలకు చేసిన బోధనలు, రాజునకుఁ జెప్పిన హితవాక్యములు మఱువఁ దగినవి కావు.

ఇందలి సూక్తులు కొన్ని\*

1. ఎంతయఁ బ్రవీణు లనువారి హృదయమైనఁ జాల సమ్మోకమిడ దాత్మశక్తి యందు. 2
2. భాగ్యంబు లమరనున్న కాలసుందు సర్వశ్రమార్గములు కలుగు. 9
3. ఉద్యానలతల వనలక్ష్మిలె మించవే గుణగుణము చేత. 10
- ✓4. తలఁపఁగ సుందరాంగులకుఁ దాను : భూవణ మేదికాదు? 12
5. ఎందు సందేహవస్తువులయందు నాత్మగతులె ప్రమాణంబు లాద్యులకును 15
6. చటులు ప్రభాతరశమగు తట్టిల్లత జనియింపఁగలదె ధారుణి నెందుగ. 19
7. కాముకుండు సర్వమాత్మ విషయఁబుగనే కొనుచుండు నాత్మలోగ 27
8. దుఃఖమును చెలులు పంచుకొన్నప్పుడుగదా వేదన సహ్యముగా నుండును? 45
9. కాముకుల కెప్పుడును వివేక ముండదుగదా. 46

\* ఇందు కుదినంఖ్య పుటసంఖ్యలను చెలుపును.



10. మహానది రత్నాకరమును విడిచి మటియొక్కడ చేరును? 46
11. ఎవ్వని లక్ష్మివేడు నతఁ డీకొనకుండునా? 47
12. శరత్కాలపు వెన్నల నెవ్వఁడు బట్ట చాటుపెట్టుకొని వారింపఁ జూచును! 47
13. చెప్ప నిష్టయు గలదానిని జెప్పకుండుట పరితాపమును బుట్టిం చును. 49
14. అభీప్సిత కార్యసిద్ధికి విఘ్నము లెన్నియైన కటస్థించునుగదా! 53
15. నవమాలికను వేడినీళ్లు నెవ్వఁడు తడువును! 57
16. వనితలకు వల్లభునియొకఁజనితమైన దుఃఖములె కావె యుత్కంఠ దుస్సహములు 58
- ✓ 17. కన్నుల పొగ క్రమ్ముకొనియున్నను సోమయాజిచేరి యావలతి యుగ్నిహోత్రములోనే పడినది. 69
18. ఎంతగాఁ గూడుచురో తుంతగను కూఁతులఁబోయు శృహస్థు లక్కటా 63
19. అరిన్న హమిస్తుమను గీకునే శంకించుచుండును. 70
- ✓ 20. కన్యయొప్పు పరుఁసొత్తె 71
21. లోకతంత్రాధికారమున నెవ్వఁడును విశ్రాంతిలేదు 74
22. వుట్టినొడిసె పతిగల పాలతియన్న జనులు శంకింతు రన్యధా సాధ్యునైన. 79
- ✓ 23. స్త్రీలు సమయోచిత బుద్ధిలవా రని చెప్పుదురు. 82
24. పరభృతప్రకరం చితరద్విజాలి నంబరమున కేగువాఁక బెనుపంగ నొసర్పదె కన్నబిడ్డఁగా! 83
25. స్వజాతికర్మ మెప్పుడు వదలఁగూడదు గాదె యెవ్వారలకును. 89

## నాటక లక్షణము \*

శ్రవ్యకావ్యము లని దృశ్యకావ్యము లని కావ్యములు రెండు తెఱంగులు. అందు చూడఁగగినవి దృశ్యంబులు.

వీనికి రూపకము లనియుపేరు. దుష్యంతాదుల సుఖదుఃఖాదు లగు అవస్థ లారోపించుటవలన నివి రూపకము లనఁబడును.

రూపకము పదివిధములు.

1 నాటకము 2 ప్రకరణము 3 భాణము 4 ప్రహసనము  
5 డిమము 6 వ్యాయోగము 7 సమవాకారము 8 వీధి 9 అంకము  
10 ఈహామృగము.

పైరూపక భేదములకు హేతువులగు వీనిలో ఇతివృత్తములు ముత్యతెఱంగులు.

1 ప్రఖ్యాతము 2 ఉత్పాద్యము 3 మిశ్రము.

ప్రఖ్యాతము— ఇతిహాస ప్రసిద్ధమగుకథ ప్రఖ్యాతము.

ఉత్పాద్యము— కవికల్పితగాథ యుత్పాద్యము.

మిశ్రము— ప్రఖ్యాతము కొంత, ఉత్పాద్యము కొంత కలిసి నచో మిశ్రము.

నాటకము, ముఖము ప్రతిముఖము మొదలగు పంచసంధుల తోడ నితర రూపకముల కిన్నింటికిని ముఖ్యమై, వీరశృంగార రసంబు లలో నేదేని యొక్కటి ప్రధానము గాఁగలిగి ప్రసిద్ధ (ధీరోదాత్తు) నాయకునితో నొప్పియుండును. దీనికి ఇతివృత్తము ప్రసిద్ధము.

ఇట్టి నాటకమున అయిదు మొదలు పదియంకము లుండవచ్చును.

\* శ్రీమన్ భగవద్గీతాసూత్రము కృష్ణమాచార్య రచిత “కావ్యలక్షణ సంగ్రహము” నుండి యాభాగము గృహీతము.



ప్రత్యంకమునను ఒక దినమునం దాడఁదగిన ఒక ప్రయోజనమును వర్ణింపవలెను. నాందీప్రస్తావనాదు లవశ్యముగా నుండవలయును.

పంచసంధులు

ధర్మార్థ కామఫల ప్రయోజనముతోఁ గూడిన కథా విషయములకు వేటొకప్రయోజనముతోడి సంబంధము సంధి.

(1) ముఖసంధి. (2) ప్రతిముఖసంధి. (3) గర్భసంధి. (4) అపమర్శసంధి. (5) నిర్వహణసంధి — అని యిది పంచవిధములు.

1. ముఖసంధి— అనేకవిధములైన ప్రయోజనములకును రసములకును కారణమైన బీజము కల్పించుటయే ముఖసంధి.

బీజము— మొదట చిన్నదిగానుండియుఁ గ్రమక్రమముగా అనేక ప్రకారముల వ్యాపించి త్రివర్గఫలసాధక కావ్యమునకు హేతువైన విషయము బీజము.

2. ప్రతిముఖసంధి— విషయమునఁ గనఁబడి, వేఱు విషయమునఁ గనఁబడక ఉన్న బీజము ప్రకాశించుట (అనఁగా బిందువు, ప్రయత్నము— వీని చేరిక) ప్రతిముఖసంధి.

బిందువు— ఒక కథాంశము సుగియనుండఁగాఁ గథ విడిపోకుండు నట్లుగా తర్వాతికార్యము కూర్చుటకుఁ గారణమైనది బిందువు.

3. గర్భసంధి— ముఖసంధిలోఁ గల్పింపఁబడిన బీజము ప్రతిముఖసంధిలోఁ గనఁబడి కనఁబడక యుండఁగా దానిని వెదకుటయే గర్భసంధి. (బీజమునకు మొదట అడ్డు, తర్వాతప్రాప్తి, మరల నపాయము, పిదప ఉపాయము అను హేతువులచేత స్థిరీకరింపఁబడిన ఫలప్రాప్తి కలిగియుండుట: అని భావము)

4. అపమర్శసంధి— కోపము, వ్యసనము మొదలగువానిచే గర్భసంధియందు వెల్లిన బీజము విషయముగాఁ జేయఁబడు పర్యలోచన

మవమర్శసంధి. (అనగా నపాయరహితఫల ప్రాప్తికి నిశ్చయాలోచనము అని భావము.)

5. నిర్వహణసంధి— ముఖాది సంధులకు ప్రధానఫల ప్రయోజనైక్యము నిర్వహణసంధి.

### ✓ నాంధి

శబ్ద సామ్యములవల్లఁ గాని, అర్థవిశేషములవల్లఁ గాని, రూపకమునందుఁ బ్రవర్తింపఁబడనున్న విషయమును గొంచెముగా సూచించుచు ఎసిమిదిగాని, పండ్రెండుగాని, పదునెనిమిదిగాని, ఇరువది రెండుగాని పదములతో విరాజిల్లు ఆశీర్వాచుస్కీయా రూపమగు పద్యము నాంది.

నాటకప్రారంభమున విఘ్నశాంతికై ఇది చేయఁబడును. ఈ కార్యమునకుఁ బూర్వరంగ మని పేరు.

కవులు నటులు సభ్యులు దీనికే ఆసందము నొందుదురు గావున దీనికి నాంది యని పేరు. నాటకమునకు సూత్రధారు లిద్దఱు. వీరిలో మొదటివాఁడు నాంది చదువును. రెండవవాఁడు ప్రస్తావన జరుపును. నాందిలోని పదశబ్దమునకు - పదమని కొందఱు, పద్య పాదమని కొందఱు, వాక్యములని కొందఱు నభిప్రాయ పడుచున్నారు. కొందఱమతమున పదనియను మక్కఱలేదు.

### ప్రస్తావన (ఆముఖము)

సూత్రధారుఁడు (రెండవవాఁడు) తాను జరుపనున్న కార్యమును గుఱించి వాక్పాత్యుర్యముతో నటీ, మారిష, విదూషకులలో నేయొక్కరితో నైన చేయుసంభాషణ ఆముఖమనియు, ప్రస్తావన అనియు ననఁబడును.



దీనికి అంగములు మూడు.

(1) కథోద్ధాతము (2) ప్రవర్తకము (3) ప్రయోగాతిశయము.

ప్రకృతకథకు పోలినట్లుగా సూత్రధారుడు ప్రయోగించిన వాక్యార్థమునే చేకొని పాత్రము రంగమున ప్రవేశించుట కథోద్ధాతము.

సూత్రధారుడు చేయు ఋతువర్ణనముచే సూచింపబడి పద సామ్యమును బట్టిగాని, ఆ ఋతుసమానమైన ధర్మములు గలిగినట్టిగాని పాత్రము ప్రవేశించుట ప్రవర్తకము.

సూత్రధారుడు, స్థిరపటిచి 'ఇదిగో' 'ఇతడు' అని చెప్పి చూపినంతనే తదనుగుణముగ పాత్రము ప్రవేశించుట ప్రయోగాతిశయము. ప్రస్తావనలో ఋతుగానము కవి వంశ సామర్థ్యానికిములు గూడ వచింపబడును.

### విష్కంభము

రంగమునఁ బ్రదర్శింప వీలువడని విషయమును, సూచించుచు జరిగినదియు, జరుగనున్నట్టియు నగు కథను మధ్యమ పాత్రలచే తెలుపుట విష్కంభము. ఇది శుద్ధము, సంకీర్ణ(మిశ్ర)ము నని రెండువిధములు.

శుద్ధవిష్కంభము — ఒకరుగాని, ఇద్దరుగాని మధ్యమ పాత్రలచే సూచింపబడినది.

మిశ్ర (సంకీర్ణ) విష్కంభము — మధ్యమాధమ పాత్రలచే సూచింపబడినది.

### ప్రవేశకము

ప్రదర్శింపఁ వీలుగాని విషయమును సూచించుచు జరిగినది, జరుగనున్నది యగు కథను కేవలము నీచపాత్రలచేఁ బ్రయోగించిన ప్రవేశకము. ఇది ప్రథమాంకము ముందుండరాదు. నాయకుడు, ప్రతినాయకుడు, మంత్రి, పురోహితుడు విద్యాధికులు, నాయిక — ఉత్తమ పాత్రములు.

విదూషకుఁడు, దూత, దాసదాసీజనులు మధ్యగుపాత్రములు.  
సేవకులు, తోటమాలి, చండ్రాదులు నీచపాత్రములు.

### చూళిక

తెరలోపలనుండు పాత్రముచే సూచింపఁబడిన విషయము  
చూళిక.

### అంకాస్యము

ముందటి అంకముచివరనున్న పాత్రచే తర్వాత యంకప్రారంభ  
విషయము సూచింపఁబడిన నది అంకాస్యము.

### అంకావతారము

విష్కంభముతోఁ గాని, ప్రవేశకముతోఁ గాని, అక్కడ లేకయే  
ముందంకముచివరఁ బ్రవేశించిన ఒకపాత్రచే, మునుపటి యంకము  
యొక్క కథ విడిపోవకుండునట్లుగాఁ దరువాతి యంకకథ సూచింపఁ  
బడుట అంకావతారము.

### రసము - రసస్వరూపము

విభావ, అనుభావ, సాత్విక, వ్యభిచారి భావముల సమ్మేళన  
మున నాస్వాదింపఁబడు స్థాయిభావమే రసము

సరస కావ్యబంధమున, నిపుణ నట ప్రదర్శన సామాజికుల  
(ప్రేక్షకుల) చే భావింపఁబడి విభావాదుల కూడికచే పరిఘట్టమై  
ఆస్వాదింపఁబడు స్థాయిభావమే రసమని తాత్పర్యము.

### స్థాయి భావము

సజాతీయములగు భావములచేఁ గాని, విజాతీయములగు భావము  
లచేఁ గాని, త్రైపులేక అనుభవించువఱకును స్థిరముగానుండు మనో  
ధర్మరూపమగు భావము స్థాయిభావము.



## ర స వి భా గ ము

1 శృంగారము 2 హాసము 3 కరుణము 4 రాద్రము 5 వీరము  
6 భయానకము 7 బీభత్సము 8 అద్భుతము 9 శాంతము \*

వీనికిఁ గ్రమంబుగ స్థాయిభావములు:

1. శృంగారమునకు-రతి, 2. హాస్యమునకు - హాసము, 3. కరుణమునకు-శోకము, 4 రాద్రమునకు-కోపము, 5. వీరమునకు-ఉత్సాహము, 6 భయానకమునకు-భయము, 7 బీభత్సమునకు-జగుప్స, 8. అద్భుతమునకు-విస్మయము, 9 శాంతమునకు-శమము.

రసోత్పత్తికిఁ గారణమైనది విభావము.

రతి, హాసము మొదలగు నాయా స్థాయిభావముల విశేషముగా భావింపఁజేయునది విభావము.

అట్టి విభావము, ఆలంబనవిభావ మని, ఉద్దీపనవిభావమని రెండు విధములు.

1. ఆలంబన విభావము :—

రతి మొదలగు స్థాయిభావముల చేరికకు సంబంధకారణమైనది ఆలంబనవిభావము.

\* శృంగారరసమును వ్రోసిపెట్టి ఎనిమిదియే రసములని ధనికాదుల మాతము. శృంగారమొక్కటే రసమని శృంగారరసప్రకాశకర్త. ప్రేయస్సు, శాంతి, అలోచనదియని రుద్రటుండ. దీనితో వాత్సల్యము భక్తికూర్చి పండ్రెండని మఱికొందఱు. పైతోమ్మిదే ప్రధానరసములని భరతాచార్యులు. ఈనరసములును ధర్మార్థకామమోక్షఫలముల నొసంగవలయునని యర్థము.

ఉదా. నాయికానాయకులు - రతయను స్థాయిభావము నేర్పడు ప్రతివిశేషములకు స్థానమైనవారు నాయికానాయకులు కావున వీరిని అలంబన విభావమందురు.

## 2. ఉద్దీపన విభావము :—

రత్యాది స్థాయిభావముల కాలంబనమైన నాయికానాయకాదుల గుణములు, చేష్టలు, అలంకారములు, తటస్థములగు మలయానిల చంద్రకిరణాదులు ఉద్దీపనవిభావము.

నాయికానాయకాదుల రూపము, యౌవనము మొదలగునవి గుణములు — యౌవనము భావము మొదలగునవి చేష్టలు - వస్త్రములు, నగలు మొదలగునవి అలంకారములు — చంద్రుడు శిష్యానము మణయమాడుతము మొదలగునవి తటస్థములు.

సూక్ష్మముగనున్న రత్యాదిస్థాయిభావముల ఉద్దీపింపజేయుట (ప్రేరేచుట) చేత ఇది ఉద్దీపన విభావము.

## అనుభావము

తౌకికములైన రత్యాదిస్థాయిల కార్యములైన క్రీగంటి చూపులు మొదలగునవి అనుభావములు. రత్యాదిభావముల అనుభవింపఁ జేయుటవలన వానికిఁ దరువాత నుద్భవించుటచే ఇది అనుభావము.

## సాత్వికము

పరుల కష్టసుఖములను బలుమాటలు భావించుటవలన మనంబు నకుఁ గల్గు తన్మయత్వము సత్వము. అట్టి సత్వమువల్ల గలుగునవి సాత్విక భావములు.

## ఇది యెనిమిది విధములు :

1. స్తంభము, 2. ప్రళయము, 3. రోమాంచము, 4. స్వేదము, 5. వైవర్ణ్యము, 6. వేపధువు, 7. వైస్వర్యము, 8. అక్రువు, — అని.



## వ్యభిచారిభావము

(సంచారీభావము)

సర్వత్ర విశేషముగ రత్యాదిస్థాయిభావములకు సహాయకారులగుచు చరించునది. వ్యభిచారిభావము అను నీపదమువ్యుత్పత్తియు నదియే. ఇది ముప్పదిమూడు విధముల నుండును.

నిర్వేదము, క్లాని, శంక, అసూయ, మదము, శ్రమము, ఆలస్యము, దైన్యము, చింత, మోహము, స్మృతి, ధృతి, వ్రేడ, చాపలము, హర్షము, ఆవేగము, జడత, గర్వము, విషాదము, ఔతుక్యము, నిద్ర, అపస్మారము, సుప్తి, బోధము, అమర్షము, అవహిత్త, ఉగ్రత, మతి, వ్యాధి, ఉన్మాదము, మరణము, త్రాసము, వితర్కము.

ఇవి రసమునకు సహాయ కారకములు.

సముద్రమున అలలు పైకెగయుచు తగ్గుచు ఆనముద్రమునకు ఉత్కర్ష గలిగించుచు తాము నానముద్రరూపమునే పొందునట్లు ఈవ్యభిచారి భావములు స్థాయిభావములందే ఘట్టుచు, దగ్గుచు స్థాయి పోషణమునకై తామును తద్రూపమునే పొందును. రసములకు సహకారులనుట యీ కార్యమే.

నాయకలక్షణము

దోషరహిత కావ్యములందు రసమున కాటపట్టగు నాయకుడు ప్రధానము. పుణ్యశ్లోకుడుగు నాయకుని చరిత్రము వర్ణింపఁ బడని కావ్యము వర్ణింపఁదగినదని ప్రాజ్ఞులవచనము. ఉదాత్తనాయక చరిత్రమే ప్రబంధముయొక్క ప్రశస్తికిఁ గారణమని పెద్ద లనుచున్నారు.

ఇట్టినాయకుడు, కులీనత, ఉజ్జ్వలత, భాగ్యము, ఔదార్యము, తేజస్విత, వైదగ్ధ్యము, ధార్మికత్వము మొదలగు గుణములచేత విరాజిల్లును. ఈనాయకుడు ప్రబంధఫలభోక్తయగును. ఇనిగాక యితఁడు యశము, ప్రతాపము, చతుర్విధ పురుషార్థములం దనురక్తి, సద్గుణములు గలిగి యుండును.

ధీరోదాత్తుఁడు, ధీరోద్ధతుఁడు, ధీరశాంతుఁడు, ధీరలలితుఁడు అని నలుదెఱంగుల నాయకులు శృంగారాది రసంబుల కాటపట్టయి వఱుచుందురు.

1. ధీరోదాత్తుఁడు— ధీరుఁడు, గంభీరుఁడు, మహాసత్వ సంపన్నుఁడు, కరుణామయుఁడు, ఉదారుఁడు, నిరహంకారుఁడు, ఆత్మస్తుతి దూరుఁడు నయిన నాయకుఁడు ధీరోదాత్తుఁడు.

ఉదా : రాముఁడు, దుష్యంతుఁడు, వ-రిశ్చంద్రుఁడు, జీమూతవాహనుఁడు మొదలగువారు.

2. ధీరోద్ధతుఁడు— ఎక్కువ బలము గలవాఁడు, భయము కొల్పు నడవడిక గలవాఁడు, ఆత్మస్తుతిప్రియుఁడు, అతికోపనుఁడు, అత్యహంకారి, అగు నతఁడు ధీరోద్ధతుఁడు.

హిరణ్యకశిపుఁడు, గావణుఁడు, శిశు సాలుఁడు, దుర్యోధనుఁడు మున్నగువారు— వీరిప్పుడును ప్రతిపాదకముగనే పరిగణింపఁ బడుదురు.

3. ధీరలలితుఁడు— నిశ్చితుఁడు, కళలయం దనురక్తుఁడు, స్మరభీతుఁడు, భోగానక్తుఁడు నగు నాయకుఁడు ధీరలలితుఁడు.

కూడక మహారాజు మొదలగువారు.



4. ధీరశాంతుఁడు— ధీరుఁడు, శాంతుఁడు, ద్విజుఁడు, శుచి, ధీశాలి, అభిమాని, నుకుమారుఁడు అగు నాయకుఁడు ధీరశాంతుఁడు.

చాకుడత్తుఁడు మొదలగువారు.

పై నలువురుగాక (1) అనుకూలుఁడు, (2) దక్షిణుఁడు, (3) ధృష్టుఁడు, (4) శత్రుఁడునని శృంగారనాయకులు నల్వురు గలరు.

నా య క స హా యు లు

శృంగార నాయకులకు నాయికల ననుకూలింపఁ జేయుటకు సహాయులు నల్లురు సచివులుగలరు. వారు— (1) పీఠమర్దుఁడు. (2) విటుఁడు (3) చేటుఁడు. (4) విదూషకుఁడు.

1. పీఠమర్దుఁడు— నాయకునికంటెఁ గొంచెము తక్కువవాఁడై సకల కార్యములను జేయువాఁడు పీఠమర్దుఁడు.

రానూయతమన సుగ్రీవాదులు.

2. విటుఁడు— పీఠమర్దునికంటె తక్కువ వాఁడును, నాయకున కుపయోగించు సంగీతాది విద్యలలో నెదోయొక్కవిద్య నెఱింగినవాఁడు విటుఁడు.

నాగానందమున శిఖరకుఁడు మున్నగువారు.

3. చేటుఁడు— నాయికానందాన కుశలుఁడై, మాటలందు నేర్పరియై నాయకునకు సహాయుఁడై నవాఁడు చేటుఁడు.

4. విదూషకుఁడు—మాటల వికారతచేతను, అంగవికారాదుల

చేతను నవ్వించుచు నాయకుని మనస్సును సంతోషపెట్టువాఁడు విదూషకుఁడు.

కాకుంఠమున మాధవ్యుఁడు—మొకతగువారు.

### నా యి క లు

నాయికలు : (1) స్వీయ (2) పరకీయ (3) సామాన్య అను మూఁడు భేదముల నొప్పుచుందురు.

1. స్వీయ — కులవతి, లజ్జావతి, సౌశీల్యాది సకలసద్గుణవతి అగు నాయక స్వీయనాఁబడు.

స్తీత, యక్ష్మిణి మొన్నగువారు.

2. పరకీయ — పరపురుషుని యందున్న ఆసక్తిని మఱుఁగు పఱచునది పరకీయ.

3. సామాన్య— సంగీతాభినయాది లలితకళలనెఱింగి ఉత్సాహ వతివలె మెలంగుచుఁ గవటవిలాసాదులు గలిగి తన యభిప్రాయము నెవ్వరికినిఁ దెలియపఱుపకుండు వెలయాలు సామాన్య.

స్వీయనాయిక : (1) ముగ్ధ. (2) మధ్య. (3) ప్రౌఢ యను భేద ముల మూఁడు తెఱంగుల నుండును.

1. ముగ్ధ — అప్పుడప్పుడే పొడనూపు జవ్వనపుఁ బొల్పుతో లజ్జచేత శృంగారచేష్టల మఱుఁగుపఱచునది ముగ్ధ.

2. మధ్య — యౌవనోచిత కామసంపత్తిగలిగి, సమాన లజ్జయు సంగవికాసమును రతియందలి యుత్సాహముగల జవ్వని మధ్య.

3. ప్రౌఢ— ఎక్కువవలస, సిగ్గుపలుచన, కామావేశబుద్ధి, మదనకార్యచాతుర్యము, గల యువతి ప్రౌఢ.



ఈనాటకమునకు నుపాధ్యక్షతము వ్రాయుటకు నా కవకాశము  
 కల్గించిన హితకారిణి సమాజమువారికి, దీని నచ్చొత్తించుటలో ననేక  
 విధములఁ దోడ్పడిన శ్రీ పామర్తి గోపాలకృష్ణ శర్మగారికి, ముద్రాప  
 కులు శ్రీ అద్దేవల్లి నాగేశ్వరరావుగారికి మిక్కిలి కృతజ్ఞుఁడను.

ప్రభుత్వ కళాశాల  
 రాజమహేంద్రవరము  
 10 - 7 - 1952

గ. శ్రీ. న. ఆచార్య

ప్రధానాంధ్రోపన్యాసకుఁడు

అభిజ్ఞాన శాకుంతలము  
సప్తమ ముద్రణము

శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారి యీ  
భాషాంతరీకరణము నేడు సప్తమ ముద్రణము నొందఁ  
గల్గుటకు తోడ్పడిన యావదాంధ్రలోకమునఁ గల పండితు  
లకు, పామరులకు, రసికులకు, ఆంధ్ర విశ్వకళా పరిషత్తునకు,  
శ్రీమాన్ గ. శ్రీ. న. ఆచార్యగారికి నా కృతజ్ఞత  
మనస్ఫూర్తిగా ప్రకటించుచున్నాము.

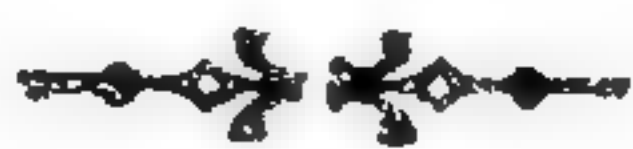
హితకారిణీ సమాజము





అ భి జ్ఞా న

శా కు ం త ల ము.



ప్ర స్తా వ న.

నా ం ది.

ఉ. ఎయ్యది యాశ్శమా నజునిసృష్టికి, హవ్యము నేది తాల్పు, దా  
నెయ్యది సోగుయాజి, మఱి యేయవి కావిభాగ మిచ్చు కెం,  
దెయ్యది తాల్చి శ్చగుణ మెల్లెడ నుండును, హేతుభూతమా  
నెయ్యది సర్వభూతముల, కెయ్యది ప్రాణము ప్రాణికోటి కెం,  
దయ్యతులాష్ట దేహముల నందుశివుం డిడు మీకు భద్రముల్.

సూత్రధారుడు—(నాంది యైనతరువాత తొరవంక జూచి)  
ఓసీ! అలంకరించుకొనుట పూర్ణముగా నైనపక్షమున, నీవిటురమ్ము.  
నటి—(ప్రవేశించి) అయ్యా! ఇదిగో వచ్చితిని. నే నేనియోగ  
మును జేయవలయునో దేవర యాజ్ఞాపితురుగా!

సూత్ర—ఓసీ! ఈసభ విద్వాంసులతో నిండి యున్నది.  
ఇప్పుడు మనము కాళిదాసునిచేతఁ గ్రొత్తగా రచియింపఁబడిన అభి  
జ్ఞాన శాకుంతలమును నాటకముచేత వీరిని నేపింపఁగను. కాఁట్టి  
సావధానముగా దాని ప్రయోగమును నడపవలెను.

నటి—చక్కఁగా నాడుటయందు సమర్థులైన తమ కేలోప  
మును రాదు.

సూత్ర—ఓసీ! నేను నీతో సత్యము పలికెదను.

గీ. తలఁవ నాదుప్రయోగకౌశలము మంచి  
దంచుఁ, బండితుల్ సంశోష మందువలకు;  
నైతయుఁ బ్రవీణు లనువారి హృదయమైనఁ,  
జాల నమ్మకమిడ దాత్మశక్తియందు.

నటి—(నిశయముతో) అది యట్టిదే. తరువాతఁ జేయఁ  
దగినపని నిప్పుడు దేవర యాజ్ఞాపింపవలయును.

సూత్ర—ఈసభవారి కర్ణరంజనమ కంటె మఱియొకటి యే  
మున్నది ?

నటి—ఇంక నే నిప్పు డే ఋతువునుగుఱింపి పాటపాడుదును ?

సూత్ర—ఓసీ! ఇంశకుమూందే వచ్చినదియు భోగమాలకుఁ  
దగినదియు నైన యీ గ్రీష్మసమయమును గూర్చియే పాడవలెను.

ఇప్పుడు—

గీ. హాయిగా స్నానముల చేయ ననువుపడుచుఁ,  
బాటల సుగంధయుతవనపవన మమర,  
సులభముగ నీడలను నిద్రసుఖముకలిగి,  
దివసమాలు రమ్యమగుఁజాలఁ జివరలందు.

నటి—అలాగే, (అని పాడుచున్నది.)

గీ. భ్రమరములచేతఁ జంశింపబడియు, నింత  
మృదువులగు కేసరంబుల తుదలు కలుగు  
నల శిరీషఘృష్పంబుల నతులదయను  
జెలునలు ధరించుచున్నారు శిరసాలందు.

సూత్ర—ఓసీ! చక్కఁగాఁ బాడితివి! ఆహా! రంగమంతటను  
మనస్సులు రాగమందుఁ దగులఁ జిత్తరువువలె నున్నది! కాఁబట్టి  
యిప్పు డేనాటకము నారంభించి వీరిని సంశోషపెట్టుదము?



నటి—ఓయీ! అభిజ్ఞానశాకుంతల మనుపేరుగల యపూర్వ  
నాటక ప్రయోగముచేత వ్యవహారిణిమని మొదటనే యాజ్ఞ యిచ్చి  
మయున్నావుగదా?

సూత్ర—ఓసీ! చక్కగా జ్ఞప్తికిఁ దెచ్చితివి! ఈ క్షణమున  
నేను మఱచిపోతిని సుచూ! ఎందుచేతనన—

. గీ. రమ్యమగు నీదుమృదు గీతరాగమునను  
బలిమిమెయి సమాకర్షింపఁజేసినవాడ;  
లీల నతివేగవంతమా లేడిచేత  
వడిగ దుష్కృతనృపుఁ డీడ్వబడినయట్లు.

ఇ ది ప్ర స్తా వ న.

శ్రీ

అభిజ్ఞాన

నాకుంతలనాటకము.



ప్రథమాంకము.

రంగము—కన్యాశ్రమారణ్యము.

(విల్లును, అమ్మును, కేల దాలిచి, రథముపై నెక్కి, నొక్కజి కను-  
దలుముచు సారథితో గూడ దువ్యోమహారాజు  
ప్రవేశించుచున్నాడు.)

సూతుడు—(రాజువంశమును, మృగమువంశమును, జూచి) దేవా!

గీ. ఆమృగమును, సాధిజ్యశరాసంబు

గరమున ధరించుమిమ్మును, గాంచ నాకు,

శ్రీ/మృగమును వెన్నటి యరుగునట్టి  
యల పినాకపాణిని గన్నయట్టి యయ్యె.

రాజు—సూతుడా! మనల నీసారంగము బహుదూరము  
గొనివచ్చినది. చూడు! అది మఱి యిప్పుడును—

శ్రీ చ. వడి బలపొందు తేరిదేన బల్మలు మార్కెడపెట్టి చూచుచుం  
గడు శరపాతభీతి దనకామును ముందుకుఁగొని, యెంతయుం  
బడలిక నోటినిం దెంచి, మార్గమునిండ సగంబుతీన్న ద  
ర్భలు పడ, మింటఁగొఱెడు ధరంబదమూసక, పెద్దదాటులన్.

(విస్మయముతో) అ! ఏమిది! ఎంతవేగముగా పెంబడించుచున్నను,  
ఇంతలోనే యది కనఁబడుట ప్రయత్న సాధ్య మయ్యెను!

\* స్వభావానికి. భయానకరసము.



సూతు—దేవా! నేల మిట్టపల్లములుగా నున్నదని గుట్టముల  
వర్గములు బిగియబట్టి రథవేగము మందలు నొందిచితిని; అందు  
చేతనే, మృగము మన కెడ నుండి. ఇప్పుడు మరల సమప్రదేశ  
మునఁ జనుచున్నాము కాబట్టి దేవర కిది లభింపకపోదు.

రాజు—అట్లయినఁ బగ్గముల నడలవిడువము.

సూతు—దేవరవా రాజ్యాపించినట్ల కావించెద, (అని రథ  
వేగము నిరూపించి) దేవా! ఇప్పుడు చూడుండి! చూడుండి!

ఉ. వర్గముల నడల్పుదును, వాజులు మేనులు సాచి చాటెడున్  
నిగ్గు చామరాగ్రములు నిశ్చలత న్నహియింపఁగాఁ, జెవుల్  
దిగ్గన నిక్కఁబెట్టి తమలేనఁ ఘాళికి నంటరానినై,  
బెల్లిపాటు నామృగము వేగము సైఁపక కూడఁబాటునాన్.

హంతు  
ఉత్తేష్

రాజు—(సంతోషముతో) నిజముగా నీహరులు సూర్యా  
శ్వములను, హరిణములను మించి పరుగెత్తుచున్నవి.

గీ. ఏది కడఁ జిన్నదై యుండు నిప్పు డదియ  
క్షణములోపల గొప్పదై కానుపించు;  
నేది నడుమను నెడ ముండి యెసఁగుచుండు  
నదియు నొకటిగాఁ గలిసియున్నట్ల తోఁచు;

గీ. ప్రకృతిచేతను నెయ్యది వక్ర మగునొ  
పరఁగ నయ్యది సమరేఖవలెనె యుండు;  
దూర మిది చేయి విడి యని, తేరివడిని  
నిర్ణయింపఁగరా దేకనిమిషముననె.

సూతుఁడా! ఇదిగో హరిణంబును మరణంబు నొందించు చున్నాఁడఁ  
జూడుము. (అని వింట హరిణమును సంధించుచున్నాఁడు.)

(తెరలోనుండి) ఓహో! రాజా! ఇది యాశ్రమమృగము.  
చంపకగిరిది కాదు. చంపకగిరినది కాదు.

సూతు—(ఆవంకజూచి యాలకించి) దేవా! ఇదిగో బాణ  
పాతదూరమున నున్న యీసారంగమునకును మనకును నడుమ నెవ్వరో  
జడదారులు వచ్చుచున్నారు.

రాజు—(తొట్టుపాటుతో) అట్లయిన గుట్టముల నిలుపుము.

సూతు—అలాగున నె. (అని రథము నిలుపుచున్నాడు.)

(అప్పు డిద్దఱుశిష్యులతో వైఖానసముని ప్రవేశించుచున్నాడు.)

వైఖా—(చేయెత్తి) రాజా! ఇది మా యాశ్రమమృగము.  
చంపకు చంపకుము.

గీ. వలదు వల దల్ల బాణంబు వదలబోకు  
మృదువయిన యీకురంగంబు మేనిమీఁద  
దారుణంబుగ మండెడు దహనశిఖను  
విరులమొత్తంబుమీఁదను విడుచునట్లు.

గీ. వజ్రసారంబు నిశితనిపాత ఘోర  
మట్టి సీమార్గణం బేడ? యక్కటకట!  
యరసి చూడంగ నత్యంతతరళ మైన  
యీహరిణపోత జీవితం బిదియు నేడ?

గీ. కాన నిప్పుడ, మనుజేంద్ర! కార్ముకమునఁ  
జిక్కసంధించినశరంబు సంహరింపు;  
ఆర్తులను గావఁ బుట్టినయట్టిసీద  
శరము నిరపరాధులమీఁదఁ జినఁగఁదగునె?

రాజు—ఇదిగో! ఉవసంహరించి నాఁడ. (అని చేప్పినట్లు  
చేయుచున్నాడు.)



వైఖా—(హర్షముతో) ఇది పురుషవంశప్రదీపకుండవగు నీకే చెల్లినది.

క. ధరఁ బూరువంశజుండగు  
దొరకుండగు నీక యిట్టి దొడ్డగుణంబుల్;  
మరి నీవుఁ బడయు మిటువలె  
వరగుణములు గలుగు చక్రవర్తిం బుత్రున్!

శిష్యులు—(చేతులెత్తి) తప్పక చక్రవర్తి యగు కొడుకుం బడయుదువుగాత!

రాజు—(ప్రణమిల్లి) భూసుగాశీర్వాదముం బ్రతిగ్రహించినాఁడ.

వైఖా—రాజా! మే మిప్పుడు సమిధలందేర బయలుదేఱి నాగము. మాలినీతీరమునఁ గులపతులును మాగురువులును నగు కణ్వా మహామునుల యాశ్రమ మిదె కానఁబడుచున్నది. కార్యంతర భంగంబు వాటిలకుండు నేని, అందుఁ బ్రవేశించి యతిథిసత్కారంబుఁ గైకొనఁదగును.

గీ. కణ్వాదములును నిర్విఘ్నములును నైన  
యల తపోధనానుష్ఠానములును జూచి,  
'జ్యాకిణాంక మీభుజమె కా యరసి యింక  
దవ్వు రక్షించునది?' యని తనరంగలవు.

రాజు—కులపతు లగు కణ్వామహర్షు లిప్పు డాశ్రమముననే యున్నారా?

వైఖా—లేదు. అతిథిసత్కారార్థము తమకూఁతు శకుంతలను నియోగించి, యామెయొక్క ప్రతికూలదేవతం బ్రశాంతి నొందించు నిమిత్తము వారిప్పుడే గోమతీర్థమునకుం గోయినవారు.

రాజు—కానిండు; ఆమెనే కాంచెద. ఆమెయైన నాభక్తి  
నమ్మహర్షికి విన్నవింపఁగలదు.

నైఖా—ఇక మేము మాపనికిం జనియెదము. (అని శిష్యు  
లతోఁగూడ నిష్క్రమించె.)

రాజు—సూతుడా! అశ్వంబులం దోలుము. పుణ్యాశ్రమ  
సందర్శనంబున మనగాత్రములం బవిత్రము గావించుకొందము.

సూతు—దేవరయ్యాప్రకారము చేసెద. (అని రథమును  
వేగముగాఁ దోలు చున్నాఁడు.)

రాజు—(అంతటఁ గలయంజూచి) సూతుడా! ఇది చెప్ప  
కున్నను, తపోననముఁగొక్క పరిపూర్ణత యని జెనియ వచ్చుచున్నది!

సూతు—ఏలాగున?

రాజు—నీవు చూడవా యేమి? ఇదిగో—

సీ. చిలుకతొట్టల కందువులనోళ్ళనుండి ని  
వ్వరిధాన్యములు జాతెఁ దరులక్రింద,  
నింగుదీఫలముల నిందందు నూటిన  
పొలుపుఁ దెల్పెడు నూనె గలుగుశిలలు;  
విశ్వాసమునఁజేసి విశిష్టము పైఁచి  
మెదలక నిల్చె నీన్యగచయాబు,  
వంగులాంచలములవలన జాటిన వారి  
ధాంకితము లేటిదాగు లొప్పె,  
పవనాస్త్రీ గడలు కాలువనీటఁ దడిసిన  
మూలములు నొప్పె భూగుహములు,  
క్రమ్మకొన్నట్టి యాజ్యధూమమ్ముచేతఁ  
జిగురుటాకులరాగంబు చెన్ను మాసె;



కుశలు శోసినకొనలను గొంతు లేక

మేసెడు, గురంగశాబముల్ మెల్లమెల్ల.

సూతు—సర్వమును సరిగా నున్నది.

రాజు—(కొంచెము దూరము పోయి) సూతుడా! తపోవన  
వాసులకు బాధ కలుగరాదు. రథ మిక్కడనే నలుపుము. నేను  
దిగియెదను.

సూతు—పగ్గములం బట్టినాడను. ఇక దేవర దిగవచ్చును.

రాజు—(దిగి తనవేషముఁ జూచకొని) సూతుడా! తపో  
వనంబులకుం బోవునపుడు విశ్రాంతవేషంబులతోడనే చనవలయును  
గదా! వీనిం బట్టుకొమ్ము. (అని ధనస్సును, ఆభరణములును,  
సూతునిచేత నిచ్చి) నే నాశ్రమవాసులం జూచి మరలి వచ్చిన త  
లోన గుఱ్ఱములం గడుగుము.

రాజు—(నడిచి యిటునటుఁ జూచి) ఇదే యాశ్రమద్వారము;  
లోనికిఁ జనియెదను. (ప్రవేశించి నిమిత్తమును సూచించి)

\* గీ. ఇది ప్రశాంతమా యాశ్రమపదము చూడ;  
నదిరెను భుజింబు; ఫల మెట్టు లొడవు నిందు?  
అట్టినగ నేల? భాగ్య బులముర నున్న  
కాలమందా, సర్వత్ర మార్గములు గలుగు.

(తెరమటుగున) నెచ్చెలలారా! ఇక్కడ, ఇక్కడ.

రాజు—(చెవి యిచ్చి విని) ఇదిగో సమీపమున జెట్లచాటునకు  
డక్షిణమున మాటలవలె వినబడు చున్నవి. అచ్చటికిఁ బోయెదను.  
(వెళ్ళిచూచి) ఇదే యాతప్స్వికస్యో తమశక్తికిం దగిన నీశ్వరుండ  
లతో లేతచెట్లకు నీశ్వరపోయ నీ వైపునకే వచ్చుచున్నారు.

\* నిర్భయాంత సందేహలంకారము ; నిర్భయాంత ఆశ్చర్యలంకారము, అర్థాంతరస్యాస

(వారివంకఁ బొడఁజూచి) ఓహో! వీరిదర్శన మొత్త మనోహరముగా నున్నది!

గీ. ఆశ్రమంబున నున్న, నీ యతివజనము  
 లోతేమూ ర్థి శుద్ధాంతదుర్లభము చూపె  
 యానగా! యెందునేని యద్యాచలశల  
 వసలతలె మించవే గుణగణముచేత!

కానిమ్ము. నే నీ చెట్లనీడను నిలిచి వీరివ్యాపారముం గనిపెట్టెనను.

[పూర్వము చెప్పినపనియందే ప్రవర్తించుచు నఖిలతో  
 శకుంతల ప్రవేశించుచున్నది.]

శకుం—నెచ్చెలుగారా! ఇక్కడ, ఇక్కడ.

అనసూయ—చెలియా! శకుంతలా! గురువు లగు కాశ్యపు  
 లకు నీకంటె నీ వృక్షములే ప్రియశరంబు లని నే ననుకొనియెనను.  
 ఎందుచేత నందువేని, ఈ నవమల్లికాకుసుమమోనులి వగు నిన్నును  
 వీనిపాదములకు నీళ్ళు పోయ నియామించెను.

శకుం—ఓ యనసూయా! కేవల పితృనియోగమే గాదు.  
 నాకును వీనియెడల సోదరస్నేహమే.

(అని చెల్లెఁ నడుపుట నభినయించుచున్నది.)

ప్రియవద—సఖ! శకుంతలా! ఇంతదనుక నీళ్ళు పోసిన  
 యాశ్రమవృక్షము లీ గ్రీష్మకాలమున బుష్పింతునని. చుష్పించు  
 కాము గడచిపోయిన వృక్షముల కిప్పుడు నీళ్ళు పోయదము.  
 అందుచే మన కధికపుణ్యము వచ్చును.

శకుం—ఓ ప్రియవదా! చక్కగా నాలోచించితివి.

(అని మరలఁ జెల్లుడగుపుట నభినయించుచున్నది.)



రాజు—ఈమె నేలాగునఁ గణ్ణపుత్రి యనుకొందును?  
(నిస్సయముతో) ఓహో! ఈమె నిట్లాశ్రయధర్మమునందు నియోగించిన పూజ్యుడయిన యీ కాశ్యపుఁ దుచితాలోచన లేనివాఁడుగా నున్నాఁడు!

గీ. ఈనిసర్గమనోవారం బైన మేని  
నుగ్రతపములపాఠ్ నేయ నొప్పు నిమ్మ  
వార్షి నీలోత్పలదళమ్ము నంచుచేతిఁ  
దా సమిల్లతలను గోయఁ దలఁపఁ డెట్లు?

భావము

బౌఁగాకి ! చెట్లముఱుఁగుననుండియే వీరి : నుమానము పుట్టకుండ నీమె జాడలఁ గనిపెట్టుచుండెద.

(అని యాప్రకారము చేయుచున్నాఁడు)

శకుం—అనఁగాయా! ప్రియంవద దయమా! స్తనవల్కలమ్మును గట్టిగా బిగించితిది. దీనిని సడలింపునా.

అన—కలాగుననే. (అని వదలుచేయుచున్నది.)

ప్రియ—(వచ్చుచు) ఇప్పుడు నీ గుడ్డల నుబ్బించిన నీ యౌవనప్రదుర్భావమున సంబంధించుకొమ్ము. ఊక న న్నేల సంది, చెడివు?

రాజు—ప్రియంవద యథార్థము చెప్పితిది.

గీ. పండుబాకులలోఁ గప్పఁబడినపూవు  
భంగి, నిజశోభ సంతరిన వాంగికింబు  
చూ. లేదయ్యె, జిటు యడి మూపు నొలుగఁ  
గవచనులయుబ్బు మాటువల్కలగాచేతి.

ఏమి? ఈమె శరీరమున కీవల్కలము తగనిదే యయినను, అలంకారశోభం బెంపుఁజేసిదిగపకున్నదికాదు.

చ. కలినము నై నలుగురుకల బెనంగొని యండియు రమ్యమే యగున్ ;  
 మలిన శంక ముం గలిగి మంజులత స్వహియిం గు జంధ్రుడున్ ;  
 చెరివుని మించె నిజలకనేతయు వానిలధాని బులన్ ;  
 తలఁపంగ నుండు రాగులకుఁ దాను సభూషణ మేరగా దిలన్ ?

మణియు నా డెరింబునెంచు—

గీ. కలినమగ్న మృగాక్షికిఁ గాంక్షవల్క  
 లమ్ము రుచిధింగి మీ దయ్యో వము. వికచ  
 కలజమును గల్గు నభి.కి. గుర మి శ  
 విమలబడిన దిక్కశవృంశాతతి వోలె

శకుం—(ముందునలకఁజూచి) సఖులారా! ఈ పొగడచెట్టు  
 గాలిచే గవ నచిగురుఁగేల నన్ను ద్వారపెట్టు చున్నట్టున్నది. దీనిం  
 గారచితము రెండు. (అని యంజులు నడుచుచున్నాఁ.)

ప్రియ—అభి! శకుం! లా! ఇచ్చటనే మణి నిమి ము  
 నిలువుము.

శకుం—ఎందుని త్తము?

ప్రియ—నీవు గావున నిలుచుటంజేసి యీ పొగడ వృక్షము  
 లతేతొడం గూడి యున్నట్టు ప్రకాశించుచున్నది.

శకుం—ప్రియంవదా! ఇందునల్లనేకదా నీవు ప్రియ వద  
 చె తిప్పి.

రాజ—ప్రియంవదా! ప్రియ మయినను సత్యమే పలికితివి.  
 ఈమకు—

అ. వె. కినుయగుంబునగిదె గె మ్మోవి తనరారు ;  
 బాహువులు వృద్ధునిటపముల బోలు ;



అంగకముల నెల్ల నమరెను సురంబు

వలపు గొలుపఁ దగుచు నలరువోడె.

అన—సఖి! శకుంతలా! ‘వసజ్యోత్స్న’ యని నీవు పేరు పెట్టుకొన్న యీ వసమాళిక యిప్పుడు బాలనాలమునకు స్వయంవర వధు నైనది. దీనిం జూచితివా?

శకుం—(అశమోద్ధృతితో బోయి చూచి) చెలియా! ఆహా! ఈ రమణీయ కామమున, ఈ లతాపాదపముననుచు నొండొరులం గలియుటసంభవించి: ది! నవకుసుమయశాంస యీ వసజ్యోత్స్న; పల్లవ రాగంబున నొప్పి భోగార్హ నయినది యీశ్రావ్యమౌగింపన్న.

(అని చూచు ను నెలుచున్నది.)

ప్రియం—(చిరునవ్వుతో) అనసూయా! ఎదురేత శకుంతల ‘వసజ్యోత్స్న’ను దడవుగఁ జూచుచున్నదో నీవెఱుఁగుదువా?

అన—నేనూహింపఁజాలను, నీవే తెలుపుము.

ప్రియం—ఈవసజ్యోత్స్న యే ప్రకాశముగాఁ దగినపాదపము తోడఁ గూడినదో యాప్రకాశముగాఁ దానును తనకుఁ దగిన వరునిఁ బొందవలయు నని.

శకుం—(అనసూయాతో) ఇది సశ్చయముగా నీకు నీమనసులో నున్నకోరిక. (అని జలకలశమును వంచుచున్నది.)

అన—ఓ శకుంతలా! జనకులగు కాశ్యపులచే నీవలెనే స్వహస్తముతోఁ బెంపఁబడినమాధవీలత యిది. దీని న్మఱచిపోతి: గదా?

శకుం—నన్ను నేను మఱతునేని, అప్పుడు దీని న్మఱతును. (లతను జూచి) ఆశ్చర్యము! ఆశ్చర్యము! ప్రియంవదా! నీకొక్క ప్రియము చెప్పెదను.

ప్రియం—సఖి! నాకుఁ బ్రియ మేది?

శకుం—అకాల మయినను, ఈమాధవీత యిప్పు డామూలమును వెంగ దొడిగినది.

ఉభయ — (సత్వరముగా జనుచు) చెలియరో! నిజముగానా? నిజముగానా?

శకుం—నిజముకాదా? మీరు చూడుండి.

ప్రియం—(సంతోషముతో, జూచి) సఖీ! దీచేతనే నీకు నేనొక్కప్రతిప్రియము చెప్పెదను.

శకుం—నీకుఁ బ్రతిప్రియమేమి?

ప్రియం—నీకుఁ బాణిగ్రహణము సమీపించుచున్నది—

శకుం—(ఆసూయతో, గూడినట్లుగా) ఇ- నీమనసులోని పిచ్చి యూహ, కాబట్టి నీ హృదయము వినును.

ప్రియం—సఖీ! నేను పరిహాసముగాఁ జెప్పుచున్నదానంగాను. ఇది నీకళ్యాణసూచకముయిన సమీపమున పూజ్యులు కన్యమహర్షుల ముఖమువలననే విన్నదానను.

అ. —ప్రియంవదా! అందుచేతనేకా శకుంతల యీమాధవీలత కంఠప్రేమతో నీళ్ళు పోయుచున్నది.

శకుం—అది నాకుఁ దోబుట్టవు కాబట్టి నే నెట్లు నీళ్ళు పోయకుండఁగలను? (అస కలశము వంచు చున్నది.)

రాజు—(మనసులో) నాయామనోధము దుర్లభ మేమో! ఈమె కులవతి యగు కన్యకు స్వజాతీయ యైన భార్యయందుఁ బుట్టినది కాకుండవచ్చినా? తప్పుఁ బలఁచితని; సందేహింపఁబడితిడు.

గీ. స్పృహపరిగ్రహయోగ్య యీనెలఁత నిజము;

కాక, నామది నిర్దోష మీకె నెట్లు



దవులు! నెందు సందేహనస్తువులయందు  
నాత్మగతులె ప్రమాణము లామృతకును.

అయినను, ప్రశ్నకుముగానే యీమె నెఱింగె.

శకుం—(తొ టు + టుతో, నీర్లుపోయటచే దుష్ప్రవక్తి, యీ  
తుమ్మెద సవమాలికాకుసుమమ్మను విడిచిపెట్టి నానెమ్మోమున  
వ్రాల వచ్చుచున్నది! (అని భ్రమరబాధ సభినయించుచున్నది)

రాజు—(ఆశ్చర్యము విలకించి) మేలు! ఈమెవీక్షయును రమ  
ణీయముగానే యున్నది.

క. ఎందెందు దిరుగుదుమ్మెద,  
యందందే బెరుగుగనుల నడరిపు చని  
చ్చం ద్రిప్పెడు బాను లభున  
మందగమన శృష్టిభ్రమము చేశ్యుడనో!

(అసూయ కలిగి నట్లుగా)

చ. కదలెడిల్కి బెరుగుగడనన్, లంఘెదు మాటిమాటికిన్;  
పదిగ రహస్య మాడుగతి బలెదు శర్లమునెఱిగేరి; ల  
ముదమున కాన్పదం బయినమోరివి గ్రోలెడు కేవ్విల్పు; ప  
ట్టద! కృశీవీన; మేమె చెడువారము తస్యవిచార మగ్నతన్.

సమసాక్షి

శకుం—అలలారా! నీతిమాలిన యీతుమ్మెదచే బాధింప  
బడుచున్న నన్ను రక్షించుడు.

ఇద్దఱు—(నిటునవ్వుతో) ఈ శపథవనంబులు గాజుచే రక్షింప  
బడుచుండ, నిన్ను రక్షించుటకు మేమెఱయు? దుష్కర్తునిం  
బిలుపుము.

రాజు—(జనలో) బయల్పడుటకు నాకిదియు ముంచివయము.

(ప్రకాశము) భయపడవలదు— (అని సకముచెప్పి నుననులో)  
ఇట్లయిన రాజభావము వెల్లడియగును. అవుగా! ఇట్లు విలికెనను.

శకుం—ఈ దుష్టవర్జితము నన్ను వదలకున్నది. నాటియొక  
చోటి కేరగెక. (నాటియొక యడుగు నడచి నిలిచి చూపులు నిగి  
డించుచు) పో! పో! ఇదిచేమి? ఇక్కడికిని వెంటబడుచున్నది!

రాజు—(స్వగముగా చెప్పి)

గీ. ఎవఁపుక నీవు? ముగ్ధతా యీతపస్వి  
శస్మకల వేష వచ్చితి కావరమున;  
దుర్మనీతుల దండిచు నార్జునెల్లఁ  
బారవుం డేలచు డంగ భయము లేక.

(అ దలుచు రాజుంజూచి తత్క్షణపఁ చున్నారు)

అన—అయ్యా! ఇప్పుడు విశేషోపదేశము నాతేమియులేదు.  
మా ప్రియశశియైన యానొమ్మి తుమ్మెనరాధనలన బెడవొందినది.  
(అని శకుంతలం జూపుచున్నది)

రాజు—(శకుంతల నంజరించి) చక్కగాఁ దెలుపు వర్ధిల్లు  
చునా?

శకు —(నిగ్గుచేసి దలచుచుకొని యూరకున్నది)

అ —ఇప్పుడే ధిమాభిమత మతియిం చెక్కగా వర్ధిల్లు  
చున్నది.

ప్రియ—కేవలనానికి స్వాగతము. (అని శకుంతలనంజరించి) పో! శకుంతలా! నీవు సర్వశాకుం బోయి, పండ్లనోడల  
గూడఁ జూచి వ్రేవ్వు బుర్రు గొనరమ్ము. ఇంకిలో నీయదనము  
పాదప్రక్షాళనంబున కుపయోగించును.



రాజు—నమియు నక్కటలేదు. ఇప్పుడు మీ ప్రియవాక్యములచేతనే నా కతిథ్యము జరిగినది.

అ—అట్లయిన ముహూర్తమాత్రము దేవర యీ చల్లని నీడగల యేడాకు యగఃశి చెట్టుకింది వేదికవీరాదఁ గూరుచుండి యలయికం దీర్చుకోఁ దగును.

రాజు—పని చేసి మీరును నలసి యున్నారు. ముహూర్త కాలము కూర్చుండుఁడు.

అన—శభ! శకుంతలా! మన కతిథిసేవయే యర్హకృత్యము. కాబట్టి యిందుఁ గూర్చుండము. (అన నందఱుఁ గూరుచున్నారు.)

శకు—(అలోచించి మనసులో) ఇదియేమోకాని యాయనం జూచి తపోవనంబులం గానరానియొక వికారంబునకు లోకంబునదానను.

రాజు—(అ దటి జూచి) ఓహో! మీన్నేహము నమాన మయిన నయస్సుచేతను రూపమాచేశను రమణీయముగా నున్నది!

ప్రియం—(రహస్యముగా) అ సూయా! ఈయన యెవరు? చతురగః భీరాకారంబున, వాధుగ ప్రియవాక్యంబులం బలుకుచు రాజు వలె ననవచ్చు చున్నాఁడు.

అ—నాకును గౌతూహలమగుచున్నది. ఈయన నడిగెదను. (ప్రకాశముగా) దేవరవారి వాధురాలాంబువలన గలిగినవిశ్రాంతము తమ్ముఁ గొన్నిసంకతుల నడుగ నన్నఁ బ్రేరేచు చున్నది! తమచే నేరాజుని న శ ములంకరింపఁజేడు చున్నది? ఏశేషమందు జనలు దేవవియోగమునకుం గుదుచున్నారు? నుకుమారవయ్య నీశరీర మెందు మిత్తము తపోవనమునపరిశ్రాంతిసాలు నేయబడినది?

శకు—(మనసులో) హృదయమా! ఆరాటమున్నామము. నీ నడుగఁదలచినదాని నీ మనసునూయయే యడుగుచున్నది.

రాజు—(శకున) నన్ను నే నే మని యిప్పుడు తెలుపు  
కొందు? ఏలాగున నన్ను నే మఱుంగుపెట్టుకొనైన నేర్తును?  
ఏనుయిన గానిమ్మా; ఈప్రకారముగాఁ జెప్పెదను. (ప్రకాశముగా)  
పూరువ శసంభవుం డయిన రాజుచేతి ధర్మాధికారమునందు నియో  
గింపఁ దీసివారడ నయి, యాశ్రమనాసుని సత్కిరీయానుష్ఠానములు  
నిర్విచ్ఛిన్నముగా నెగడుచుండుటం దెలిసికొన నీధర్మారణ్యంబునకు  
వచ్చినాడను.

అ:—ధర్మమార్గమునం జరించువాశ్రమవాసు లిప్పుడుగదా  
రక్షకుండు గలవారైరి.

శకు:—(శృంగారాజ్ఞ నభియించు చున్నది.)

సఖులు:—(విభక్తుల యాకారమునం దెలిసికొని రహస్యముగా)  
సఖి! శకుంతలా! పూజ్య గురక్ష్యమహాముని లిప్పు డిచ్చట నుండి  
రేచి,—

శకు:—(రోషముతో) ఉండిన నేమి?

సఖ:—శకురాణత్యుమైన ధనమొసంగి యాయోధి, గృతా  
ర్థుని గావింపగలరు.

శకు:—సఖులారా! వేతొక్క రేచియో మనసున నుంచు  
కొని గూఢముగా మాటలాడెదను. మీరెల్లకు లాభించును.

రాజు—మేము నించుక మీరెచ్చోన్మత్తాంతము నడుగ  
వచ్చురా?

సఖ:—దేవర యిట్లు కోరును నా నను గహమునగా!

రాజు—మహానుభావుఁ డగు శాశ పుండు శాశ్వతబ్రహ్మాస్త్రము  
డని ప్రసిద్ధి. అట్టివాని కెట్లు మీనెచ్చలి కూతు రయ్యెను?

అన:—దేవర యాకర్షింప వలయును, కానికుం డని వంశ



నామముగల మహాప్రభావసంపన్నుఁ డయినరాజుని యొకఁడుకలఁడు కదా !

రాజు—కలఁడు; విని యన్నాము. అంతరము?

అన—అతఁడే మాచెలియు, గన్నవాఁడు. కన్నవారిచే విడువఁ బడినయీమెను బెంచుట మొదలుకాగల పనులు నిర్వర్తించుటం జేసి పూజ్యులకు కణ్వులును సీమెను జనకు లయిరి.

రాజు—“విడువఁడి” యను శబ్దశ్రవణము చేతికే వేడుక పొడము చున్నది. మొదటిచుంకియు పనఁగోరుచున్నాము.

అన—దేవర యధిపంశవలయును. పూర్వ మా రాజుని యుగతపస్సు చేయునుడఁగా, దేవతలు భద్రపడి యాచితునిము నకు విఘ్నమాచరింప మేనక యచునచ్చగు బుచ్చిరి.

రాజు—దేవతల కేరతపోధయకలత యెప్పుడు నున్నదయో. తర్వాత, తిర్వాతి?

అన—అంత నశ్యోతరమునీరు మగువనఁబ్రక్కామన నున్న దమును బుట్టించు నాపెహునమును జూచి—(అని పగలుకొని జ్జిచ్చే నూరకున్నది.)

రాజు—ఆవయిని దెలియనే తెలియుచున్నది. నిప్పుకొని మి యప్పరస్సంభవయే.

అన—సందేహ మేమి?

రాకు—న్నవ్వు మగుచునే యున్నది.

క. అటువంటిరూప మారయ

గెటుపుట్టుచు మర్త్యచంచలేక్షణఁడన;

చటులప్రభావరథ మగు

తల్లిత దినింపఁగలదే భాటుని నెందున్?

శకుం—(క్రింక జూచుచుఁ గూరుచున్నది.)

రాజు—మనసులో) నా మనోరథమున కవకాశ మున్నది. అయినను, చెల్లికి త్రియచేఁ బ్రహసముగా నుదాహరింపఁ జేసిన యీమెయొక్క వరవిషయకమైన ప్రార్థనను విని నాడెందము సందేహముచే నాందోళించుచున్నది.

ప్రియం—(చిఱునవ్వుతో శకుంతలవంకఁ జూచి, నాయకాభినుఖియై) దేవరీవారు మాటియు నేమో పలుకఁ దలపు గలిగి యున్నట్లు కనుపట్టుచున్నాడు.

శకుం—(అంగుళిచే నెచ్చె లిని బెరుచుచున్నది.)

రాజు—నీవు తెన్నగాఁ గనిపెట్టితివి. సచ్చరిత్రశ్రవణము నందలి యపేక్షవలన మాటియు నొక్కొక్క మడుగవఁ జేయుచున్నది.

ప్రియం—సంశేహింపవలదు. తపస్వినులను సంగోచము లేక యడుగఁదగును గదా?

రాజు—మీసఖినిగూర్చియె యెఱుఁగఁ గోరుచున్నాము.

ప్రియం—ఈరమణీలలామ హృదయేశున కేబడునాతఁ గాను వ్యాపారనిరోధి యైనవ్రతిభారము దీనిని బూని యుండునా? జ్ఞానవిలోచనప్రభల సామ్యము వచ్చు కురంగభామిని పారముతోడ నిచ్చుటనె వాసము నిత్యము చేయుచుండునా?

ప్రియం—దేవా! ధర్మాచరణమునందు సహిత మీతిరుణి పరాధీనయే. అయిన నీమెం దగినవరున కీవలె ననియే యెప్పుడును గొండ్రెసంకల్పము.

రాజు—(సంతోషముతో మనసులో) ఆయనసంకల్పము దుర్లభము కాదు.



గీ. హృదయ! సాభిలాషిని గమ్మి యింక నీవు;  
సంశయనిష్ఠుత్తి యిత్రతీ సంభవించె;  
నశల మని దేని భ్రమియించి తదియె యిప్పు  
డంటఁ గూడినమాసిక మయ్యె జన్ము.

శకుం—(రోషముతోఁగూడినట్లుగా) అనసూయా! నేనువెళ్లెను.

అన—ఎందునిమిత్తము?

శకుం—ఈ యసం ద్ధప్రలాపములను ప్రేలు ప్రయోగదకథ  
పూజ్యరా లయిన గౌతమితోఁ జెప్పుటకు.

అన—సత్కారముం ఒడియో యథోధిప్రశస్త నిట్లు విడిచి  
పెట్టి మనసు వచ్చినట్లు పోవుం యా శమనాసిగు లగు నాఁడువారికిం  
డగవుకాదు.

శకుం—(ఏమియు ఒదులు పలుక బయలుదేరినది.)

రాజు—(తనలో) ఆ ! ఎట్లుపోవున్నది! (కూడఁజనఁగోరు తన  
మనసును నిగ్రహించి) కాముకజనమన వ్యాపారము చేష్టలతో సమాన  
మయినది కానే యుండును! కావుననే నేనును—

క. మునిపుత్రిక వెంటం బడి

చనఁ జూచియు నిలువఁడితి సౌశీల్యముచే

త నిపుడ, యిమ్ము గదలకయుఁ

జని క్రమ్మట వచ్చినట్టె సరిగాఁ దోచున్.

ప్రియం—(శకుంతలంబట్టుకొని) సఖీ! నీవు పోఁగూడదు.

శకుం—(బొమ్మముడితో) ఎందుచేత?

ప్రియం—నీవు నాకు రెండు చిట్లగు నీభృపోయ నప్పువడి  
యన్నదానవు. కాబట్టి నా బుణము తీర్చి మఱి పోదువుగాని రా.

(అని ఒలాత్కారముగా మరలించుచున్నది.)



రాజు—దయానుయీ! నాకుం జూడ వృక్షములకు నీర్పు  
పోయుటవలననే యీమె యలసిపోయినట్లు తోచుచున్నది. ఔను  
గదా? ఈమెకు,

ఉ. కుండను బూన మూలంబు లవి క్రంగెను, హస్తాలంబు లెట్లనె  
యుండె, వడంజొచ్చెఁగఁచయున్ను, మిక్కిలియయ్యెన్వ్యాసముల్,  
నిండెచుమోఁ నందఁ జెప్పిన్దొ శిరీషమువాడిఁజెన్నుటల్,  
వెండ్రుకలుం గలంగె ముప్పీడిఁ దా నొకచేఁ జెన్నున్.

కావున నీమెఋణమును నేను దీర్చెను; కైకొనుడు.

(అని చేతియుంగరము నిచ్చుచున్నాడు.)

సఖులు—(నిచ్చుకొని నామఁబ్రదాక్షురములఁ జదువుకొని  
యొకరినొకరు చూచుకొను చున్నారు)

రాజు—నున్ను వేమివిధముగా భావింపవలదు. రాజపురు  
షుల మగుటచే, మాకిది రాజువలనఁ బొందినది.

ప్రియం—అందుచేసినే యీయుగము దేవత్రేలి నెడఁ  
బాయఁ దగదు. తమమాలచేతినే యీమెఋణము తీర్చిపోయినది.

అన—సఖి! శకుంతలా! దయాభు వయినయీమెనచే, లేక,  
యీమహారాజుచే, నీఋణవిమోచన మయినది. ఇప్పుడు నీవు  
పోవచ్చును.

శకుం—(గునసులో) నేనే స్వతంత్రురాల నయినే—

ప్రియం—ఇంకను వెళ్ళనేమి?

శకుం—ఇప్పుడు నే నేమియు నీయాజ్ఞకు లోబడియుండలేను.

నాయిష్టము వచ్చినప్పుడు నేను బోయెదను.

గాంధీ—(శకుంతలుం జూచి మనసులో) ఈమెమీద నా





కల్లున్నదో యీమెకును నామీద నెట్లు యున్నదేమో! ఏలాగున నయిన నాకోరిక కవకాశ మున్నది. ఎట్లంటేని —

గీ. కలిసి మాఱుకున్న, నాశలుకులకును  
వీను లొగ్గెడు నభిముఖయై నెలగెఱ;  
దెలది నామోమున నె చూడ్కి నిల పకున్న,  
నన్యవిషయఁబుంకుఁ బోవ దతివృష్టి.

[తెరలో]

ఓహో! తపస్సులారా! మీరు తపోవనమున దలి జంతువుల రక్షింప సిద్ధముగా నుండుఁడు. మృగయావిహారి యగు దుష్కృత మహారాజు సమీపమున వచ్చుచున్నాఁడట.

గీ. కొమ్మలకుఁ గట్టి తడినల్కఱము లున్న  
యాశనుమహీజముఁ యందు, హయఖురాలి  
నడరుపెనఁదూలి పడెడు సాయతఁపు  
టరుణరుచిఁ బొల్పు శలభ చమంబువోలె.

రాజు—(ను:సులో) అక్కటా! సైనికులు నన్ను వెదకుచు, దపోవఁబులకు బాధ గల్గించుచున్నారు!

[మరల తెరలో]

ఓహో! తపస్సులారా! వృద్ధులును, స్త్రీలును, బాలురును, వ్యాకలపడ నిదిగో యేనుఁ గొక్కటి సప్తాక్ష మయినది.

చ. అరదముఁజూచి భీతి నొకహస్తీ కరంగసమూహ ముక్కఱ,  
దరువుప్రకాడముం బొడువ గతిముఖం బొకఁడ చు వోనఁగా,  
జరణములం దకలొ సిన చారుణావళి నీడ్చుకొంచు, న  
బ్బురగా గఁజొచ్చెఁబుణఁవననున్, వ్రతవిఘ్న మురూపుదాల్సెనాన్.

(అందఱును విని యించుక సంభ్రాంత లయి లేచుచున్నారు)

రాజు—(మనసులో) అయ్యో! నేను తనస్వల కపరాధము చేసినవాడ నయితని! కానియ్యి. నేర బోయి నివారించెను.

సఖులు—దేవా! ఈ గడవియేనుగు వృత్తాంతముచేత గల గుండు వశిగారము. పల్లశాలకు జన ననుజ్ఞ యిచ్చు.

అ—సఖి! శకుంతలా! పూజ్యరా లగుశాశమి విచారించు చుండును. శీఘ్రముగా రమ్ము. అంధము నొకటిగూ గూడు కొందము.

శకుం—(నడవలేనట్లభియించుచు) హా! హా! నడవ గా శ్యాకున్నవి!

రాజు—(తొటచాటుతో) మీరు యధేచ్ఛముగాఁ బోడి. మే మాశ్రమపిడ తొలగునయశ్శముం గావించెదము. (అంతటను లేచుచున్నారు)

సఖులు—మీ మహత్త్వమును గుర్తెరిగి యుపచారములు చేయఁజేసి యిప్పుడు మీయెడ నపరాధల మయితిమి. తమి యింపుడు. మాచే నర్హనశ్శగముం బడయని దేవరను వెండియుఁ జూడ వేమన కలదని విన్నవించుటకు మాకు లబ్ధ యగుచున్నది.

రాజు—అటుకాదు. మీదగ్ధనముచేసినే మేము సశ్శతుల మయితిమి.

శకుం—అనూనూ! సూదిగంటి క్రొత్తదశ్శపుడక నా పాద ముం గ్రుచ్చుకొన్నది (మతియొక ముగగు పోయి) చెలులారా! నా నాచీర కరవనృక్షముయొక్క కొమ్మం జిక్కుకొన్నది. దీనిం దీసికొనువలకు నిలిచి నన్ను వెంట గొనిపోండు. (అని మిషపెట్టి రాజుం జూచుచు నాలస్యముగా నఖిలతో నడచుచున్నది)



రాజు—(నిట్టూర్పు వుచ్చి) అందఱుం జనిరి! కానీ నేనునుం జనియెదను. శకుంతలం బొడఁగాంచినది మొదలు నగరగనునమును గుఱించిన యుత్సాహము తగ్గినవాడ నైతిని. వెంట వచ్చినవారిం గలిసికొని తపోవనమునకు సమీపమున విడియించెదను. శకుంతలా వ్యాపారమునుండి నాడెందమును మరలింపజాలకున్నాడను. —

గీ. నడచుచున్నది ముందుకు నాశరీర;

మాతృ పరుగువాతెడు వెన్క కవళ మగుచు,

మంచిగాలికి నెదురుగఁ గొంచుఁబోవు

ధ్వజమునకుఁ గట్టు పట్టువత్తుంబువోలె.

(అందఱు నిష్క్రమించిరి.)

ద్వితీయాంకము.

\*\*\*

ప్రదేశము—అశ్రమారణ్యము.

[అప్పుడు విదూషకుఁడు ప్రవేశించుచున్నాఁడు.]

విదూ—(నిట్టూర్పు విడిచి) హా! దైవమా! మృగయాశీలుఁ డగు నీరాజుచెలిమిచేత మోసపోయితిని గదా! ఇదిగో మృగము, ఇదిగో వరాహము, అదిగో శార్దూలము, అని మిట్టమధ్యాహ్నమున మందువేసవికాల మగుటచేఁ బలుచనిసీడలు గల యరణ్యమార్గముల నొకయడవినుండి యొక యడవికిఁ ద్రిప్పుట యగుచున్నది. ఆకులు పడి చెడిపోయిన వెచ్చని కొండయేళ్ళ నీళ్ళు త్రాగ నబ్బుచున్నవి. వేళ తప్పి కఱకుట్లమాంసము భోజనమునకు సంభవ మగుచున్నది. గుఱ్ఱములయొక్కయు నేనుఁగులయొక్కయు ధ్వనులచేత రాత్రి

యైనను మంచినిద్ర పట్టలేదు. పెద్ద తెల్లవాలుజామున బానిస కొడుకులు పట్టవేటకాండ్రు చెవులు బద్దలుగా నటచు వనగమన కోరాహలముచే మెలకువ వచ్చినది. ఇప్పటికిని వీడ పోలేదు. ఆమీద స్ఫోటకముమీద న్రణ మైనది. నిన్న మేము ఔచుక పడియుండ, లేడివెంబడి నాశ్రమపదమును బ్రవేశించిన యీ మహానుభావునకు నాదురదృష్టముచేత శకుంతల యను తాపసకన్య యొక్కతె కానబడినది. అప్పటినుండియు నగరగమన మనుకథ యేనిఁ దలపెట్టెడు. దీనినే యత్యంతము చింతించుచున్న నాకన్నులనె ప్రభాత మైనది. ఏమిగతి? సమయకృత్యములం దీర్చుకొని, వేషముం దాల్చియున్న నామిత్రునిం గాంచెదను. (అని వెళ్ళిచూచి) ఇదిగో చేతులయందు విండ్లు దాల్చి, యడవిపువ్వులదండలు వేసికొని కిరాతకాంతలు తన్నుఁ జుట్టుకొని యుండఁ జెలికాఁ దీలాగుననే వచ్చుచున్నాఁడు. రానిమ్ము. అంగభంగమునఁ గదలలేని వాని వలె నుండెదను. ఈవిధమున నయినను గొంత విశ్రమము పొందెదను. (అని దండకాష్టము నానుకొని నిలుచున్నాఁడు.)

[అంత, మున్నుచెప్పిన పరివారముతో రాజు ప్రవేశించుచున్నాఁడు.]

రాజు—(మనసులో)

గీ. కనఁగఁ బ్రియురాలు నులభగాఁ గానిపించ,  
దామె భావముఁ గని మది యానపడెడు;  
నింక మరుపూన్కి తుదముట్ట దిప్పు డయిన,  
నుభయులకు గోర్కు లానంద మొనఁగుచుండె.

(చిటునవ్వునవ్వి) ఇట్లు కాముకుఁడు తనయభిప్రాయమున కనుగుణముగా నిష్ఠురాండ్రయొక్క చిత్తవృత్తులను భావించుకొని పరిహాసపాత్రుఁ డగును.



ఉ. నిద్దపుఁజూడ్కి నొందుకడ నేత్రము ద్రిప్పుటయున్, నితంబముల్ పెద్దవియకాట, మందగతిలీలను బోవుట, బోటు లాపి పో వద్దనుచో నసూయమెయి వారలఁ బల్కుట, కాముకుండు తా నద్దిర! సర్వ మాత్మవిషయాబుగనే కొనుచుండు నాత్మలోన్.

విదూ—(ఆలాగుననే యుండి) ఓ వయస్యా! నా కరచరణంబులు గదలవు. వాఙ్మాత్రముచేతనే యాశీర్వదించెద. నిజయీభవ!

రాజు—(చిఱునవ్వుతో) నీ కీయంగవై కల్య మెందువలన గలిగినది?

విదూ—ఇదియేమి? స్వయముగానే కన్ను గలియఁబెట్టి కన్నీళ్ళలఁ బాడమెడు నని యడిగెదవు!

రాజు—నా కేమియుం దెలియకున్నదే.

విదూ—ఓ వయస్యా! ఆ ప్రబ్బమాను కుబ్జలీలను విడింబించుచున్నది. అది స్వభావముచేతనా? నదీవేగముచేతనా?

రాజు—నదీవేగమే యందునకుఁ గారణము.

విదూ—ఆ ప్రకారముగా నాకును నీవే!

రాజు—ఏప్రకారముగా?

విదూ—ఈ విధముగా నీవు రాజకార్యములను విడిచిపెట్టి, యిటువంటి వ్యాకులప్రదేశములయం దాటవికవృత్తి నుండఁదగితివి. నేనును నిశ్చయముగాఁ బ్రతిదినమును క్రూరమృగములను దోలుటచే కీర్ణు సడల నాయవయవములు నాయధీనములు గాకయున్నవి. కాఁబట్టి నాయం దనుగ్రహించి యొక్కదిన మయినను నన్ను విశ్రమము పొందుటకు వదలివేయుము.

రాజు—(మనస్సులో) వయస్యుఁడును నిట్లనుచున్నాఁడు;

నాకును గణ్యతనయం దలంచి డెందంబు వేటయందు విముఖ మగు చున్నది.

గీ. ఎపుడుఁ బ్రియురాలితోఁ గూడ నిచట నుండి  
సాగనుఁజూపులఁ గఱపినమృగచయంబు  
పయిని బాణంబుఁ బూనిచి వంచఁజాల  
నెక్కుపెట్టిన యీవింటి నింక నేను.

విదూ—(రాజుమొగమువంకఁ జూచి) దేవా! ఏమో మన  
సున నుంచుకొని యాలోచించుచున్నావు. నావలకు లరణ్యరోదన  
మాయెను.

రాజు—(చీఱునవ్వు నవ్వి) మఱి యేమున్నది? మిత్రునిమాట  
దాటరాదని చింతించుచుంటిని.

విదూ—దీర్ఘాయుష్మంతుఁడవు గమ్ము. (అని చనఁబోవు  
చున్నాఁడు)

రాజు—మిత్రుఁడా! నిలుపుము. నేనింకను నీతో మాటాడ వల  
సియే యున్నది.

విదూ—దేవా! ఆనతిమ్ము.

రాజు—అలపు తీర్చుకొన్నపిమ్మట నీవు నా కొక్క యనా  
యాసకార్యంబునఁ దోడుపడవలయును.

విదూ—కుడుములు తినుటయందా?

రాజు—చెప్పెద నుండుము.

విదూ—ఊరకున్నాను.

రాజు—ఓరీ! ఎవఁడురా? అక్కడ.

దావారికుఁడు—(ప్రవేశించి) దేవా! ఆజ్ఞయిండు.

రాజు—రై వతకా! నేనాపతిం బిలుపుము.



దావా—అలాగుననే (అని నిష్క్రమించి నేనాపతితోడం గూడఁబ్రవేశించి) ఇదే యాజ్ఞాపించువేడ్కతో భర్త యీవంకనే చూడ్కి నిగిడించి యున్నాఁడు. దేవర స్సందర్శించకొమ్ము.

నేనాపతి—(రాజుపైఁ జూడ్కి వలయించి) వేట దోష యుక్తముగాఁ గానఁబడునది యయ్యను, స్వామియెడఁ గేవలము మేలు చేయునదియే యైనది. ఎట్లంటేని,

చ. పొరిపొరి మౌర్వి లాగుటను బూర్వశరీరము గట్టివాఱ, భా  
స్కరకిరణాళి కెంతయును సైఁచుచుఁ జెమ్మట లేశమైననను  
బొరయక, చిక్కియున్ దృఢతఁ బొందుటఁ బల్చనిమేన, విక్రమ  
స్థిరుఁ డయి యీతఁ డొప్పెడును జెల్వుగ శైలచరద్వీపం బనన్.

(దగ్గఱకు వచ్చి) స్వామీ! జయమవుఁగాక! ఈ యరణ్య మందుఁ గ్రూరసత్వముల సంచారముల నరికట్టినారము. ఇక నిచ్చట నుండనేల?

రాజు—నేనాపతీ! మాధవ్యుఁడు వేటను దూషించుటనేత నాకు దానిమీఁది యుత్సాహము పోయినది.

నేనా—(రహస్యముగా) వయస్యా! విదూషకా! నీ పట్టును వదలకుండుము. నేను స్వామిచిత్తవృత్తి ననుసరించి ప్రవర్తించెదను. (ప్రకాశముగా) ఈ మూర్ఖునిం బ్రేలుకొనిండు. ఇక్కడ దేవరయే నిదర్శనముగా నున్నారు.

సీ. కడుపులోఁ గ్రొవ్వెల్లఁ గఱఁగి యత్యంతంబు  
నుషరంబు పలుచనై యొప్పెసంగు,  
గవ్యాయామమునఁజేసి కాయంబు చులుకగా  
నెత్తుట కర్హమై యేపుమీఱు,

జంతునంతానహృదంతర భయకోప

ముల వికారములును దెలియ నగును,

శరము చలించులక్ష్మ్యమునందుఁ దాఁకిన

ధన్వికిఁ గరము సంతసము గలుగు,

వ్యసనమంచును వేటను బలుకుచుందు

రది యసత్యంబు కేవల ముఁసి చూడ,

వేటయే కానిపనియేని వేటు దేనఁ

బుట్ట నిట్టివినోదంబు పుడమిమీఁద?

విదూ—(కోపముతో) రాజుగా రిప్పుడు తెఱ విగలిగియే  
యున్నారు. నీవే వనచరుడనయి యడవడవిఁ దిరుగుచుఁ గడకు  
ముక్కు కండలు కబళిపఁగోరు నొకముదియెలుంగునోటఁ బడియెదవు.

రాజు—భద్ర! సేనాపతీ! పలుపలుకులేల? మనమాశ్రమ సమీ  
పమున నున్న వారము కాఁబట్టి నీ మాటల కేము నమ్మతింపనేరము.  
ఇప్పుడు,

మ. మునుగంజెల్లు నిపానవారి మహిషంబుల్ కొమ్ములాడించుచున్,  
పెనునీడ న్వసియించి లేళ్ళు నెమరు లే్యయం దగు స్తంభులై,  
పనిగాఁ బండులు ముస్త లెత్తఁ జను విశ్వాసంబునన్ గుంటలన్,  
ధను విప్పట్టున విశ్రమింపఁగనగున్ జ్యౌబంధము న్బాఱుచున్.

సేనా—ప్రభువువారికి రుచించునట్ల కానిండు.

రాజు—అట్లయిన మున్ను పోయియున్న వలవేటకాండ్రఁ  
గ్రమ్మఱింపుము. మనసైనికులం దపోవనంబును విడిచి దూరంబుగఁ  
బోవునట్లు దిట్టము చేయవలయును. చూడు.

గీ. శాంతిపరులౌ తపోధనచంద్రులందు,

దహనశీలమా తేజంబు దాఁగి యుండు;



తాఁకఁ దగియుండు సూర్యకాంతంబు లట్ల,

వెలికిఁ దార్తురు పరతేజ మడర నని.

సేనా—స్వామి యానతిచ్చినట్ల.

విదూ—నీయుత్సాహవార్తలు చాలించి, తొత్తుకొడుకా! పో.  
(సేనాపతి నిష్క్రమించెను.)

రాజు—(పరివారముఁ గాంచి) మీరు వేటవేషంబులఁ  
దీయుడి. రైవతకా! నీవును నాయాజ్ఞ నడిపింపుము.

పరిజనము—దేవర యజ్ఞాపించినట్ల. (అని నిష్క్రమించిరి)

విదూ—నీ విప్పు డీగనైన తేకుండఁ జేసితివి. ఇఁక దట్టము  
లగుతీవజౌంపములతోడఁ గూడినయీచెట్టునీడను గూరుచుండుము.  
నేనును సుఖాసీనుండ నయ్యెద.

రాజు—ముందు నడువుము.

విదూ—రమ్ము, నీవును రమ్ము.

(ఇద్దఱును నడిచి కూరుచున్నారు.)

రాజు—మాధవ్యా! నీవు కన్నులుగలఫలంబుఁ బొందలేదు.

ఏలయన—నీవు దర్శనీయ మగు పదార్థముం జూడకపోతివి.

విదూ—అదేమి? నీవు నాయెదురనే యున్నావే!

రాజు—ఎల్లవారుం దమవారిని మనోహరమయిన వారినిగానే  
చూచుకొందురు. నేనన్ననో యీయాశ్రమమున కలంకారభూత  
యగు నా శకుంతలంగూర్చి చెప్పుచున్నాను.

విదూ—(తనలో) కానీ నే నీయనకు నం దీయకుండెదను,  
(బిగ్గరగా) ఓమిత్రుడా! ఇప్పుడు తాపసకన్యనుసహితము కామించు  
చున్నట్లు కనబడుచున్నావే?

రాజు—సఖా! పరిహార్యనస్తువుమీఁదికిఁ బొరవులమనస్సు పోదు. ✓ 147.

విదూ—అట్లయిన నిది యేమి?

రాజు—గీ. అప్పర స్త్రీకి జన్మించి యామెచేత  
విశువబడి మానికి లభించె వెలఁది యామె  
చెట్టునను జాటి జిల్లేడుచెట్టుమీఁదఁ  
బడిన నవమాలికాప్రసవంబువగిది.

విదూ—(నవ్వి) ఓమిత్రుడా! ముద్దఖర్జూరంబు రుచియింపని వానికిఁ జింతపండుమీఁద బుద్ధిపోయినట్లు, స్త్రీరత్నములఁ బాటింపని నీ కీకారిక పుట్టినది.

రాజు—ఆమెం జూచినవాఁడవు గావుగావున నీవిట్లు పలుకు చున్నావు.

విదూ—నీకును వింతఁ బుట్టించుటంజేసి యామె నుందరియే కావచ్చును.

రాజు—నయస్యా! పెక్కులేల!

ఉ. చిత్తరువందు వ్రాసి తగ జీవము పోసి విధాత తాను లో  
కోత్తరరూపబృందముల నుల్లమునం దలపోసి చేసెనో  
యిత్తరుణీఁ లామ నన నీ డొడఁగూడక చెన్నుమీఁతెడున్,  
దత్తనురామణీయకము ధాతసమర్థతయుం దలంపఁగన్.

విదూ—అట్లయినచో, ఇకఁ జక్కనిస్త్రీలకెల్లను బరాధవమే యగును.

రాజు—నామననున కళ్లే తోచు చున్నది.

ఉ. వాసన చూడనట్టిప్రసవంబు, నఖంబులఁ ద్రుంపనట్టి నూ  
త్నాసమపల్లవంబు, బరు లాననిక్రొవ్విరి తేనె, నూచి వి



న్యాసము లేనిరత్నము, మహాతతపుణ్యఫలంబుఁ బోలు నా  
భాసురగాత్రిసోయగ మెవండు భుజింప విరించి వ్రాసెనో!

విదూ—అట్లయిన, గారనూనెచేఁ జిక్కనైన యొకయరణ్య  
వాసి యయిన తపస్వియొక్క చేతిలోఁ బడకమునుపే నీ వామెను  
శీఘ్రముగా దక్కించుకొనుము.

రాజు—పరాధీనురాలుగదా యామె? ఇప్పు డామె జనకులును  
దగ్గఱ లేరు.

విదూ—మఱి నీయం దామె కెట్టియనురాగము గలదు?

రాజు—తపస్వికన్యలు స్వభావముచేతఁ బ్రగల్భురాండ్రు కారు  
గదా? అయినను—

గీ. ఏ సభిముఖుండఁగాఁ జూపు నిట్టై త్రిప్పె,

సన్యకారణమున నవ్వి నట్లు నవ్వె,

గావున మరుండు శీలంబుకలిమి నడఁగి

స్పష్టమును గూఢమునుగాక పరఁగి యుండె.

విదూ—ఏమి? అట్లుగాక చూచినంతమాత్రమున నీతొడ  
మీఁద వచ్చి కూర్చుండునా?

రాజు—సఖులతోఁగూడి వెళ్ళునప్పుడు వినయవతి యయ్యును  
మిక్కిలి నాయెడ భావమును గనఁబఱచినది. అట్లేకదా?

గీ. చరణమునఁ గ్రుచ్చుకొనెఁ గుశాంకుర మటంచుఁ

గొన్నియడుగులె నడచి యాకొమ్మ నిలిచె;

తరువుశాఖల వస్త్రంబు తగుల కున్నఁ

దీసికొనుదానివలె వెన్నఁ దిరిగిచూచె.

విదూ—ఇట్లు నీకు బడైంబు లభించునేని, యిక నీ వీతపో  
వనమునే యుద్యానవనముగాఁ జేసికొందు వని తలంచెదను.

రాజు—మిత్రుడా! ఇక్కడి తపస్వులు కొందఱు న న్నాన  
వాలు పట్టిరి. మన మొకసారి యేమిషచేత మరల నీ యాశ్రమమును  
బ్రవేశింతమో యాలోచన చెప్పుము.

విదూ—మఱియొక యాలోచన యెందుకు? నీవు రాజువు  
కావా?

రాజు—అయిన నేమి?

విదూ—నీవారధాన్యములో నాటవభాగము మాకు రావలె  
నని వెల్లుదము.

రాజు—ఓయి మూర్ఖుడా! వీరలను పరిపాలించినందునకయి,  
రత్నరానుల నయినను విడిచిపెట్టి శేకొనందగిన మఱియొక భాగధే  
యము లభించుచున్నది. చూడుము,

గీ. ప్రజలనలన భూమిపతులకు లభించు  
ఫలము క్షయము చెందఁ గలది యగును;  
తావసేంద్రు లిచ్చుతపముల యాటవ  
భాగ మత్రయముగఁ బరఁగు మాకు.

(నేపథ్యమునందు)—ఆహా! మేము కృతార్థుల మయితిమి.

రాజు—(చెవియిచ్చి) ఓహో! ఇది ధీరప్రశాంతమగుస్వరమా,  
తపస్వులు కాబోలును!

[దౌవారికుడు ప్రవేశించుచున్నాడు]

దౌవా—దేవా! జయ మగుఁగాక! కర్దఱు బుష్పీకుమారులు  
వెలుపల నిలచి యున్నారు.

రాజు—అట్లయిన, వారి నాలస్యము చేయక లోపలికిం  
దోడ్కొని రమ్మ.



దావా—తీసికొని వచ్చెదను. (అని వెళ్ళి ఋషికుమారులతోఁ బ్రవేశించుచున్నాఁడు) ఇటు ఇటు. పూజ్యలారా! (ఇద్దఱును రాజువంకఁ జూచుచున్నారు)

ప్రథ—అహో! ఈయనమూర్తి తేజోవంత మయ్యను విశ్వసనీయముగా నున్నది! ఋషులకంటె సతిభిన్నుఁడుకాని రాజునం దిట్లుండుట యుక్తమే. ఎట్లన—

చ. అరయఁగ సర్వభోగ్య మగు నాశ్రమమందితఁడుండు, నిత్యమున్  
వరపరిపాలనంబునఁ గపఃఫల మాటనపాలు గాంచు, నం  
బరతల మంటు ఋష్యభిధ పావనరాజపదానఃపూర్వమై  
సరసతమీఱఁ బాడు పటుచారణగీతములందు మాటికిన్.

ద్వితీ—గౌతమా! ఈ పార్థివుఁడు దేవేంద్రసఖుఁ డయిన ముష్యంతుఁడా?

ప్రథ—నుటి యేమి?

ద్వితీ—అట్లగుటచేతనేకదా!

చ. పురపరిఘాతి దీర్ఘభుజముల్ గల యీతఁడు శ్యామలాబ్ధి యా  
వరణముగాఁగఁ గల్గు మహిభారము నొక్కఁడె పూను టబ్రమే?  
సురయువతుల్ సురాహితులక్షోభలు పుట్టినచో జయార్థ మీ  
వరదునధిజ్యకాహ్మకము వాసపువజ్రముఁ గోరుచుండఁగన్.

ఇద్ద—(సమీపమునకు వెళ్ళి) రాజా! నీకు జయ మగుఁగాక!

రాజు—(వీరమునుండి లేచి) మీకు నమస్కరించుచున్నాను.

ఇద్ద—మీకు మే లగుఁగాక!

(అని ఫలములు కానుక యిచ్చుచున్నారు)

రాజు—(నమస్కారపూర్వకముగా స్వీకరించి) మీ యాజ్ఞ కయి వేచి యున్నాను.

ఇద్ద—మీరిక్కడ నుండుట యాశ్రమవాసు లెఱిగి మి  
'మ్మొక్కటి ప్రార్థించుచున్నారు.

రాజు—వా రేమని యాజ్ఞాపించుచున్నారు?

ఇద్ద—పూజ్యులైన కణ్వమహర్షులు దగ్గఱలేనందున, రాక్ష  
సులు యజ్ఞమునకు విఘ్నము చేయుదురు. కాబట్టి కొన్నిరాత్రులు  
మీరు సారథిద్వితీయులరై యాయుధపాణులై యుండి యీయాశ్ర  
మమును సనాధమునుగాఁ జేయవలయునని.

రాజు—నా కది యనుగ్రహమేకదా!

విదూ—(రహస్యముగా) ఇప్పు డీ ప్రార్థన యనుకూల  
మయినదే.

రాజు—రై వతకా! ధనుర్పాణసహితముగా రథమ్మును  
గొనిరమ్మని సారథితో నాపలుకులుగాఁ జెప్పుము.

దావా—దేవా! జయమగుఁగాక! దేవర యాజ్ఞాపించునట్లు  
చేసెద. (అని నిష్క్రమించుచున్నాఁడు)

ఇద్ద—(హర్షముతో)

గీ. వినుము పూర్వులమార్గంబు ననుసరించు  
నీకు నియ్యది యుక్తంబు నిక్కువముగ;  
నవని నాపన్నరక్షణయాగమందు  
దీక్షితులుగారె పౌరవుల్; ధీవిళాఁ!

రాజు—మీరు ముందుగా నడుపుడి. నేనును మీ వెనుకనే  
వచ్చెదను.

ఇద్ద—రాజా! నీకు జయమగుఁగాక! (అని నిష్క్రమించిరి)

రాజు—మాధవ్యా! నీకు శకుంతలాదర్శన కుతూహలము  
గలదా?



విదూ—ప్రథమమున వెల్లువగాఁ బొటుచుండెను గాని, యిప్పు డీ రాక్షసవృత్తాంతముచేత నొక్కబిందువయినను మిగులదయ్యెను.

రాజు—నాసమీపమున నుండువుగాని భయపడకు.

విదూ—ఎవ్వఁడునువచ్చి విఘ్నము చేయనియెడల, నేను నీరథమునకుఁ జక్రరక్షకుఁడ నయ్యెదను.

[ దౌవారికుఁడు ప్రవేశించు చున్నాఁడు. ]

దౌవా—స్వామీ! జయ మగుఁగాక! రథము సిద్ధముగా నుండి దేవరవారు విజయముచేయుటను గోరుచున్నది. మఱియు రాజు ధానినుండి యమ్మగారియాజ్ఞను బట్టుకొని కరభకుఁడు వచ్చి యున్నాఁడు.

రాజు—(ఆదరముతో) ఏమి! అమ్మగారు పంపినారా?

దౌవా—అవును.

రాజు—అట్లయినఁ దీసికొని రా.

దౌవా—అలాగే. (అని నిష్క్రమించి కరభకునితోడఁ బ్రవేశించి)—అదిగో రాజుగారు. సన్నిధికిం బొమ్ము.

కర—(దగ్గఱకు వెళ్ళి) స్వామీ! శుభమగుఁగాక! “నేటికి నాలవదినమునందు పారణ మానివేసి యుపవాసము చేయబోవు చున్నానుగాన, ఆదినమున దీప్తాయుష్మంతుఁడవగు నీవు దగ్గఱ నుండ వలయు” నని యమ్మగారు తమ కాజ్ఞ యిచ్చియున్నారు.

రాజు—ఇక్కడఁ దపస్వికార్యము; అక్కడ గురుజనాజ్ఞ. రెండును దాటఁగూడనివే. ఇపు డేమి చేయదును?

విదూ—త్రిశంకునివలె నంతరాళమున నిలువుము.

రాజు—నీపరిహాసము చాలింపుము; నిజముగా నాకేమియుం డోఁచుకున్నది.

ఉ. రెండును రెండుచోట్ల నొనరింపఁగఁదగ్గఁకయకాటఁ గృత్యమల్,  
 రెండువిధంబుల న్మది చరింపుచు నున్నది నాకు నియ్యెడన్;  
 గొండనువచ్చి కొట్టుకొని ఘూర్నిలి వెన్కకుఁ బాటునట్టి యు  
 ద్దండనప్రవాహము విధంబున నేవిపు డేమనెయుదున్?

(అలోచించి) సఖా! అమ్మగారు నిన్నును గుమారునిగానే  
 పరిగ్రహించి యున్నారు. కాబట్టి నీవిక్కడినుండి కదలి, తపస్వి  
 కార్యము యొక్క ప్రాముఖ్యమును నివేదించి, యమ్మగారికిం బుత్ర  
 కృత్యమును నిర్వహింప నర్హుడవు.

విదూ—నేను రాక్షసులకు భయపడితిని గణించెదవుసుమీ.

రాజు—(చిఱునవ్వుతో) మహాబ్రాహ్మణుడవు. నీకు భయము  
 గలదని యెట్లు సంభాషింపవచ్చును?

విదూ—అట్లయిన, రాజుగారితమ్ముఁ డేప్రకారముగా వెళ్ళఁ  
 దగునో నేనాప్రకారముగా వెళ్ళెదను.

రాజు—తపోవనమునకు బాధ కలుగకుండుట కయి నావెంట  
 వచ్చినవారి నందఱిని నీతోడఁ బంపెదను.

విదూ—అట్లయిన, నే నిప్పుడు యువరాజు నయితిని.

రాజు—(మఁసులో) ఈ బ్రహ్మచారి చపలుఁడు. అంతఃపుర  
 ములో నొకవేళ నా కోరిక జెలుపునేమో! కాని మ్మిప్రకారముగాఁ  
 జెప్పెదను. (అని విదూషకునిచేయి పట్టికొని ప్రకాశముగా)  
 మిత్రుడా! మహర్షులయెడఁ గలగౌరవముచేతనే నేనాశ్రమమునకు  
 వెళ్ళుచున్నానుగాని నిజముగాఁ దాపనకన్య యగు శకుంతలయఁదు  
 నా కభిలాష లేదు సుమా.

గీ. కనఁగ మన మేడ! యజ్ఞాతకామ యగుచు

సరిగ మృగశాబములతోడఁ బెరిగినట్టి



ముగుడ యిది యేడ? పరిహాసమునకు నేను

బలుకుమాటలు నిజ మని తలఁప వలదు.

విదూ—అలాగే.

రాజు—వయస్యా! నీవు నీకార్యమునం బ్రవర్తిల్లుము; నేనును  
ఓపోవసరక్షణార్థ మక్కడికి వెళ్ళెదను.

(అందఱు నిష్క్రమించుచున్నారు.)

తృ తీ యాం క ము

\*\*\*\*\*

రంగము—తాపసాశ్రమము.

[దర్భలు చేతఁ బట్టుకొని కణ్వాశిష్యుఁడు ప్రవేశించుచున్నాఁడు.]

శిష్య—(ఆలోచించి విస్మయముతో) ఆహా! దుష్ట్యంత మహా  
రాజు మహానుభావుఁడు గదా! పూజ్యుఁడైనయాతఁ డాశ్రమపద  
మును బ్రవేశించినమాత్రముననే మాకర్మాచస్తానములు నిరపాయ  
ముగాఁ జెల్లినవి.

గీ. భయద హుంకారమో యనఁబరఁగు వింటి

నారిశబ్దముచేతనె దూరమునను

విఘ్నములఁ బొఱచుదోలుచు వెలయ నతఁడు,

బాణసంధానకథ యేల వలయునింక?

వేదకమీఁదఁ బఱచుటకయి యీదర్భలను ఋత్విక్కులనిమిత్తము  
నేను దీసికొని పోవలెను. (కొంచెము నడచి చూచి, ఆకాశమునందు)  
ప్రియంవదా! ఈ యుశీరానులేపనమును మృణాళములతోఁ గూడిన  
పద్మపత్రములను నీవెవరినిమిత్తము కొనిపోవుచున్నావు? ఎఱడఁ

బడుటచేత శకుంతల మిక్కిలి యస్వస్థయైయున్నదా? ఆమెశరీర  
సంతాపనివారణార్థమా? అట్లయిన శీఘ్రముగా చికిత్స చేయుము.  
ఆమె కులపతియగు కణ్వని రెండవ ప్రాణముగదా? నేనును వితాన  
యాగముయొక్క శాంతిజలము నామెకొఱకు గౌతమిచేతి కిచ్చెనను.

(అని నిష్క్రమించుచున్నాడు.)

ఇది విష్కంభము.

[ తరువాత మన్మథావస్థ నటించుచు రాజు ప్రవేశించుచున్నాడు ]

రాజు—(సిట్టూర్పు పుచ్చి) ఆలోచించుచు

గీ. ఎఱుఁగుదుఁ దపఃప్రభావ ; మాయించువదన

కడుఁ బరాధీనురా లని యెడఁద నాకుఁ

తెలియు ; నట్లయ్యు మనసు నా లలనమీఁది

నుండి మరలించుకొనఁ జాల కున్నవాఁడ.

(మదనబాధ నిరూపించి) పూజ్యఁ డైనయోపుష్పాస్తుఁడా! నీవును  
జగద్రుఁడును విశ్వసనీయులుఁగా గనఁబడుచు, కాముకజనమును మోస  
పుచ్చుచున్నారు. ఎట్లన—

ఉ. భూతలమందు నీదయిన పుష్పశరత్వము, నీరజాఁదా

శీతకరత్వమున్, మదన! చెడ్డయనత్యము లయ్యె మామెడన్

శీతకరుండు నిప్పులను జిమ్మఁగఁజొచ్చె హిమాంశుపాళిచే ;

నీతటి వజ్రసారముల నీవు నొనర్చెదు పూవుటమ్ములన్.

ఓభగవానుడా! కామదేవా! నీకు నాయెడఁ గనికరము లేదా?

(మదనబాధ నిరూపించి) పుష్పాయధుఁడ వైననీ కీ తీక్షణత్వ మెట్లు

కలిగినది? ఆ! తెలిసినది!



గీ. వనధిలోపల బాడబవహ్నిబోలె  
హరునికోపాగ్ని నీలోన నడగి యుండు;  
నట్లు గాకున్న, బూడిద యైననీవు  
వెచ్చ నగు తెట్లు మముబోటి విరహులకును?

అట్లుకాదు.

క. మరుడు సదా నాహృదయముఁ  
గరమును బాధించుచున్నఁ, గామినికొఱకే  
శరము లడరించుఁ గావునఁ  
ఒరమాప్తుఁ డతండు నాకుఁ బరికింపంగన్.

భగవానుడ వైన కందర్పుడా! ఈప్రకారముగా నుపా  
లంభింపఁ బడుచున్నను నీకు నన్నఁగూర్చి పరితాపము కలుగకున్నది!

గీ. ఎఱుడు సంకల్పశతముల నీ వనంగ!  
వడిగ నాచేతఁ బోపింపఁబడితి కానఁ  
బూని చాప మాకర్ణాంతముగను లాగి  
బాణమోక్షంబు నాపై నె వలయుఁ జేయ.

(భేదముతో కొంచెము నడచి) యజ్ఞకర్మ పరిసమాప్తినొంది  
నందున సదస్యులచే వీడుకొల్పఁబడిన నేను విరహపీడనొందిన యీడెం  
దము నెట్లు వినోదింపఁజేయుదును? (నిట్టూర్పు విడిచి) ఇప్పుడు ప్రియు  
రాలిదర్శనమునకంటె నాకు శరణ్య మన్య మేదియు లేదు. కాబట్టి  
యామెనే వెదకెదను. (సూర్యునివంకఁ జూచి) ఈ యుగ్రమైన  
యెండ వేళను లతావలయసంపన్నములైన మాలినీ తీరములయందు  
శళంకల ప్రాయికముగా చెలికత్తెలతోడ విహరింపబోవుచుండును.  
అక్కడికే వెళ్ళెదను. (వెళ్ళిచూచి) ఈ బాలపాదపపంక్తులనుబట్టి  
యాకోమలాంగి యిప్పుడే వెళ్ళినదని యూహించెద. ఎట్లన—

గీ. అవిగో! నాయింతిచేతఁ గోయంగఁబడిన  
 పూలబంధనగోళముల్ మొగుడ వింక;  
 చాలఁ గిసలయచ్చేదముల్ పాలు గారు  
 చిచటఁ గన్నట్టుచున్నవి మృదువుగాను.

(స్వర్ణసుఖము నిరూపించి) ఆహా! ఈప్రదేశము మహత్తర  
 మయిన గాలిచే మకోహరముగా నున్నది!

గీ. తోయజాతసువాసనతోడఁ గూడి  
 మాలినీతరంగజలకణాలిఁ దాల్చి  
 యనిల మిచట గాఢాలింగనార్హ మయ్యెఁ  
 గామతప్తమదీయాంగకముల కిపుడు.

(నడచి చూచి) నిజముగా శకుంతల ప్రబుచ్చెట్లచేఁ జుట్ట బడిన  
 యీ లతామండపమునందు సన్నిహితురా లయి యున్నది అట్లే  
 కదా—

గీ. ఇవిగో ద్వారముకడఁ దెల్లయిసుకలోన  
 జఘన భారంబునను వెన్కఁ జాలలోతు  
 గాను ముందు ప్రక్కను నెత్తుగాను నున్న  
 క్రొత్తయదుగుజాడలు కనుంగొనఁగ నయ్యె.

కాబట్టి చెట్లచాటుననుండి చూచెదను. (వెళ్ళి, ఆప్రకార  
 ముగాచేసి సంతోషముతో) ఆహా! ఇప్పుడు నేత్రసాఫల్యము కలిగి  
 నది! నామనోరథప్రియతమురా లయినయీమె కుసుమాస్తరణ  
 శిలాపట్టము నధిశయనించి సఖులచే నేవింపఁబడుచున్నది. కానిమ్ము,  
 వీరియేకాంతపు మాటలను వినియెదను. (అని చూచుచు నిలు  
 చున్నాడు.)



[ అప్పుడు యథోక్తవ్యాపార యగు శకుంతల సఖులతో  
ప్రవేశించుచున్నది ]

సఖులు—(విసరుచు సన్నేహముగా సఖి! శకుంతలా! నీకీ తామ  
రాకుల గాలి హాయిగా నున్నదా?

శకుం—చెలులారా! ఏల విసరెదరు?

సఖు—(విషాదమును నటించి యొకరినొకరు చూచుచున్నారు)

రాజు—పూజ్యురాలయిన శకుంతల యెంతయు సస్వస్థచిత్తు  
రాలుగాఁ గనఁబడుచున్నది. (ఆలోచనతో) అది యాతపదోషమో!  
మదనదోషమో! ఈ రెంటిచేతను నని నాకుఁ దోచుచున్నది. సందేహ  
మెందుకు?

౧. స్తనములయం దుశీరమును జాతినయట్టిమృణాలహారమున్  
ణానర లతాంగిమేను కడుఁబొల్పరి యుండియు శోభచెందెడున్;  
దనరు నిదాఘమన్మథులతాకునఁ దాపము తుల్యుచూచు; నై  
నను నిటఁ గాయగం బిడుగుణం బలగ్రీష్మమునందు లేదెటన్.

(ప్రియం—(రహస్యముగా) అనసూయా! ఆ రాజేంద్రునియొక్క  
ప్రథమదర్శనము మొదలుకొని శకుంతల గాఢానురాగముచేత నెత  
నొందుచున్నది. ఆతనినిమిత్తముననే యీమె కీ తాపము కలుగు  
చున్నదా యేమి?

అన—సఖి! నాకును మనసునం దీశంకయే కలుగుచున్నది.  
కానీ, ఇప్పుడీమె నడిగెదను. (ప్రకాశముగా) చెలియా! నిన్నొక్కటి  
యడుగవలసి యున్నది. నీకు సంతాప మధికముగా నున్నదిగదా?

రాజు—ఇప్పుడు చెప్పక తీరదు.

గీ. చంద్రకిరణంబులను బోలె స్వచ్ఛమైన  
యీమెచుమృణాలహారంబు లిప్పుడు కరము

నవిగొ నలు పెక్కి దుస్సహమైనయట్టి  
గ్రీష్మమును దెల్పుచున్నవి కేవలమును.

శకుం—(పూలపాన్పునుండి సగములేచి) సఖీ! ఏమి తెలియఁ  
గోడెదవు?

అన—సఖీ! శకుంతలా! కానువిషయమైన వృత్తాంతములకు  
నీకు మే మరమర లేనివారము గదా! పురాణేతిహాసములయందు విర  
హుల విషయమయి విన్నయవస్థ యిప్పుడు నీయందు నాకుఁ గన  
బడుచున్నది. నీ కీ యాయాస మెందువలనఁ గలిగినదో చెప్పు. వికార  
కారణము యధార్థముగాఁ దెలియక స్రవక్రియ కారంభింపరాదు  
కదా?

రాజు—నాకుఁ బుట్టినయాహయే యననూయకును గలిగినది.

శకుం—(తనలో) నాకాయాసము బలముగానున్నది. అయి  
నను వీరికి వేగిరము తెలుపుటకు శక్తురాలను గాకున్నను.

ప్రియం—సఖీ! ఈమె చెప్పినది బాగుగనున్నది. నీవ్యాధి నేల  
యుపేక్ష చేసెదవు? నీవు నానాటికి చిక్కుచున్నావు. లావణ్యసహిత  
మయిన ఛాయ యొక్కటియే నిన్ను విడువకున్నది.

రాజు—ప్రియంవద సత్యమే పలికినది. అవును.

చ. మొగమునఁ జెక్కులెండె, గుచముల్ కఠినత్వముచూలె తొమ్మునన్  
వగచెడి సోలె నెన్నడుము; వంగెను మూపులు; మేను పాండురం  
బగుచుఁ దనర్యె; నియ్యవతి యాకులు శోషిలి గాలి సోకకే  
తగియెడు మాధవీలతవిధంబున, దర్పకతాపబాధచే  
నగపడె శోచనీయయు బృహత్ప్రియదర్శన యాచు నెంతయుచే.

శకుం—(లజ్జతో) సఖీ! మీకుఁ జెప్పక మతి యెవ్వరికిఁ



జెప్పుదును? మఱి యేం చెప్పవలెదని, ఇప్పుడు చెప్పిన మిమ్మాయాసపెట్టినదాన నగుదును.

సఖి—అందుచేతనే నిన్నింత నిర్బంధపెట్టుచున్నాము. దుఃఖమును చెలులు పంచుకొన్నప్పుడుగదా వేదన సహ్యముగా నుండును?

రాజు—

చ. సమచుఖదుఃఖిలై పరగు సారసనేత్రలు తన్ను వేడుటన్  
సుచుఖత హృద్గతార్థకథ సుందరి తెల్పక మాన దింక; నే  
త్రము లటువిప్పి యాశమెముఁ దత్సతి పల్కెను నన్నుఁజూచినన్,  
హిమకరసన్నిభాస్య యిపు డేమనునో విన శీతి వుట్టెడున్.

శకుం—(లజ్జతో) ఈ తపోవనరక్షకుఁ డయివచ్చిన రాజేంద్రుఁ డెప్పుడు నాదృష్టిపథమునఁ బడెనో—(అని సగముచెప్పి లజ్జనటించు చున్నది)

సఖి—క్రియసఖి! చెప్పు చెప్పు.

శకుం—అప్పటినుండియు నాతనియందలి యభిలాషచేత నిటు వంటి యవస్థపాలై నదానను.

రాజు—(హర్షముతో) చిరకాలమునకు వినఁదగినమాట వింటిని.

గీ. జంతువితతికి గ్రీష్మావసానమునను

జలధరశ్యామ మగు దివసంబుఁ బోలె,

నించువిలుకాఁడె నాతాపహేతువయ్యు

నతఁడు తాపనివారకుఁ డయ్యె నిపుడు.

శకుం—మీ కిది యనుమత మయ్యేనేని, ఆరాజేంద్రుఁడు నాయెడ దయచూచు మార్గము చూడుడు. లేకున్న నిక నాకు నీళ్ళు విడవుడు.

రాజు—ఇది యాలోచించి చెప్పినమాట కాదు. కాముకుల కెప్పుడును వివేక ముండదుగదా ?

ప్రియం—(రహస్యముగా) అనసూయా! దీనికి కామ మతి దూరము వెచ్చించి. ఇంక గాలహరణమున కోర్వజాలదు. ఈమె మనసునం దగిలినవాడు పూరువంశభూషణుడు. కాబట్టి యీమె యభిలాష కొనియాడఁదగినదే.

అన—(రహస్యముగా) చక్కగాఁ జెప్పినావు.

ప్రియం—సఖీ! మేలు! నీకుఁ దగినకోరిక కోరినావు! మహా నది రత్నాకరమును విడిచి మఱి యెక్కడ చేరును?

అన—ఎలమానితప్ప చిగిర్చిన మాధవీలతకుఁ దగినవృక్షము మఱి యేదియున్నది?

రాజు—విశాఖ చంద్రకేశ ననుసరించునేని, అందు చిత్రమే మున్నది?

అన—మన చెలియొక్క మనోరథమును శీఘ్రముగాను గూఢముగాను సమకూర్చుట కిప్పు డేమి యుపాయము?

ప్రియం—శీఘ్రముగా చేయవచ్చును గాని గూఢముగా చేయుటమాత్ర మాలోచనీయము.

అన—ఏల?

ప్రియం—ఓసీ! ఆరాజేంద్రుఁ డీమెయందు ప్రేమాస్పదము లైన చూపులచే నభిలాషను గనబఱుచుచు నిన్నాళ్ళును నిద్రలేక పోవుటచేతఁ గృశించినట్లు కనబడుచున్నాడు.

రాజు—(తన్నుఁ జూచుకొని) నిజముగా నేనట్టి వాడనే యయినాడను. ఆవునుగదా?



చ. ఉరవగు లోనితాపమున నున్నములై ప్రతిరాత్రియున్ భుజో  
పరిఁ గనుక్రేవలం దొరఁగు బాష్పములన్ మణికాంతి మాయుబం  
గరుకడియంబు జ్యాలితకకాయల నించుక నిల్చి జాఱఁగా  
మరి మనికట్టుచుండి పలుమాఱును బై కెగఁగ్రోయనయ్యెడున్.

ప్రియం—(ఆలోచించి) చెలీ! శకుంతల నాతని కొక మదన  
లేఖ వ్రాయనిమ్ము. పూవులలోఁ బెట్టి దేవతాప్రసాద మను మిషచేత  
నాతనిచేతిలో నుంచెదను.

అన—అనాయాసకరమయిన యా యుపాయము నా కెంతో  
యనుకూలముగా నున్నది. శకుంతల యేమనునో!

శకుం—మీ యాజ్ఞ కన్యవిధముగాఁ జేయఁ గలుగుదునా?

ప్రియం—అట్లయిన మృదుపదములతో నొక పద్యమును రచిం  
చుట కాలోచింపుము.

శకుం—చెలియా! ఆలోచించెదను గాని, అతఁ డాదరింపఁ  
జేచూయని నా హృదయము కంప మొందుచున్నది.

రాజు—ఓసీ పిటీకిదానా!

ఉ ఎవ్వఁడు నిన్ననాదరణ మింక నొనర్చునో యంచు నెంచె దో  
జచ్చని! యాతఁ డిట్లు సరస న్నిను గోరుచు నున్నవాఁ డిటన్;  
త్రొవ్వన నెవ్వఁ డైన సిరిఁ గోరిన వచ్చును రాకపోవు; దా  
నెవ్వని లక్ష్మీవేఁడు నతఁడీకొనకుండునె యెన్నఁడేనియున్?

ప్రియం—ఓసీ! నీ సౌందర్యము నవమానించుకొనుచున్నావు!  
శక్తిరతాపమును జల్లపటిచెడు శరత్కాలపు నెన్నెల నెవ్వఁడు బట్ట  
చాటు పెట్టుకొని వారింపఁ జూచును?

శకుం—(చిటునవ్వుతో) ఇప్పుడు మీ యాజ్ఞకు బద్ధురాల  
నయ్యెదను. (అని కూరుచుండి యాలోచించుచున్నది.)

రాజు—ఇది మంచినమయము. కన్నుల అప్పవేయక యిప్పుడు  
ప్రియురాలిని జూచెదను. ఇదిగో,

గీ. పద్మము రచించుచున్న యాపద్మనయన  
బొమలు పై కెత్తి చింతించు ముద్దు మొగము  
పులకితము లైనయట్టి కపోలములను  
దెలుపుచున్నది నామీగఁ గలుగువలపు.

శకుం—సఖీ! నేనొకగీతము నాలోచించితిని. వ్రాయుటకుఁ  
దగిన సాధనములు దాపున నేమియు లేవు.

ప్రియం—ఇదిగో చిలుకపొట్టివలె మృదువుగానున్న యీతామ  
రాకుమీఁద గోళ్యతో నక్షరములను వ్రాయుము.

శకుం—(చెప్పినప్రకారముగా చేసి) చెలలారా! దీనియర్థము  
చక్కఁగా పొసఁగియున్నదో లేదో వినుడి.

సఖి—అవహితల మయి యున్నాము.

శకుం—(చదువుచున్నది.)

గీ. నీమహాదయంబు లేశంబు నేనెఱుంగ,  
కాయజుడు నిర్దయుం డయి రేయిఁ బగలు  
నకట! నీపొందు కోగు నాయంగకముల  
నొకటఁ దపియింపఁజేయుచు నన్నవాడు.  
రాజు—(చటుక్కనఁ జెంతఁజేరి)

గీ. ఉవిద! మరుడు నిన్ దపియింపుచున్నవాడు;  
కాని, సరిగ నన్ దహియింపఁగానె చొచ్చె;  
దివస మల్లశశాంకు బాధించునంత  
తీక్షణముగఁ గుముద్వతిని బాధించు నెట్లు?



సఖులు—(చూచి హర్షముతోలేచి) అతిశీఘ్రులబ్ధ మనో  
రఘుఁడవైన నీకు స్వాగతము.

శకుం—(లేవఁబోవుచున్నది)

రాజు—ఆయాస మక్కఱలేదు.

గీ. విరులశయ్యను బొరలియు, వేగముగను  
వాడు బీసఖండముల తావితోడఁ దగియు,  
ప్రబలపరితాపభరమునఁ గ్రాఁగునీడు  
తనుతరాంగము లుఁచారమునకుఁ దగవు.

అన—దేవరవా రిక్కడ శిలాతలమున దయచేయవలెను.

రాజు—(కూరుచున్నాఁడు)

శకుం—(లజ్జకలదియై యున్నది)

ప్రియం—మీయిరువురకుఁగల యన్యోన్యాయురాగము ప్రత్య  
క్షమే. అయినను సఖిస్నేహము నన్నుఁ జెప్పినదానినే మరలఁ జెప్ప  
నట్లు పురికొల్పుచున్నది.

రాజు—కళ్యాణీ! దాఁచవలదు. చెప్ప నిష్టము గలదానిని  
జెప్పకుండుట పరితాపమును బుట్టించును.

ప్రియం—రాజు తనదేశములోని యాపన్నులయిన వారి  
దుఃఖోపశమనము చేయవలయును. ఇది మీధర్మము కదా!

రాజు—అంతకంటె నుత్కృష్టధర్మము లేదు.

ప్రియం—అట్లయిన మాప్రియసఖి నిన్ను గుఱించి కామ  
దేవునిచే నిటువంటియవస్థ పొందింపఁబడినది. కాఁబట్టి యనుగ్ర  
హించి దీనిబ్రతుకు నిలుపఁదగును.

రాజు—ఓ శుభాంగీ! ఈప్రార్థన మాయిరువురకును సామా  
న్యము. సర్వవిధముల నాకిది యనుగ్రహము.

శకుం—(ప్రియంవదనుజూచి) చెనీ! అంతఃపురవసూవిరహము  
చేత సంతాపించుచున్న రాజశ్రేష్ఠుని నీ వేల నిర్బంధించెదవు?

రాజు—గీ. నాదుహృదయస్థురాలవై నాతి! నీవు  
నను ననన్యపరాయణు నన్యగతిని  
దలచి తేనియు, స్మరబాణతతులఁ గొట్టఁ  
బడియు నీవాక్యహతిఁ గొట్టబడుదు మరల.

అన—మిత్రుడా! రాజులు బహుకాంతాప్రియులని విను  
చుందుము. కాబట్టి మాప్రియసఖిని బంధుజనులకు దుఃఖము కలుగ  
కుండునట్లుగా నాదరింపుము.

రాజు—కళ్యాణీ! పెక్కుమాట లేల?

క. బహుకాంత లయిన మత్కుల  
మహాప్రతిష్ఠాకరములు మఱిరెండె యగున్  
రహిని నముద్రరశన యగు  
మహియును, మీనెచ్చలి యగుమహిళామణియున్.

సఖి—మేము సంతృప్తి పొందినారము.

ప్రియం—(దృష్టి సారించి) అనసూయా! ఇదిగో! ఈవంక  
దృష్టి నిగిడించుచు వేమకతో లేచిపిల్ల తల్లి నేలాగున వెనకుచున్నదో  
చూడు. దానిని తల్లితోఁ గూర్తము రమ్ము.

(అని యిద్దఱును వెళ్ళబోవుచున్నారు)

శకుం—సఖిలారా! నే నసహాయురాల నగుదును. మీలో  
నొకరు నాయొద్దకు రండు.

సఖి—భూమికంతకు రక్షకుఁ డయినవాడే నీచెంత సహా  
యుడుగా నున్నాడు. (అని వెళ్ళుచున్నారు)

శకుం—హా! సఖి లెట్లు వెడలిపోయిరి!



రాజు—నీకు సంభ్రమ మెందుకు? ఈ సేవకజనుడు నీ సమీప ముననే యున్నవాడు.

ఉ. చల్లనివై శ్రమం బడవజాలిన తామరపాకు వీవనల్  
మెల్లనఁ గొంచు వీచుచునొ మిక్కిలి శీతలమైన వాయువున్?  
సల్లలితారుణాబ్జసదృశం బగు నీ చరణద్వయంబు నో  
పల్లవపాణి! నా తొడలపై నిడి హాయిగఁ బట్టువాడనో?

శకుం—మానసీయు లయినవారియెడ నపరాధము చేయుఁ జాలను. (అని లేచి నెళ్ళబోవుచున్నది.)

రాజు—సుందరీ! ఇప్పు డెండ చల్లారలేదు. నీ శరీరస్థితియు నీలాగున నున్నది.

క. నలినీదళకల్పితమై

వెలయు కుచావరణ మున్న విరిపానువు ని  
మ్ముల విడిచి యెండలో నెట  
కలఘుకృశాంగములతోడ నరిగెద వఱలా?

(అని ఒలవంతమాగా నామెను మరల్చుచున్నాడు.)

శకుం—పొరవా! సౌశీల్యమును గాపాడుము. మన్మథపీడితురాల నైనను నేను స్వతంత్రురాలనుగాను.

రాజు—బేలా! గురుజనులవలనిభయము విడువు. ధర్మవేత్తయుఁ బూజ్యుడు నగు కులపతి యిందునకయి నీయందు దప్పు పట్టడు. ఇంతియె కాదు,

గీ. పడఁతి! రాజుర్ని కన్యలు పలువు రిలను

వలచి గాంధర్వవిధిచేత వలయువారిఁ

బరిణయం బయి తముఁ గన్నవారిచేతఁ

బొగడఁబడి రని వినలేదె పూర్వమందు?

శకుం—ఆర్యా! ఇప్పుడు నన్ను విడుపుము. మరల సభిజనులఁ గని యనుమతంబు వడసి వచ్చెద.

రాజు—ఆలాగుననే విడిచెదను.

శకుం—ఎప్పుడు?

రాజు—గీ. లలన! యపరిక్షితముఁ గోమలంబు నైన  
క్రోత్తపూఁడేనె భృంగంబు క్రోలిసట్లు  
నీయనుగ్రహమునఁజేసి నే నొకింత  
తపిలి నీయధరసుధను నే ద్రావుపిదప.

(అని యామెముఖము నెత్తఁబోవుచున్నాఁడు)

శకుం—(నాట్యముచే మోము త్రిప్పుకొనుచున్నది.)

[ తెరమటుఁగున. ]

ఓ చక్రవాక కాంతా! నీ సహచరుని వీడ్కొనుము. రాత్రి సమీపించుచున్నది.

శకుం—(ఆలకించి తొట్టుపాటుతో) ఓ పౌరవా! సందేహములేదు. నా దేహస్థితిని దెలిసికొనుటకయి పూజ్యురాలయిన గౌతమి యిచ్చటికి వచ్చుచున్నది. ఆ కొమ్మలచాటున దాఁగి యుండుము.

రాజు—ఆలాగుననే. (అని దాఁగుకొనుచున్నాఁడు.)

[ అంత, చేత పాత్రమును ఒట్టుకొని గౌతమియు సఖులును బ్రవేశించుచున్నారు. ]

సఖు—అమ్మా! గౌతమీ! ఈలాగు. ఈలాగు.

గౌత—(శకుంతలవద్దకు వచ్చి) బిడ్డా! కాఁక నొందిన నీ దేహము చులుకగా నున్నదా?

శకుం—అమ్మా! కాఁక నా కిప్పుడు విశేషముగా నున్నది.



గౌత—మంత్రించిన యీ దర్శోపకముచేత నీశరము స్వస్థ పడును. (అని శకుంతల శిరస్సుమీదఁ జెల్లి) ఓబిడ్డా! ప్రాప్తవ్రాలు చున్నది. పర్ణశాలకు వెళ్ళువము రమ్మ.

(అని లేచుచున్నారు.)

శకుం—(మనసులో) ఓహూరయమా! మొదటనే యనా యాసముగా సంప్రాప్త మయిన మనోరథమునందును ప్రియీకితనమును విడువ వైతివి. ఇప్పుడు మించె నని పశ్చాత్తాపపడుచున్న నీకు సంతాప మెట్లు పోవును? (మఱియొకయడుగు నడచి, ప్రకాశముగా) సంతాపమును బోగొట్టెడి యో తీవెగుంపా! మరలి వచ్చి నిన్ననుభవించుటకు సెలవు వేడెదను.

(అని దుఃఖముతో చెలులతోఁగూడ నిష్క్రమించినది.)

రాజు—(పూర్వస్థానమునకు వచ్చి నిట్టూర్పు విడిచి) ఆహా! ఆశ్చర్యకార్యస్థితికి విఘ్నము లెన్నియైనను దటస్థించునుగదా!

గీ. మాటి కధరంబు వ్రేళ్ళతో మాటికొనుచు  
నడ్డగింపుమాటలను విహ్వలతఁ జూపి  
మూపువంక ద్రిప్పిచ కిల్కిముద్దుమోము  
లేవనెత్తియు ముదిడలేకపోతి!

నే నిప్పు డెక్కడకుఁ బోవుదును? ప్రియురాలనుభవించి విడిచిన లతావలయములుగల యిక్కడనే ముహూర్తమాత్రముండెదను. (అంతటను జూచి)

మ. ఇది యాకన్నియ మున్బరున్నశిలపై నింపొందు పూశయ్య; యి  
య్యది గోట న్నలినీదళంబుపయి వ్రాయంగన్ననల్లేఖ; య  
ల్లది హస్తంబుననుండి జాతీన బిసాలంకార; మీక్షించియున్  
గదలంజాలను శూన్యవేతనలతాగారంబునం దుండియున్.

[ తెరమలుగుచ ]

ఓ రాజా!

శా. సాయంకాలమునందుఁ జేయఁదగు భాస్వద్యజ్ఞకర్మోత్కరం  
బాయారీతుల సాగుచుండఁగను సంధ్యామేఘు విత్రంబులై  
యాయగ్నిప్రభ నొప్పు వేదికడ నత్యంతోగ్రరాత్రించర  
చ్ఛాయల్ పెక్కుబహుప్రకారముల సంచారంబుగావించెడున్.

రాజు—ఇదె యిదె వచ్చుచున్నాడను.

(అందఱు నిష్క్రమించిరి.)

ॐ  
శామశ్రీ  
ॐ

చ తు ర్థాంక ము.

\*\*\*0000\*\*\*

రంగమ — ఋషి. భనము.

[ అప్పుడు పూలుకోయుట నభినయించుచు అనసూయయు,

ప్రియంవదయుఁ బ్రవేశించుచున్నారు. ]

అన—ఓసీ! ప్రియంవదా! మనశకుంతల గాంధర్వవివాహ విధి  
చేత తగినభర్తను బరిణయ మయిన దని నామనస్సునకు సంతోషము  
గానే యున్నదికాని యిది యొక్కటి యాలోచింపవలయును.

ప్రియం—ఏది?

అన—ఇప్పు డా రాజేంద్రుఁడు యజ్ఞముపరిసమాప్తి నొందించి  
ఋషులచేత వీడుకొల్పఁబడినవాడయి తనపురమును బ్రవేశించి  
యంతఃపురము చూచినతరువాత నిక్కడివృత్తాంతమును తలపెట్టునో  
తలపెట్టఁడో!

ప్రియం—ఆ విషయమున దిగు లొందకుము. అటువంటి రూప



విశేషముగా గుణభావముగా నుండును. ఇక నేమంటివేని, ఇప్పు డీనృత్తాంతమును విని, కణ్ఠమహముని యేమి సెలవిచ్చునో తెలియదు.

అన—ఆయన యభిమత మెట్లుండునో నేనెఱుఁగుదును.

ప్రియం—ఎట్లు?

అన—మొదటినుండియు గుణవంతునకుఁ గన్య నీయవలయు ననియే యాయన సంకల్పము. అది దైవమే సమకూర్చినప్పుడు వా రనాయాసముగాఁ గృతార్థు లగుదురు.

ప్రియం—(పూబబుట్టచుచూచి) చెలిమా! ఈకోసినపూవులు దేవతాపూజకుఁ జాలునుగదా?

అన—మఱియు మనము ప్రియసఖి యైన శకుంతలయొక్క సౌభాగ్యదేవతకుఁగూడ పూజ చేయవలెను.

ప్రియం—అవును. (అని మరల పూలు కోయుచున్నారు)

[తెరమఱుఁగున]

ఓహో! ఇదిగో నేను వచ్చినాఁడను.

అన—(ఆలకించి) సఖి! అతిథిమాటలాగున నున్నది!

ప్రియం—శకుంతల పర్ణశాలయొద్దనే యున్నది. (ఆలోచించి) కాని నేఁ డామెమనసుమాత్రము మఱియొకచోట నున్నది.

అన—అట్లయిన, పూవు లింతేచాలును. వెళ్ళుదమురమ్ము. (అని యిద్దఱును నడిచిరి)

[మరల తెరమఱుఁగున]

ఓసీ! అతిథిని బరాభవించితివి!

గీ. ఎవనినొ తదేకచింతతో నెంచుకొనుచు

నెదుట నున్నతపోధను నెఱుఁగవు నను;

మగుడఁదెల్పిన నతఁడు నిన్ మఱచుగాక  
మత్తుఁ డెద వెన్కపనిమాట మఱచునట్లు.

ప్రియం—అయ్యో! అప్రియమే సంభవించినది! పరధ్యానము చేత శకుంతల పూజాహ్వానెన యెవ్వరియెడలనో యపరాధము చేసినది. (ముందువంకఁజూచి) అదిగో ముక్కుననే కోపముండు దుర్వాస మహర్షి. ఆతఁ డీప్రకారముగా శపించి దుర్వారకోపముతో నుహా వేగముగాఁ బోవుచున్నాఁడు. అన్నిలేక డహించుటకు మఱియెవ్వఁడు శక్తుఁ డగును?

అన—ప్రియంవదా! నీవు పోయి పాదములమీఁదఁ బడి యాతని మరలించుము. ఇంతలో నే నన్యోవకమును గొనివచ్చెదను.

ప్రియం—ఆలాగే. (అని నిష్క్రమించుచున్నది)

అన—(ఒకయడుగు నడచి తొట్టుపాటుతో) అయ్యో! తొందరపడి నడుచుటచేత పుష్పశాత్ర జాతి నాచేతిలోనుండి పడి పోయినది! (అని పూవులను ప్రోగుచేయుచున్నది)

ప్రియం—(మరల వచ్చి) సఖీ! స్వభాషకుటిలుఁ డయిన యతఁ డెవ్వరిప్రార్థన నంగీకరించును? అయినను, అతని నెట్లో కొంత సదయునిగాఁ జేసి వచ్చితిని.

అన—(చిఱునవ్వుతో) అతనియెడ నదియుగొప్పయే. చెప్పు.

ప్రియం—ఎంతప్రార్థించినను మరలకున్నప్పుడు నే నిట్లు విన్నవించితిని—“దేవా! ఇది ప్రథమ మగుట విచారించి మీ తపః ప్రభావ మెఱుంగని యీ బిడ్డయెడఁ గల యీ యొక్కయపరాధమును క్షమింపఁడగును.”

అన—శరువాత, తరువాత

ప్రియం—శరువాత నతఁడు—“నా వచన మన్యథా కాఁ



గూడదు. అయినను, ఆనవాలుగా నిచ్చిపోయిన యాభరణమును జూపగానే శాపవిముక్తి యగును.” — అని పలికి తనంత నంతర్హితుడయ్యెను.

అన—ఇప్పు డూఱడిలి యుండవచ్చును. ఆ రాజేంద్రుడు తాను వెళ్లునప్పుడు స్మరణార్థ మగునని తనపేరు చెక్కిన యుంగరమును స్వయముగానే శకుంతలచేతికిఁ బెట్టినవాడు. కాబట్టి తగిన యుపాయము శకుంతలచేతిలోనే యున్నది. మన మిఁక దేవకార్యమును నిర్వర్తించు రమ్మ. (అని నడచుచున్నారు.)

ప్రియం—(చూచి) అనసూయా! ముఖ మెడమచేతిపై నుంచుకొని చిత్తరువుబామ్మవలె మనప్రియసఖి యెట్లున్నదో చూడు. మగని మీఁది చిఃతచేతఁ దన్నుదానే యెఱుఁగ కున్నది. ఇఁక నతిధివిషయమునఁ జెప్పనేల?

అన—ప్రియంవదా! ఈ వృత్తాంతము మన యిద్దఱిలోటనే యుండవలయును జూమీ. స్వభావమృదులయైన ప్రియసఖిని రక్షింప వలయునుగదా?

ప్రియం—నవమాలికను వేడిసీళ్ళ నెవ్వఁడు తడుపును?

(అని యిద్దఱుచు నిష్క్రమించిరి.)

ఇది విష్కంభము

రంగము—ఋష్యాశ్రమస్థాంతము.

[ అప్పుడు నిద్రనుండిలేచి కణ్వాశిష్యుడు ప్రవేశించుచున్నాడు. ]

శిష్యు—ప్రవాసమునుండి వచ్చిన పూజ్యుఁ డయిన కణ్వా మహర్షి నన్ను వేళచూచి రమ్మని పంపెను. బయల వెళ్ళి రాత్రి యెంత

యవశిష్ట మున్నదో చూచెదను. (అని కొంచెము నడచి చూచి)  
అయ్యో! తెల్లవాటిపోయెన! అట్లేకదా?

చ. ఒకదెస న స్తలైలమున కోపధినాథుడు పోవుచున్నవాఁ;  
దొకదెస భాస్కరుం దుగయమొందె ననూరపురస్సరంబుగా;  
నొకసమయంబునందె వ్యసనోదయముల్ గనె రెండు తేజముల్,  
ప్రకటసుఖంబు దుఃఖమును బ్రాణుల కిట్లని తెల్పు కై వడిన్.  
మఱియును,

గీ. సోముఁ డంతర్హితుఁడు గాఁగ శోభ యెడలి  
చూడనగు నల్లకుముదిని సొబగు తూలి;  
వనితలకు వల్లభవియోగజనిత మైన  
దుఃఖములె కావె యత్యంతదుస్సహములు!

ప్రశ్నాంతర్యంబు

అన—(ప్రవేశించి తెలిమాటన) ఈవిధముగా విషయసుఖ  
మెఱుంగసి ఋషులకును దెలిసి యున్నప్పుడు, రాజు శకుంతలయెడఁ  
జేసినది గొప్ప యన్యాయమే.

శిష్యు—ఇప్పుడు వాలోమవేళ యయినదని గురువులకు నివే  
దించెదను. (అని వెళ్ళుచున్నాఁడు.)

అన—నాకిది తెలిసినను నే నేమిచేయఁగలను? నాకేమి పని  
చేయుటకును గాఢము జేతులు నాడకున్నవి. సత్యసంధుఁడు కాని  
యాతనియెడఁ దగులునట్లు చేసి మన చెలికత్తెను శూన్యహృద  
యనుగాఁ జేసెను గనుక మన్మథుఁ డిఁకఁ గృతార్థుఁ డౌనుగాక!  
(ఆలోచించి) ఒకవేళ దుర్వాసునిశాపమే యతని కీమఱపును గలి  
గించుచున్నదేమో! అట్లు గాకున్న, ఆ రాజేంద్రుఁ డటువంటిబాసలు  
చేసి యింతకాలము లేఖనైన నేల వ్రాయకుండును? కాబట్టి యీ  
యుంగరము గుఱుతుగా నాతని కంపవలెను. ఎప్పుడును దుఃఖముల



పాలయ్యోడి యీతాపసజనము నెవ్వఁడు మన్నించును? ప్రవాసమునుండి వచ్చినతఁడై యొకఁఁబునకు, శకుంతల దుష్కృతునికిఁ బరిణయమై గర్భ వశియైన సంగతిని నివేదించుట కుద్యుక్తురాలనయినను, నా సఖియెడఁ దప్పపట్టునేమోయని విన్ననింపఁ జాలకున్నాను. ఈవిధముగా మించిన దానికి మన మేమిచేయఁగలము?

ప్రియం—(ప్రవేశించి హర్షముతో) సఖి! శకుంతలయొక్క ప్రయాశోశ్చవమును నడుపుట కయి త్వరగా రమ్ము.

అన—సఖి! అది యెట్లు?

ప్రియం—నిను. నే నింతకుమునుపు సుఖముగా నిద్ర పట్టిన దేమో యడుగుకు శకుంతలయొద్దకు వెళ్ళితిని.

అన—తరువాత తరువాత?

ప్రియం—అప్పుడు సిగ్గుచేతఁ దలవంచుకొని యున్నయామెను గౌఁగిలించుకొని కణ్వుడే స్వయముగా నిట్లు శ్లాఘించెను. “కన్నులఁ బొగ క్రమ్ముకొని యున్నను భాగ్యవశముచేత సోమయాజిచేతి యాహుతి యగ్నిహోత్రములోనే పడినది. బిడ్డా! మంచిశిష్యున కిచ్చిన విద్యవలెనే నీవును నాకు సంతోషహేతువ నైతివి; ఇప్పుడే ఋషులను దోడిచ్చి నిన్ను నీ భర్తసన్నిధికిఁ బంపెదను.”

అన—తండ్రియైన కాశ్యపున కీ వృత్తాంత మెవ్వరు చెప్పిరి!

ప్రియం—అగ్నిహోత్రగృహమునఁ బ్రవేశించినప్పు డాతనికి ఛందోబద్ధ మయినయొక యశరీరవాక్కు చెప్పినది.

అన—(విస్మయముతో) అది యేదో చెప్పు.

ప్రియం—(దేవభాషతో)

గీ. దహసమును జమ్మికొమ్మలోఁ దాల్చినట్లు,  
భూతలసమృద్ధి కొలకు నీ పుత్రికయును

దనమకడుపున దుష్యంతదత్తతేజ  
మును ధరించి యున్నది సుమ్ము, భూసురే. ౧౪!

అన—(ప్రియంవదను గౌగిలించుకొని) సఖీ! నాకు సంతోషముగా నున్నది. బహుసంతోషముగా నున్నది. కాని యిప్పుడే శకుంతల యత్తింటికిఁ బంపబడుచున్నదగుటచే నా సంతోషము కొంత చింతతోఁగూడిన దైనది.

ప్రియం—సఖీ! మనచింత కేమి? ఆమెను వినోదింపఁజేయుదము. అందువలన మన శకుంతల సుఖపడనీ.

అన—చెలీ! అట్లయిన, నేనీ మామిడికొమ్మం దగిలించిన కొబ్బరియాకులబుట్టలోఁ జిరకాలమునుండి యామెనిమిత్తమే దాచియుంచిన పొగడపూలదండను నీవు పట్టుకొని రమ్ము. నేనింతలో నామెకు గోరోజనముతోను తీర్థమృత్తికతోను చెఱుకుచిగుళ్ళతోను మంగళార్థ మయి మైపుతను జేసెదను.

ప్రియం—అలాగేచేయుము. (అనసూయ వెళ్ళఁగాఁ ప్రియంవద పూలదండను గైకొనుచున్నది.)

[ తెరచాటున ]

గౌతమీ! శార్ఙ్గరవశార్ఙ్గద్వతులను శకుంతలను దీసికొనుపోవుటకై నియమింపుము.

ప్రియం—అనసూయా! వేగిరము రమ్ము. ఇదిగో హస్తినాపురమునకు వెళ్లెడుఋషాలు సందడించుచున్నారు.

అన—(ప్రవేశించి చేయి పట్టుకొని) సఖీ! పోదమురమ్ము.  
(అని నడుచుచున్నారు.)

ప్రియం—(చూచి) ఇదిగో సూర్యోదయవేళకే తలయంటుకొని, నీవారాక్షతలను జేతఁబట్టుకొని యాశీర్వాదించెడి ఋషిభార్య



లచే స్లాఘి. పలుకుచు, శకుంతల యిక్కడనేయున్నది. ఈమెయొక్కకు  
వెళ్ళువము. (అని సమీపమునకు వెళ్ళుచున్నారు.)

[అప్పుడు పయిస చెప్పిన పరివారముతో శకుంతల

[ప్రవేశించుచున్నది.]

మొదటిఋషిపత్ని—(శకుంతలతో) బిడ్డా! భర్తయొక్క  
బహుమానసూచకముగా “పట్టపుదేవి” నామమును పొందుమా.

రెండవది—బిడ్డా! వీరమాతవు గమ్ము.

మూడవది—చిన్నదానా! మగనిమన్ననను బొందుము.

(అని దీవించి గౌతమి తప్ప తక్కినవారు నిష్క్రమించిరి.)

సఖులు—(నగ్గటగా వెళ్ళి) సఖీ! మంగళస్నానముచేసితివా?

శకుం—నాసఖులారా! రండి. ఇక్కడ గూర్చుండుడు.

సఖు—(మంగళపాత్రమును బుచ్చుకొని కూరుచుండి) సఖీ!  
సరిగా నుండుము. మేము నీకు మంగళప్రదమయిన యలంకారమును  
జేసెదము.

శకుం—ఇదినాకు మిక్కిలి యాదరణీయము. ఇంక నాకు  
సఖులచేతయలంకారము దుర్లభముగదా!

(అని కన్నీరు తుడుచుచున్నది.)

సఖు—సఖీ! ఇట్లు శుభసమయమునం దేడుచుట నీకు  
దగదు. (అని కన్నీరు తుడుచుచు నలంకరించుచున్నారు)

ప్రియం—అయ్యో! ఆభరణార్థమయిన నీసూపమున కాశ్ర  
మమున లభించెడి యాయలంకారములు వికారములుగా నున్నవి.

ఋషికుమారులు—(కానుకలు పట్టుకొని ప్రవేశించి) ఇవిగో  
నగలు. ఈమె కలంకరింపవలయును. (అందఱును చూచి యాశ్చర్య  
పడుచున్నారు.)

గౌత—నత్సా! హరీతా! ఇవి యెక్కడివి?

ప్రథముడు—గురువు లయిన కణ్వుల ప్రభావమువలనఁ గలిగినవి.

గౌత—ఏమి? ఆయన మనస్సంకల్పమువలనఁ గలిగినవా?

ద్వితీయుడు—కాదు వినుము. శకుంతలనిమిత్తమయి వనస్పతులచుండి పుష్పములు తెండని పూజ్యుడైన కణ్వుమహర్షి మా కాష్ఠయిచ్చెను. అందువలన నిప్పుడు—

చ. తరు వొకటిచ్చెఁ జంద్రవిశదం బగు మేలిమి బట్టువస్త్రమున్,  
జరణ మలంకరింప నిడఁ జక్కనిలస్త్రుక నొక్కవృక్ష, మా  
భరణము లిచ్చెఁ గొన్ని నాణిబంధముదాఁకను బైకి నెత్తి త  
స్త్రులచిగుళ్ళ నవ్వు వనదై నతసాణిపయోగుహంబులన్.

ప్రియం—(శకుంతలనుజూచి) చెలియా! ఈవనదేవతా ప్రసాదము సీపు భర్తృగృహమునం దనుభవించఁదగిన రాజ్యలక్ష్మికి సూచకముగా నున్నది.

శకుం—(లజ్జ నభిసయించుచున్నది.)

ప్రథముడు—గౌతమా! రమ్మ రమ్మ. స్నానము చేసి వచ్చిన కణ్వుమహర్షికి వనస్పతులసేవను నివేదించుము.

ద్వితీయుడు—అలాగుననే.

(అని యిద్దఱును నిష్క్రమించు చున్నారు.)

ప్రియం—సఖీ! మేమెప్పుడును భూషణముల నుపయోగించిన వారము కాము. అయినను జిత్రగువును వ్రాసు నేర్చియుండుటచేత నీ యంగముల కాభరణముల నలంకరించుచున్నాము.

శకుం—మీ వేర్పు నే నెఱుఁగుదును.

(అప్పు డిద్దఱును సగలు పెట్టుచున్నారు.)



[ అప్పుడు స్నానముచేసి వచ్చి కణ్వుడు ప్రవేశించుచున్నాడు ]  
కణ్వు—

ఉ. కొందలమందె డెందము, శకుంతల, తా నిపు డేగు నం, చయో!  
క్రందుగ, బాష్పకోధమున, గంఠమునుంజెడె; దృష్టి, మాంధ్యముం  
బొందె; నొకింతపెంచిన తపోధనులే యిటు కుండ, నెంతగాన  
గుందుకురో తమ-తగ్గను కూతులఁ బాయుగృహస్థు లక్కటా!  
(అని తిరుగుచున్నాడు.)

కవి  
శకుంతల  
కవి  
శకుంతల

సఖి—సఖి! శకుంతలా! నీ కిప్పు డలంకార మయినది. ఇంక  
నీ వీ వెలివట్టుచీరను గట్టుకొమ్ము.

శకుం—(లేచి కట్టుకొను చున్నది.)

శాత—చిడ్డా! ఇదిగో నీ తండ్రి యానందరసము వెల్లిగొలుపు  
కన్నులతోఁ గాఁగిలించుకొనువానివలె వచ్చుచున్నాడు. ఇప్పుడు గౌర  
వంబు నడుపుము.

శకుం—(సిగ్గుతో) అయ్యా! నమస్కరించుచున్నాను.

కణ్వుడు—కుమారీ!

క. అల శర్మిష్ట యయాతికి  
వలెఁ బ్రేమాచ్ఛదము గమ్ము వగునకు నీవున్;  
జెలువరొ! యాసతి పూరుని  
పొలుపున, సామ్రాజ్య మేలుపుత్రునిఁ గనుమా.

శాత—దేవా! ఆశీర్వాచనములు కావు. ఈ రెండును బిడ్డకు  
పరములే.

కణ్వు—కుమారీ! ఇక్కడ నిప్పుడే హోమము చేసిన యీ  
యగ్నిహోత్రునకుం బ్రదక్షిణంబు చేయుము.

శకుం—(అట్లు చేయుచున్నది.)

కణ్వ—(ఋక్చందస్సుచేత నాశీర్వాదిం చుచున్నాడు.)

గీ. వేదియంతట నమిసలు వెలుగుచుండ,  
బ్రక్కలను దర్శనిచయంబు పలువఁబడుచు,  
హవ్యగంధంబునఁ గలుష మడచు నట్టి  
సిద్ధయాగాగ్ని నిను శుద్ధఁ జేయుఁగాత!

ఇప్పుడు బయలుదేలుము. (దృష్టినిగడించి) ఏరీ! ఆ శార్ఙ్గరవ

శారద్యతులు?

శిష్యులు—(ప్రవేశించి) దేవా! ఇదిగో వచ్చినారము.

కణ్వ—శార్ఙ్గరవా! నీ చెల్లెలికి దారి చూపుము.

శార్ఙ్గ—అమ్మా! ఈలాగు ఈలాగు.

(అని అందఱు నడచు చున్నారు.)

కణ్వ—సన్నిహితము లయియున్న యో తపోవనవృక్షము  
లారా!

చ. ఎవతె జలంబు మీకిడక యెన్నఁడుఁద్రాగదు తానుముందుగా;  
నెవరితె ప్రేమచేఁ జదుమ దీప్తితభూషణ యయ్యు మీ చిగు;  
భృవతెకు మీరు తొల్త ననలెత్తుట పండువుగాఁగ నుండు నా  
ప్రవిమలగాత్రి యేగుఁ బతిష్ఠకు నంద అనుజ్ఞ యాయరే.

(కోకిలకూత విని)

గీ. ఈ విధమ్మునఁ బికమృదురావమునను  
బ్రతివచన మిచ్చెఁ గావున, వననివాస  
బంధువర్గంబు లయియున్న వసుమతీ రు  
హంబులు శకుంతల ప్రయాణ మనుమతించె.



[అకాశమునందు]

గీ. ఎడనెడను దమ్మిఁగొలఁకుల నింపుమీఱి,  
తరులనీడలచే నెండ తగులకండి,  
యాబుకపరాగమున మెత్తనగుచు, సతికిఁ  
బధము శుభ మిచ్చు ననుకూలవాయువులను.

[అందఱును విస్మయముతో నాలకించుచున్నారు]

శాత్రు—బిడ్డా! బంధువులయెడ స్నేహముగల యీ వనదేవ  
తలు వెళ్ళుటకు నీ కన్జు యిచ్చినవి. ఈ దేవతలకు మ్రొక్కుము.

శకుం—(నమస్కార పూర్వకముగా నడచి రహస్యముగా)  
సఖీ! ప్రియంవదా! భర్తను దర్శించుటకయి వేడ్క కలిగియున్నను  
అశ్రమమును విడువలెనను దుఃఖముచేత నాపాదములు ముందుకు  
సాగకున్నవి.

ప్రియం—తపోవనమును విడువలేక సంచలించుచున్నది నీ  
నొక్కతవే కావు. నీచేత విడువఁ బడనున్న యీ తపోవనము  
యొక్కయు నవస్థను జూడు,

గీ. మృగతతులు దర్భకబళంబు మ్రింగకుండె;  
నెమిలిగుంపులు తమ నర్తనములు మానె;  
పండుటాకులు రాల్చుచు భవ్యలతలు  
బాష్పకణములు విడిచెడుపగిది నుండె.

శకుం—(స్మరణకుఁ దెచ్చుకొని) తండ్రీ! నా సహోదరియగు  
మాధవీలత నిప్పుడు సెలవడిగి వచ్చెదను.

కణ్వు—బిడ్డా! నీకు దానియెడఁగల సోదరీస్నేహము నే  
నెఱుఁగుదును. అది యిదిగో దక్షిణమున నున్నది.

శకుం—(లతనుజేరి కాగిలించుకొని) లతానక్షోదరీ! నీవు

క్రొమ్మావితోఁ గూడియున్నను, ఇచ్చట నీ శాఖాభుజంబులచేత  
నన్నాలింగనము చేసికొమ్ము. ఇది మొదలుకొని నేను నీకు దూర  
స్థురాల నగుదును—ఓతండ్రి! దీనిని నాకుమాటుగాఁ జూచుకొమ్ము.

కణ్వు—శకుంతలా!

గీ. తొలుత నీనిమిత్తము నేను దలఁచినట్లు  
పుణ్యమున నీకుఁదగుభర్తఁ బొందితీవు;  
మావిఁజేపట్టె నెలమి నీమాధవియును,  
గాన మీకయి యిఁకఁ జితమాని యుండు.

ఇఁక దారిని నడుపుము.

శకుం—ఇదిగో నా లతాపుత్రిక యైన ‘వనశ్యోత్స్న’ తోఁ  
గూడఁ జెప్పి వచ్చెదను. (లతను డాసి ముద్దు పెట్టుకొని) ఓ బిడ్డా!  
ఇన్నాళ్ళు పెంచి నిన్ను దిగవిడిచి పోవుచున్నా నని వాడిపోకు, మా  
తండ్రిగారు నిన్ను నామాటుగాఁ జూచుకొందురు. నన్నుఁ బంపుము.  
(చెలికత్తెలతో) చెలులారా! దీనిని మీయిద్దరికి నప్పగించెదను.

సఖు—మాయీర్ద్రుల నెవ్వరి కొప్పగించి పోయెదవు?

(అని కన్నీరు విడుచుచున్నారు)

కణ్వు—అనసూయా! ఏడువవలదు. మీరేకదా శకుంతలకు  
దైర్యము చెప్పవలసినవారు?

(అందఱును నడచుచున్నారు)

శకుం—నాయనా! ఇదిగో షర్ణశాలసమీపమునఁ దిరుగుచుఁ  
గడుపుతో నుండుటచేత మెల్లఁగా నడచుచున్న యీలేడి యెప్పుడు  
సుఖప్రసవ మగునో యప్పుడే యా శుభవార్త దెలుపుటకయి యెవ్వరి  
నైనం బంపుము.

కణ్వు—నే నిది మఱచిపోను.

శకుం—(గమనప్రతిబంధము నటించి) ఎవ రిది? నా చీర పట్టుకొని నిలుపుచున్నారు? (అని వెనుక తిరుగుచున్నది)

కణ్వు—బిడ్డా!

గీ. కఱకుకుశ గ్రుచ్చుకొని నోరు గాయమైనఁ  
బూయుచును గారనూనెను, బుండు మాన్పి,  
ప్రేమచేఁ జామలను మేపి, బిడ్డవలెను  
బెంచుటను దారిఁ బాయ దీపిల్లలేడి.

శకుం—బిడ్డా! సహవాసులఁ బరిత్యజించి యేఁగెడు నన్నేల వెంబడించెదవు? పుట్టినతోడనే తల్లిచే విడువఁబడియుఁ బెరిఁగితివి. ఇప్పుడును నాచే విడువఁబడిన నిన్ను మానాయనగారే విచారింతురు. ఇక వెనుకకు మరలుము.

(అని యేడ్చుచు నడచుచున్నది)

కణ్వు—బిడ్డా! కన్నులు తుడుచుకొని తిన్నఁగా దారి చూచి నడుపుము.

గీ. తెప్పలెత్తిన కన్నులఁ గప్పి, దృష్టి  
జాడ్య మిడుబాష్పముల నిల్పు స్థైర్యమునను;  
దారిచూడక నడువఁ బదద్వయంబు  
జాటు నీ హెచ్చుత గ్గగుసరణియందు.

శార్ఙ్గ—దేవా! బంధుజను లుదకప్రదేశమువఱకే కూడరాఁ దగినవారని శాస్త్రము. ఇదిగో సరస్త్వీరము. ఇక్కడ మాతోఁ జెప్పవలయు దానిని జెప్పి మీరు వెనుక మరలఁ దగును.

కణ్వు—అట్లయిన మన మీపాలచెట్టు నీడను నిలుతము.

(అందఱును నడచి నిలుచున్నారు)



కణ్వు—(తనలో) పూజ్యుఁ డయినదుష్యంతునకు మే మిప్పు డేమని సందేశము పంపిన యుక్తముగా నుండును?

(అని యాలోచి చుచున్నాఁడు)

శకుం—(రహస్యముగా) సఖీ! చూడు. తామరాకుచాటున దాఁగిన ప్రియవల్లభుని గానక యాతురయై చక్రవాకాంగన కూయు చున్నది. ఇందుచే ముందు కార్యము దుష్కర మనకొనియెను.

అన—సఖీ! ఇట్లు తలంపకుము.

గీ. ధవునిఁ బాపియు నిది విషాదంబుచేతఁ  
గరము దీర్ఘ మౌ రాత్రిని గడపుచుండు;  
విరహదుఃఖ మత్యంతదుర్భరమె యైన,  
నోర్వఁజేయు నాశాబంధ మొనర దాని.

కణ్వు—శార్ఙ్గరవా! మీరు శకుంతలను ముందుంచుకొని రాజుతో నావచనములుగా నిట్లనవలయును.

శార్ఙ్గ—దేవర యానతీయవలయును.

కణ్వు—ఉ. మమ్మును సత్తపోధినుల, మాన్యభవత్కులమున్, స్వబంధులన్  
సన్నతివేడ కీమె యెటొ సల్పిన నీపయికూర్చినెంచి, మా  
కొమ్మను నేలుకొమ్ము సరికొమ్మలతో సమగౌరవంబునన్; —  
బిమ్మటిదెల్ల భాగ్యుగు; పేర్కొనరాదని యితిబంధువున్.

కణ్వు—బాలా! నీకును మేమిప్పుడు బుద్ధులుచెప్పవలయును. మేము వనవాసుల మయ్యను లొకాక్షిజ్ఞానము కలవారమే నుమీ.

శార్ఙ్గ—ధీమంతులకుఁ దెలియనివిషయ మేది యుండును?

కణ్వు—పుత్రీ! నీ విక్కడినుండి పతికృహమును బ్రవేశించి చ. గురులకు సేవఁజేయు మనుఁగుంగతిఁ జూడుము నీసపత్నులన్;  
వరుఁ డలుక న్వహించినను భర్తృవిరుద్ధపు గాకు మీసునన్;

బరిజనులందుఁ జూపుము కృపంగడు; బొందకు భాగ్యగర్వమున్;  
తిరిగిన నిట్లు, కాంతురు సతీశ్వముకాంతలు; నింద్యలొందుచోన్.

గౌతమి యిది యేవిధముగా నెంచునో!

గౌత—వధూజనుల కుపదేశింపవలసిన దింతే. బిడ్డ! ఇది  
యంతయు మనసున నాటించుకొమ్ము.

కణ్వు—బిడ్డ! నన్నును నీ సఖజనమును కౌగిలించుకొమ్ము.

శకుం—అయ్యా! ఏమి! ప్రియంవదయు ననసూయయుఁగూడ  
నిక్కడినుండియే మరలెదరా?

కణ్వు—బిడ్డ! వీరు నొకరి కియ్యఁదగినవారే. కాబట్టి వీరు  
నీతోఁగూడ రాఁగూడదు; నీతోఁగూడ గౌతమి వచ్చును.

శకుం—(తండ్రిని కౌగిలించుకొని) మలయపర్వతము నుండి  
పెల్లగింపఁబడిన చందనలతవలెనే యిప్పుడు తండ్రి యుత్పంగమును  
విడిచి యస్యదేశమునందు నేనెట్లు ప్రాణములు నిలుపఁగలను? (అని  
యేడ్చుచున్నది.)

కణ్వు—బిడ్డ! ఏమి యిట్లు భయపడుచున్నావు?

చ. గరిమ మహాకులీనుఁ డగు కాంతునిపట్టవిదేవి వౌచు, మ  
ర్భరఘనకార్యవైభవము పైఁబడి యుండి ప్రతిక్షణంబు, భా  
స్కరు నల పూర్వదిక్కువలెఁగాంచి పవిత్రునిఁ బుత్రువేగ, మ  
ద్విరహభవాతిమఃఖమును బిడ్డ గణింపవు నీవు లేశమున్.

శకుం—(తండ్రిపాదములకు మ్రొక్కుచున్నది.)

కణ్వు—వాంఛితార్థసిద్ధి యగుఁగాక!

శకుం—(సఖులవంకఁ దిరిగి) చెలులారా! మీ రిద్దఱును  
నన్నొక్కసారి కౌగిలించుకొనుఁడు.

సఖి—(అట్లు చేసి) చెలీ! ఆరా జొకవేళ నిన్ను గుఱుతుపట్టి

లేక పోయినపక్షమున, నీవప్పు డతని కాయనిపేరు చెక్కిన యీ యుంగ  
రమును గనఁబఱుపుము.

శకుం—మీయీ సందేహముచేత నా దేహము కంప మొందు  
చున్నది.

సఖి—చెలీ! భయపడకు. అతిస్నేహ మెప్పుడును గీడును  
శంకించు చుండును.

శార్దూ—అమ్మా! ఎండ యెక్కుచున్నది. నీవు త్వరపడ  
వలెను.

శకుం—(ఆశ్రమమువంక తిరిగి నిలుచుండి) నాయనా! నేను  
తిరిగి యెప్పు డీతపోవనమును జూతునోకదా?

కణ్వ—నిజ్జా! వినుము,

గీ. సకలమహికిని జిరముగ సవతి వగుచు,  
నవని నప్రతిరథుని దౌష్యంతి నిలిపి,  
పట్టికిఁ గుటుంబభర మిచ్చుభర్తఁ గూడి,  
శాంతవై చొత్తు వి వ్యరాశ్రమము మరల.

గౌత—నిజ్జా! ప్రయాణవేళ మించిపోవుచున్నది. తండ్రినిఁక  
వెనుకకుఁ బంపము. (కణ్వనిఁ జూచి) ఈమె యెంతతడ వైనను  
మరలమరల మీతో నీలాగునఁ జెప్పుచునే యుండును. మీరు వెనుక  
మరలవలెను.

కణ్వ—మా తపోనుష్ఠానమునకు భంగము కలుగు చున్నది.  
కాఁబట్టి యింక మరలఁ గోరెదను.

శకుం—(మరల తండ్రి నాలింగనము చేసికొని) నాయనా!  
తపశ్చరణముచేతఁ జిక్కిపోయిన యీ దేహమును నా నిమిత్తమయి  
మిక్కిలి కృశింపనీకుము.



కణ్వు—(నిట్టూర్పు విడిచి)

గీ. పర్ణశాలకు వాకిట బలికిఁగాను  
దల్లి! నీ విడ్డనివ్వరిధాన్య మడరి  
కలయ మొలచిన మొలకలు గనఁగ, నాకు  
వితతశోకోపశమన మేగతిని గలుగు?

నడువు. నీకు మార్గమున మే లగుఁ గాక!

(అన, శకుంతలయు సహచరులును నిష్క్రమించిరి)

సఖు—(శకుంతల పోయినవంక తడవు చూచి) కటకటా!

శకుంతల వనవీధిలోఁ గనుచా టయినది.

కణ్వు—(నిట్టూర్పువిడిచి) అనసూయా! ప్రియంవదా! మీదెలి  
క జై దాఁటిపోయినది. దుఃఖమడఁచుకొని మీరిటు నాతోఁగూడ రండు.

సఖు—తండ్రీ! శకుంతల లేని యీ తపోనవనము పాడుపడినట్లు  
న్నది. మే మెట్లు చొత్తుము?

కణ్వు—న్నేహవృత్తిచేత మీకాలాగునఁ గనఁబడుచున్నది.  
(విచారముతో నడచి) ఆహా! ఓబిడ్డలారా! శకుంతలను మగనియింటికిఁ  
బంపివేసి యిప్పుడు స్వస్థతను బొందినాఁడను.

గీ. కన్య యెపుడుఁ బరుని సొత్తైకాన, దాని  
నిప్పుడు ప్రతిగృహీతకు నప్పగించి,  
దాపుడుధనంబు స్వామికిఁ దార్చినట్లు  
లెంతొ నిర్మల మయ్యె నాయంతరాత్మ.

(అని అందఱును నిష్క్రమించుచున్నారు)

పంచమాంకము

-----

రంగము—రాజచుందిరము

[ అప్పుడు సింహాసనాసీనుఁ డయి రాజును, విదూషకుఁడును

ప్రవేశించుచున్నారు ]

విదూ—(చెవి యిచ్చి) ఓ మిత్రుడా! సంగీతశాలలోపల  
లత్య ముంచుము. మృదుమధురమైన వేటపాటలో స్వరసమ్మేళనము  
వినవచ్చుచున్నది. దేవియైన హంసపదిక వర్ణములు నేర్చుకొనుచున్న  
దని తలఁచెదను.

రాజు—మాధవ్యా! ఊరకుఁడు. నేను వినియెదను.

[ వెరముఁగున పాడఁబడుచున్నది ]

ద్విపద. క్రొత్తపూదేనియఁ గ్రోంగ నీవు  
చిత్తంబునను గోరి స్వేచ్ఛగా నపుడు  
క్రొమ్మావివిరిదేనఁ గోర్కి తీఱంగ  
నమ్మాడ్కి హాయిగా ననుభవించియును  
నివు నీవు మధుపమా! యింతలో నిచట  
నపురూపమైన యీ యంబుజసవతి  
మరగి సుఖించెడుమాత్రాన యెట్లు  
మరనఁగల్గితి తొంటిమావిమంజరినె?

రాజు—అహహా! ఈ పాట రాగప్రవాహిని యగుచున్నది.

విదూ—ఈ పాటలోని యక్షరార్థము తమకుఁ బూర్ణముగా  
దెలిసినదా యేమి?

రాజు—(చిలునవ్వునవ్వి) ఈమె యొకప్పుడు నాచేతఁ బ్రేమింప  
బడినది. అందుచేత వసుమతీదేవి విషయమై యీమె నన్ను నిందించు

చున్న దనుకొనెదను. మిత్రుడా! మాధవ్యా! నన్ను నిపుణముగా నెత్తిపోడిచితి వని హంసపదికతో నా మాటలుగాఁ జెప్పుము.

విదూ—దేవర యాజ్ఞయిచ్చినట్లు చేసెదను. (లేచి) మిత్రుడా! అప్పరసచేతిలోఁ బడిన విరాగులివలెనే యీమె యితరులచే జుట్టు పట్టించి కొట్టించెడు నా కిఁక ముక్తియుండదు.

రాజు—పోయి నాగరికవృత్తితో నామెకుఁ దెలుపుము.

విదూ—ఏమి సంగతి? (అని నిష్క్రమించెను.)

రాజు—(తనలో) అది యేమోకాని గీతార్థ మటు విని ప్రియ జనవియోగము లేకయు నే నేమియుఁ దోచనివాడనుగా నున్నాఁ డను. అట్లు కాదు—

గీ. మున్నెఱుఁగకయు మని నంటు పూర్వజన్మ  
భవ్యసఖ్యముల్ స్మరణకు వచ్చుఁ గాన,  
జనుఁడు సుఖితుఁ డయ్యు సుహృపచయముఁ గనియు  
సుస్వరంబుల వినియు నుత్సుకతఁ గాంచు.

(అని యాకలపాటుతో నుండుచున్నాఁడు.)

[ అప్పుడు కంచుకి ప్రవేశించుచున్నాఁడు. ]

కంచు—ఆహా! నేనిటువంటి యవస్థను బొందినాఁడనుగదా?

గీ. అవహితుఁడనై కులాచార మనుచు నేను  
దాల్చు నీవేత్రయష్టి, యంతఃపురములఁ  
గాల మధికంబు చెల్లినకతన నిపుడు  
నడువలేని నా కవలంబనమున కయ్యె.

—ఓయీ! రాజునకు ధర్మకార్యము మిక్కిలి యనతిక్రమణీ యము. | అట్లున్నను, ఇప్పుడే ధర్మాననమునుండి లేచిన యీయనకు మరల శ్రమ కలిగించు కణ్వాశిష్యుల రాకను దెలుపుటకు మనసు



గొలుపకున్నది. అట్లు కాదు. ఈలోకతంత్రాధికారమున కెన్నడును విశ్రాంతి లేదు. ఎట్లన—

గీ. అర్కుఁ డొక్క మొగినె యశ్వంబులను గట్టు;  
రేయిబగలుఁ దిరుగు వాయుదేవుఁ;  
డవనిభరముఁ దాల్చు ననయంబు శేషుఁడు;  
ధరణిపాలురకును ధర్మ మిదియ.

ఇకఁ గణ్వాని నియోగము నడపెదను. (అని నడిచి చూచి)

ఈరాజు—

గీ. నడపి గజయాధముల, నెండబడుచుఁ బగలు  
శీతలస్థలి గజరాజు చేరునట్లు,  
ప్రజలఁ దన కన్నబిడ్డలవలెన నడపి  
స్వస్థచిత్తుడై నిర్జనస్థలముఁ జేరె.

(సమీపించి) దేవా! జయమగుఁగాక! జయమగుఁగాక! ఇదిగో  
వీరె హిమవంతప్రాంత వనవాసు లయిన తపస్సులు. కణ్వాసందేశ  
మును గొని స్త్రీలతోడఁగూడ వచ్చియున్నారు. విని దేవర యిచ్చ  
వచ్చినట్లు చేయఁదగును.

రాజు—(ఆదరముతో) ఏమి? కణ్వాసందేశము తెచ్చినవారా?

కంచు—మఱియేమి!

రాజు—ఆశ్రమవాసు లయిన వీరలను శ్రౌతవిధిచేత సత్క  
రించి స్వయముగానే తాను వారి నెదుర్కొని తీసికొని రావలయునని  
పురోహితుఁ డయిన సోమరాతునితో నామాటలుగా విన్నవింపుము.  
నేనును దపస్విదర్శనమునకుఁ దగినచోటనుండి వారికయి ప్రతీక్షించు  
చుండెదను.

కంచు—దేవర యాజ్ఞాపించునట్లు చేసెన.

(అని నిష్క్రమించుచున్నాఁడు.)

రాజు—(లేచి) వేత్రవతీ! అగ్నిహోత్రశాలకు దారిచూపుము.  
ప్రతీహరిణి—దేవా! ఇటు. ఇటు.

రాజు—(నడచి, అధికారదుఃఖమును కనబఱచి) జనులందఱును గోరినవస్తువులను బొంది సుఖులగుచున్నారు. రాజులకో కార్య సాఫల్య మయినను దుఃఖమే.

గీ. అగపడఁగనీదు చింత రాజ్యప్రతిష్ఠ;  
రాజ్యపాలన మెంతయు శ్రమకరంబు;  
నడమును జేతఁ దాల్చు ఛత్రంబునోలె,  
రాజ్యమే శ్రమంబు నిచ్చుచు శ్రమము నడఁచు.

వై తాళికులు—(తెరలో) దేవా! విజయ మగుఁగాక!

ప్రథముఁడ—

గీ. స్వసుఖమును జూడ కలసెదు జగముకొఱకుఁ;  
బ్రతిదినంబును నీకు వ్యాపార మిదియె;  
చెట్టు తీక్షణతపముఁ దాల్చి శిరసుచేతఁ,  
దనదునీడచే నాశ్రితతాప మడఁచు.

ద్వితీయుఁడు—

గీ. మరలిచెదు శిక్ష చేసి దుర్మార్గచరులఁ;  
గలహము లడంతు; వారసి కాంతు వీవు;  
బంధు లెంతటి మైశ్వర్యవంతు లున్న,  
బంధుకృత్యంబు నెఱపెదు ప్రజల కీవె.

రాజు—చింతాక్రాంత మనస్కుల మయి యున్నను మేమీ వచనములచేత సభినవసత్వసంపన్నుల మయితిమి!

(అని నడచుచున్నాడు)

ప్రతీహరి—క్రొత్తగాఁ దుడుచుటచేతఁ బ్రకాశించుచు సమీపమున హోమధేనువున్న యగ్నిహోత్రగృహముయొక్క వెలుపటి గుమ్మ మిదె దేవర యొక్కవలయును.

రాజు—(ఎక్కి, పరిజనుని మూపుమీఁద చేయూతచేసి నిలుచుండి) వేత్రవతీ! ఏమి యుద్దేశించి పూజ్యుఁ డయిన కణ్వమహర్షి నా యొద్దకు ఋషులను బంపి యుండును?

చ. పరమ తపోనిరూఢ మునివర్య తపస్సులు విఘ్న మొందెనో!  
యరయక యెవ్వరైన ఖలు లాశ్రమజంతుల కెగుఁ జేసిరో!  
విరుల మదీయదోషమున వృక్ష లతావళు లియ్య మానెనో!  
యరయఁగలేక సశయము నాకులపాటు మనంబు చెందెడున్.

ప్రతీ—తమచరిత్రచేత సంతృప్తు లయిన ఋషులు దేవర వారిని గొనియాడుటకయి వచ్చినారని నే నూహించెను.

[ అప్పుడు గౌతమీసహిత యైన శకుంతలను ముందిషకొని మునులును, వారిముందు కంచుకియు పురోహితుఁడును

[ బ్రవేశించుచున్నారు ]

కంచు—ఆర్యలారా! ఇట్లు. ఇట్లు.

శార్ఙ్గ—శారవ్యతా!

చ. ఇలను మెలంగుభాగ్యనిధి యీనృపుఁ, డేమియు మేరకొని కేకులమున నెంతహీనుఁడును గుత్తితమార్గము పట్టి దొక్కఁడున్;  
దలఁచెద నట్టు లయ్యు, విజనస్థలి మున్న సతంబు నుంటచే,  
బలు జనులున్న యీ గృహము వహింపకీతగృహంబున క్లుదన్.

శార్ఙ్గ—పురప్రవేశముచేత నీ విట్లగుట యుక్తమే? నేనును—

ఉ. స్నాతుఁడు కల్మషాంగుఁ గనుచందమునన్, బటుమష్టవరను  
బూతచరిత్రుఁ డెంచుగతి, భూరివినిద్రుడు మేలుకొన్నవాఁడన్.



డాతతబుద్ధితోఁ దలఁచునట్లుగ, స్వేచ్ఛ మెలంగువాఁడు కా  
రాతలబద్ధుఁడట్లుగఁ, దలఁచెద నీయిహాసౌఖ్యచిత్తులన్.

శకుం—(నిమిత్తమును సూచించి) అయ్యో! ఏమోకాని  
నా కడిక న్నదరుచున్నది.

గాత—బిడ్డా! నీకీయశుభము తొలంగునుగాక! నీభర్త కుల  
దేవతలు నీకు శుభము లిత్తురుగాఁ! (అని నడచుచున్నది.)

పురో—(రాజును జూచి) ఓతపస్వులారా! ఇదిగో వర్ణాశ్రమ  
పరిపాలనము చేయుమహారాజింతకుముచుపే సింహాసనము దిగి మీ  
నిమిత్తము నిరీక్షించుచున్నాఁడు. ఆయనను సందర్శింపుఁడు.

శార్ంగా—ఓమహాబ్రాహ్మణా! ఇది యెంతయుఁ గొనియాడఁ  
దగినదే, మేమీ విషయమున మధ్యస్థులము.

గీ. తరులు ఫలసమృద్ధిని సమ్రతను వహించు;  
మేఘములు నవోదకముల మిగుల వంగు;  
సత్పురుషు లుద్ధతులు గారు సంపదలను;  
బటుపరోపకారులకు స్వభావ మిదియె.

ప్రశీ—దేవా! ఋషులు ప్రసన్నముఖవర్ణులయి కనఁబడు  
చున్నారు. అందుచేత వారు వచ్చినకార్యము విశ్వాసయుక్తమయిన  
దని నే ననుకొనియెదను.

✓ రాజు—(శకుంతలను జూచి)

గీ. పయిని మేలిముసుంగును వైచికోనుచు,  
మేనిచెలువంబు స్ఫుటముగాఁ గానఁబడక  
పండుటాకులలోఁ బల్లవంబుపగిది,  
ఋషిశాసనము నుండినయ్యీమె యెవతె యొక్కో!

జీవమూర్తిహస్త

ప్రతీ—కుతూహలముగలదయి నాయూహ తిన్నగా వ్యాపింప కున్నది. అయిన నీమెరూపము చూడఁదగినదిగాఁ గానఁబడుచున్నది.

శక్తి

రాజు—అవుఁగాక! పరకళత్రమును దేటి చూడరాదు.

శకుం—(చేయి తొమ్మునఁజేర్చుకొని తనలో) హృదయమా! ఏమి యిట్లు వడఁకు చున్నావు! భర్తగారిభావము తెలిసికొన నించుక డైర్యము వహింపుము.

పురో—(ముందుకువచ్చి) ఇదిగో తపస్వులు విధ్యుక్తముగా నర్చింపఁబడినవారు. ఏదో వీరియుపాధ్యాయులుపంపిన సమాచారము కలదట! దేవా! వినఁదగును.

రాజు—సావధానచిత్తు డ నయి యున్నాను.

ఋషులు—(చేతులెత్తి) రాజా! నీకు జయ మగుఁగాక!

రాజు—మీశందఱకును సమస్కరించుచున్నాను.

ఋషులు—ఇష్టార్థసిద్ధి యగుఁగాక!

రాజు—మీతపస్సులు నిర్విఘ్నముగా సాగుచున్నవా?

ఋషు—గీ. సాధుసంరక్షణము నీవు సలుపుచుండ,

సత్క్రియల కెట్లు విఘ్నముల్ సంభవించు?

బిట్టుగ సహస్రకీరణుండు వెలుఁగుచుండఁ,

బుడమి సంధకారం బెట్లు ఘట్టనేర్చు?

రాజు—నా రాజశబ్ద మిప్పుడుగదా సార్థకమయినది! పూజ్యుఁ డయిన యాకణ్యమహాముని లోకానుగ్రహముకొఱకుఁ గుశలియై యున్నాఁడా?

ఋషు—తపస్సిద్ధి గలవారికిఁ గుశలము స్వాధీనమే. ఆయన కుశలప్రశ్న పూర్వకముగా మీకిట్లు చెప్పు మనియె.

రాజు—ఆయన యేమని యాజ్ఞాపించినారు?

శార్ఙ్గ—“అన్యోన్యసంకేతముచేత నీవు మాపుత్రికను వివాహ  
మాడుట మీ యెడఁ గలప్రీతిచేత నే నంగీకరించినాఁడను. ఎందు  
చేత నన—

గీ. యోగ్యతములలో నగ్రగణ్యుండ వీవు;  
భువి శకుంతల రూపాందుఘణ్యరాశి;  
త్యుగణముక్తు లగుదంపతులను గూర్చి,  
బ్రహ్మ చిరకాలమునకును బాసె నింద.

కాబట్టి గర్భిణియైన యీమెను సహస్రార్మాచరణమునకు  
స్వీకరింపవలయును” అని.

గౌత—అయ్యా! నాకును గొంతచెప్ప నిచ్చ గలదు. కాని  
నా వచనమున కవకాశము లేకు. ఎందుచేత నన—

గీ. గురుజనులయిష్ట మీయమ కోర దయ్యె;  
నాప్తబంధుల మీరును నడుగరై తి;  
రిట్లు మీలోనె మీ రొనరించుకొన్న  
పనికి నొండొరులకు నేమి పలుకవలయు?

శకుం—(తనలో). భర్త యేమి పలుకునో?

రాజు—ఇవి యేటి మాటలు?

శకుం—(తనలో) ఈవాగ్విజృంభణము నాకేగ్నిహోత్రముగా  
నున్నది.

శార్ఙ్గ—ఏమి మీ తాత్పర్యము? మీరు లోకవ్యవహారమున  
మిక్కిలి ప్రవీణులుగదా?

గీ. పుట్టినింటనే పతిగలపాలఁటి యున్న  
జనులు శంకితు రన్యథా సాధ్యులైనఁ;



గావునను దదప్రియ నైనఁ, గాంత నెప్పుడు

బంధుజను లుంచఁదలఁతురు భర్త కడనె.

రాజు—ఏమి? మీమానిని పూర్వము నాచేత వినాహమాడఁ  
బడినదా?

శకుఁ—(విషాదముతో మనసులో) హృదయమా! నీ కిప్పుడు  
కడద సంభవించినది.

శార్ఙ్గ—ఏమి? చేసినపనియెడ ద్వేషమును ధర్మము తప్పుటయు  
రాజునకుఁ దగునా?

రాజు—అందుచేత మీ రీ యసశ్యకల్పనఁ గలప్రశ్న వేయు  
చున్నారు?

శార్ఙ్గ—ఈ వికారములు తఱుచుగా నైశ్వర్యమత్తులకుఁ  
బుట్టెడివే.

రాజు—నన్ను మిక్కిలి తిరస్కరించుచున్నారు!

శాత్రు—అట్లా! నీవు క్షణమాత్రము సిగ్గుపడకు. ఇప్పుడు నీ  
మేలిముసుగును దీసెదను. అందువలన నీ భర్త నిన్నానవాలుపట్టును.  
(అని యట్లు చేయుచున్నది.)

రాజు—(శకుంతలను జూచి తనలో)

చ. ఎదురను గానిపించు నిదె నీ యసమాన నుకూప మకార! నే

నిది మొదలం గ్రహించితి నొ యే గ్రహియింపనొ నిశ్చయింప లే  
నెద, హిమపూర్ణకుండమున కేగి ప్రభాతమునందుఁ గాంచు తు  
మ్మెద కరణిం ద్యజింపను నమిన్ గ్రహియింపను జాల నిత్తతిన్.

ప్రతీ—అహ! రాజుధర్మదృష్టి! అనాయాసముగా లభించిన  
యిటువంటి గూఢమును జూచి మఱి యెవ్వఁ డాలోచించును?

శార్ఙ్గ—రాజా! యేమి యూరకున్నావు?

రాజు—ఓ తపోధనా! ఎంత యాలోచించినను నే నీమెను బరి గ్రహించుట స్మరణకు రాలేదు. అట్లుండఁగా స్పష్టముగాఁ గనఁబడు చున్న గర్భచిహ్నములుగల యీమెను నే నెట్లు భార్యనుగా నంగీకరింపుదును?

శకుం—(శనలో) ఈమనకు వివాహవిషయముననే సందేహము కలిగినది. ఇక దూరము పోయిన నా యాశ యెందుకు?

శార్ఙ్గ—ఇది నీకుఁ దగదు.

గీ. దొంగిలిన సొత్తు దండుకడఁ దొంగకడకె  
మరలఁ బుచ్చిన కరణి, నమ్మాని నీవు  
కైకొనిన యాత్మతనయను గౌరవమున  
నీ కడకుఁ బంపుట నతండ్రి నింద్యుఁ డిపుడు.

శార—శార్ఙ్గరవా! నీవిప్పు దూరకుండుము! ఓ శకుంతలా! మేము చెప్పఁ దగినది మేము చెప్పితిమి. అందున కింత డీ విధమునఁ బలుకు చున్నాఁడు. ఈమనకు నమ్మకము పుట్టునట్లు ప్రత్యుత్తరము నీవు చెప్పుము.

శకుం—(శనలో) అటువంటి యనురాగమున కిట్టిగతి పట్టి నప్పుడు నేను దలపించిన ప్రయోజన మేమి? ఇక నన్ను గుఱించి నేను దుఃఖపడవలసినదే. నిశ్చయము. (ప్రకాశముగా) ప్రాణేశ్వరా! (అని సగము చెప్పి) ఇప్పుడు వివాహమునందే సుశయము గలిగినది గనుక, ఇట్లు పిలువఁ దగదు. ఓ పౌరవా! నా డా ప్రకారముగా దపో వనమునందు స్వభావముచేత బేలహృదయముగల నన్ను నీవెన్నో బాసలు చేసి మోసపుచ్చి యిప్పు డీవిధమయిన మాటలచేత నన్ను నిరాకరించుట నీకుఁ దగునా!

రాజు—(చెవులు మూసికొని) పాపము శమించుచుగాక!



గీ. వసుధఁ గూలంకవనదీప్రవాహ మచ్చ  
జలమును దటస్థశరవును గలఁచునట్లు,  
మామక కులశ్రేణిని మాప, నన్నుఁ  
బాతకునిఁజేయనుం బాటుపడెద వేల?

శకుం—మంచిది! తమరు నిజముగాఁ బరభార్యయగు శంక  
చేతనే యిల్లయితిరేని, ఈయానవాలుచేతఁ దమసందేహనివారణము  
చేసెదను.

రాజు—ఇది యుత్తమపక్షము.

శకుం—(ఉంగరపువేలు తడవి) నా వ్రేలి యుంగరము లేదు.  
(అని విషాదముతో గౌతమిని జూచుచున్నది.)

గౌత—శక్రావతారములో శచీశ్రీధోదకమునకు నీవు మ్రొక్కి  
నప్పుడు నీ యుంగరము జాటిపోయినది కాబోలును!

రాజు—(చిఱునవ్వు నవ్వి) ఇందుచేతనే స్త్రీలు సమయోచిత  
బుద్ధి కలవా రని చెప్పుదురు.

శకుం—ఇందులో విధి యిప్పుడు తనసామర్థ్యమును జూపెను.  
మీకు వతి యొకటి చెప్పెదను.

రాజు—ఇప్పుడు చెప్పెడుదాని నివనవలయును.

శకుం—ఒకనాఁడు నవమాలికా మండపమునందుఁ దామరాకు  
దొప్పలోని నీరు తమచేతిలోఁ బోసికొంటిరి.

రాజు—వినుచున్నాఁడను. అనంతరము?

శకుం—ఇంతలో నా పెంపుడుబిడ్డయైన దీర్ఘాపాంగ మను  
లేడిసిల్ల సమీపమునకు వచ్చెను. మీరు కనికరము గలవా రయి  
నీవే ముందుగా నీరు త్రాగు మని నీరు చూపి దానిని పిలిచితిరి.  
పరిచయము లేకపోవుటచేత నది మీచేతి సమీపమునకు రా



దయ్యెను. పిమ్మట నీరు నేను చేతఁ బట్టుకోఁగానే యది స్నేహము చేత దగ్గఱకు వచ్చెను. అప్పుడు నన్ను మీరీవిధముగా మేల మాడితిరి.—అందఱును బంధువులయెడ విశ్వాస ముంతురు; మీ రిరువురును నరణ్యసంభవులు—అని.

రాజు—స్వకార్యనిర్వహణ లయిన స్త్రీలీ మొదలయిన తేనెలొలుకు కల్ల మాటలతో భోగపరామణుల నాకర్షింతురు.

గౌత—ఓ మహాభాగా! ఇట్లు తలంపఁదగదు. తపోవనము నందుఁ బెరిఁగిన యీమె కపటమెఱిఁగినది కాదు.

రాజు—ఓనృద్ధతపస్విని!

చ. అరయఁగ మానవేతరములై తగుజంతువులందు స్త్రీలలోఁ  
గరము నిసర్గపాటవము గన్పడఁ, జెప్పగనేల ప్రాజ్ఞతా  
తరుణులమాట! తాఁ బరభృతప్రకరం బితరద్విజాలి నం  
బరమున కేగువాఁకఁ బెనుపంగ నొనర్పదె కన్నబిడ్డలన్?

శకుం—(రోషముతో) కుత్సితుఁడా! నీ హృదయానుమాన ముచేత నితరుల నట్లే చూచుచున్నావు. పైకి ధర్మకవచమును దొడిగి గడ్డి కప్పియున్ననూతివలె నున్న ని న్నెవ్వరు పోలఁగలరు?

రాజు—(తనలో) నాకు మనస్సునందు సందేహము వుట్టించుచు, కపటములేనియట్లే యీమె గోపము కనఁబడుచున్నది. అట్లేకదా?

చ. స్మరణకురాక క్రూరముగ స్వాంతములోపలఁ దాపమొందుచున్  
గరము రహస్యస్థం బ్రణయగాధ యెఱుంగఁగలేని నాపయిన్  
దరుణి యపారకోపమునఁ దద్దయు నేత్రము లెఱ్ఱఁ జేసి వం  
కర లగు, శ్శన్బోమల్ విఱుచు గా స్మరచాపవిఖండనక్రియన్!

(ప్రకాశముగా) ఓ కళ్యాణీ! దుష్యంతునినడత యందఱకుం  
దెలిసినదే. అయినను నే నిది తెలియజాలకున్నాను.

శకుఁ—మేలు! పూరువశజఁ డనునమ్మకముచేత నాలుక  
తేనెయు హృదయము విషము నైన వాని చేతఁబడి నే నిక్కడ  
స్వచ్ఛందసంచారిణిగాఁ జేయఁబడితిని.

(అని చీరచెఱఁగుతో ముఖము కప్పకొని యేడ్చుచున్నది.)

శార్ఙ్గ—ఈలాగున స్వతంత్రించి బుద్ధిలేనిపని చేసినందుకుఁ  
దాప మనుభవింపవలసినదే.

గీ. ఏకతమ బాంధవము సల్పునెడలఁ దాను  
బదిగఁ బడికించి మఱి చేయవలయు నెపుడు;  
హృదయ మెఱుంగక పరులతోఁ బదరి చేయు  
సౌహృదమె విరోధ మగు నీ చందముసనె.

రాజు—అయ్యా! ఏమి మీరును నీమెమాటలనే నమ్మి  
నాయందే దోషారోపణము చేసి నన్ను నిందించుచున్నారు?

శార్ఙ్గ—(అసూయతో) నావ్యత్యస్తవాక్యమును దమరు  
చిత్తగించవలయును.

గీ. అప్రమాణంబె యగు జన్మ మాదిగాఁగ  
సతముఁ గౌటిల్య మెఱుంగని జనముమాట;  
అన్యవంచనమే విద్యయట్లు నేర్చు  
వారెవో సత్యవాదులు వసుధమీఁడ.

రాజు—ఓసత్యవాదీ! మీరు చెప్పినప్రకారమే నే నొప్పు  
కొనియెదను. ఈమెను వంచించుటవలన మా కేమిలాభము?

శార్ఙ్గ—పాపము.

రాజు—ఓయీ! పౌరపులు పాపమును గోరుదురనుట నమ్మఁ దగినదికాదు.

శార్ఙ్గ—శారద్వతా! మనకు మాఱుత్తరముతో నేమి ప్రయోజనము? మనము గురుసందేశమును నిర్వర్తించితిమి. ఇంక వెడలి పోవునము. (రాజుతో)

క. ఈవెలఁదుక నీభార్యయె  
యీవేలిన నేలుకొమ్మి, యేలకయున్నన్  
బో విడువు, మాండ్రయెడఁ బతు  
లే విను సర్వాధికారు లిల నన్నిటికిన్.

శాత—ముందు నడువుఁడు.

(అని యందఱును బయలుదేలుచున్నారు)

శకుం—ఈ కుత్సితునిచేత మోసపోతిని. ఇంక నాగతియెట్లు? దుఃఖములో మునిగియున్న నన్ను మీరును విడిచిపెట్టెదరా?

(అని వెంటఁబడుచున్నది)

శాత—(సలిచి) వత్సా! శార్ఙ్గరవా! పాపము శకుంతల దైన్యముతో విలపించుచు మనవెంట వచ్చుచున్నది. భర్తచే గ్రూరముగా వదలిపెట్టఁబడి బిడ్డ యేమి చేయఁగలదు?

శార్ఙ్గ—(రోషముతో వెనుక తిరిగి) ఓసిదుర్మార్గురాలా!

ఏమి! స్వాతంత్ర్యము నవలంబించుచున్నావు!

శకుం—(భయముచేత వడకుచున్నది.)

శార్ఙ్గ—శకుంతలా!

గీ. అవనిపతి యన్నయట్ల నీవగుదు వేని,  
కులము చెడిననీ వేల నీకూర్మిపితకు?



నీచరిత శుద్ధ మంచును నీ వెఱింగి

తేని, పతియింట దాస్యంబె హితము నీకు.

నిలువు. మేము వెళ్ళెనము.

రాజు—ఓతపన్నీ! ఈమె నే, దూషించెనవు?

క. కుముదంబులకే శశియును

గమలంబులకే రవియు వికాస మొసంగున్;

స్వమన మటు జితేంద్రియులకు

విముఖం బగుఁ బరవధువుల బిగికాగిలికిన్.

శార్ల—అన్యసంగముచేతఁ బూర్వవృత్తాంతమును మఱచిపోయి

యున్నప్పు డధర్మభీరుత్వ మెట్లు కలుగును?

రాజు—(పురోహితునితో) ఇందులో గురుత్వలఘుత్వములు మిమ్మే యడుగుచున్నాను.

గీ. ఏనె మూఢుడ నైతి నో, యీమె కల్ల

లాడెనో, యని సశయ మయినయిప్పు

డే స్వభావ్య విషయవాఁడనే యగుదునో?

యన్యసతి నంటుపాతకి నగుదు నొక్కొక్క.

పురోహితుడు—(అలోచించి) ఇప్పు డిట్లు చేయవచ్చును.

రాజు—తమ రాజ్య యియ్యవలెను.

పురో—ఈమె ప్రసవమగువఱకును నాయుంటనుండవచ్చును.

అట్లేల చెప్పిన వంటిరేని, మీరు చక్రవర్తి యగుపుత్రునిఁ గందు

రని యీవఱకే పెద్దలు చెప్పియున్నారగదా! మునిదాహిత్రుఁ

డాలక్షణములు గలవాఁ డయినపక్షమున, సంతోషపూర్వకముగా

నీమెను దమ రంతఃపురమునకు రప్పించుకొనఁడు. మఱియొకలా

గయ్యేనేని యీమెను దండ్రీకడకుఁ బంపుట యుండనే యున్నది.

రాజు—గురువుగారి యిష్టానుసారము చేయుడు.

పురో—బిడ్డా! నావెంటరమ్ము.

శకుం—ఓభూదేవీ! నీలోనికి నాకు దారి యిమ్ము. (అని యేడ్చుచు, బురోహినునితోడను దపస్సులతోడను నడుచుచున్నది)

రాజు—(శాపముచేత జ్ఞప్తిలేనివాడయి శకుంతలసంగతియే యాలోచించుచున్నాడు)

[తెరమఱుగున] ఆశ్చర్యము! ఆశ్చర్యము!

రాజు—(ఆలకించి) అదియేమయి యుండునో!

పురో—(ప్రవేశించి విస్మయముతో) దేవా! అద్భుతము పుట్టినదిగదా!

రాజు—అది యేమి?

పురో—దేవా! కణ్వశిష్యులు మరలఁగానే—

గీ. తనయన్వప్తంబు నిందించుకొనుచు బాల  
బాహు లెగనెత్తి యేడ్వ నుపక్రమించె?

రాజు—తరువాత నేమి సంభవించినది?

పురో— అప్పరస్తీర్థమున మిఁటి కామె గొనుచు  
నెగసె వెనఁ గాంతిరాశియా యింతి యొకతె.

(అందఱు నాశ్చర్య పడుచున్నారు.

రాజు—భూదేవా! ఆమెను మనము ముందే విడిచిపెట్టితిమి.  
వృథా మయిన విచారముతో మీరేల వెదకెదరు? విశ్రాంతిఁ  
బొందుడు.

పురో—(చూచి) విజయ మగుఁగాక! (అని నిష్క్రమించు  
చున్నాడు)

రాజు—వేత్రవతీ! నామనస్సు వ్యాకులముగా నున్నది. పడక గదికి మార్గము చూపుము.

ప్రతీ—దేవా! ఈలాగు. ఈలాగు. (అని బయలుదేలుచున్నది)

రాజు—గీ. ఏ నిరాకరించిన తాపసేంద్రసుతను  
దారనుగ నెంతమాత్రంబుఁ దలఁప నేను;  
డెంద మట్లయ్యు సంతాప మొందు చిపుడు  
ప్రత్యేయము పుట్ట బోధించుపగిది నుండె.  
(అని యంగఱును నిష్క్రమించుచున్నారు)

పంచమపాఠ్యంకమధ్యమునందు ప్రవేశకము

రంగము—రాజమందిర ద్వారము

[అప్పుడు పురితలవరి యగు శ్యామలకుఁడు పెడఁజొక్కలుకట్టిన యొక పురుషుని తీసికొని రక్షకభటులతోఁ బ్రవేశించుచున్నాఁడు]

రక్ష—(వానిని గొట్టి) ఓరిదొంగా! రత్నముం దాపునప్పుడు పేరుచెక్కిన రాజుగారి యీ యుంగరము నీకెక్కడినుండి వచ్చినది? చెప్పు.

పురు—(భయమునటించుచు) అయ్యలారా! దయచేయుఁడు. నేనిటువంటిపని చేయువాడను గాను.

ప్రథముఁడు—ఓరీ! నీవు సద్రాష్టాహ్మణుడ వని విచారించి హోగ్రహింపుమని రాజుగారు నీకీదాన మిచ్చినారురా?

పురు—ఇప్పుడు నేఁ జెప్పనది వినుఁడు. నేను శక్రావతార తీర్థ సమీపవాసి నైన బెత్తను.



ద్వితీయుడు—ఓరిదొంగా! మేము నీజాతి యడిగినామురా?

శ్యామలకుడు—ఈచోరుని నంతయు వసునగాఁ జెప్పనిండు.  
వీనిని మధ్య నడ్డుపెట్ట వలదు.

రక్ష—అయన యాజ్ఞాపించినప్రకారము చెప్పుడు.

పాద—నేను వల, గాలము మొదలయిన జేపలను బట్టుసాధ  
నములచేత, గుటుంబభరణము చేసికొనుచున్నాను.

శ్యామ—(నవ్వి) ఇప్పుడు నీజీవనము బహుపరిశుద్ధమయినది.

పురు—దేవా! తమ రిట్లు సెల వియ్యరాదు.

గీ. గర్హితమైయెచను, స్వజాతికర్మ మెప్పుడు  
వదలఁ గూడదుగాదె యెవ్వారలకును;  
తొనురుడు పశుమార్గకర్మచేత  
దారుణుండైన, మృదువెయకా దయను బూని.

శ్యామ—తరువాత, తరువాత.

పురు—ఒకనాడు నే నొకయెత్తచే పను గోసెతిని. అప్పుడు  
దానికడుపులో రత్నప్రభాభాసుర మయిన యీ యుంగరము కనఁబడి  
నది. తరువాత నేను దీని నమ్మజూచుచు మీచేతఁ బట్టుపడితిని. మీరు  
నన్నుఁ జంపిననుసరే, విడిచిననుసరే. ఇది వచ్చిన విధమింతే.

శ్యామ—హనుకా! పొలసుకంపును వికారరూపమునుగల వీడు  
నిస్సంశయముగాఁ జేపలవాడే. వీని కీయుంగరము వచ్చుటయే విచా  
రింపవలయును. మనము రాజగృహమునకుఁ బోవుదము.

రక్ష—మంచిది.—ఓరిదొంగా! రారా.

(అని యందఱు నడచుచున్నారు.)

శ్యామ—సూచకా! వీనిని బురద్వారమున నప్రమత్తులరై

కాచి యుండుడు. ఇప్పుడీ యంగరము వచ్చిన విధము రాజునకు నివేదించి యాతని యాజ్ఞ పొంది వచ్చెదను.

రక్ష—అయ్యా! ప్రభువువారి యనగ్రహ సంపాదనమునకయి పొమ్ము. (శ్యాలకుడు నిష్క్రమించుచున్నాడు.)

ప్రథముడు—జానుకా! శ్యాలకుఁ డాలస్యము చేయుచున్నాడు.

ద్వితీ—రాజులవద్ద సమయము కనిపెట్టి యనుసరింపవలయును గదా?

ప్రథ—జానుకా! వధ్యుఁ డయిన వీకిఁ బూలు చుట్టుటకు నా చేతులు తొందరపడుచున్నవి. (అని వానిని జూపుచున్నాడు)

పురు—స్వామీ! నన్నకారణముగాఁ జంపుట మీకుఁదగదు.

ద్వితీ—(చూచి) అదిగో మాస్వామి, పత్రిక చేతఁ బట్టుకొని రాజుగారియాజ్ఞను బొంది యిటుమొగంబయి కనఁబడుచున్నాడు. ఓరీ! నీవిఁక గ్రద్దలకు బలియగుదువు. లేదా కుక్కలనోర నయినను బడెదవు.

శ్యాల—(ప్రవేశించి) సూచకా! ఈపల్లెవానిని విడిచిపెట్టుము. వీని కీయంగరము వచ్చిన సంగతి సరిగానున్నది.

సూచ—దేవర యాజ్ఞాపించినట్లు చేసెదను!

ద్వితీ—వీడు యమమందిరముఁ జొచ్చి మరలవచ్చినాడు (అని వానికట్లు విప్పచున్నాడు.)

పురు—(శ్యాలకునకుఁమ్రొక్కి) స్వామీ! ఇక నాకు జీవన మెట్లు?

శ్యాల—ఇదిగో రాజుగారు నీ కుంగరమువెలఱు గూడ బహు మానము దయచేసిరి. (అని వానికి ధన మిచ్చుచున్నాడు.)

పురు—(నమస్కారపూర్వకముగాఁ బుచ్చుకొని) రాజుగారు నన్ను రక్షించినారు.

సూచ—ఒక్క గక్షించుటయే కాదు, నిన్నఁ గొఱతనుండి దింపి యేనుఁగుమీది కెక్కించినారు.

జాను—అయ్యా! ఉంగరమునందు రాజుగారికి మిక్కిలి మక్కువ కలిగి యుండు నని యీ బహుమానమే చెప్పు చున్నది.

శ్యామ—అమూల్య మయిన యారత్నమునందు రాజుగారికిఁ బ్రీతి గలదని యిందునుఁజ్ఞప్తి నేననుకోను. దానిని జూచుటచేత వారి కిష్టజను లెవ్వరో తలఁపునకు వచ్చిరి. వారు స్వభావగంభీరులయినను ముహూర్తకాలము కన్నుల నీరు పెట్టుకొనిరి.

సూచ—శ్యామకునకు రాజుగారి నేవ దొరకినదిగదా?

జాను—ఓయీ! ఈచేపలదానిమగని లాభమునిమిత్త మని చెప్పు. (అని వాని వంక నసూయతోఁ జూచుచున్నాఁడు.)

పురు—అయ్యలారా! ఇందులో నగము మీకు సుహృద్భావము వెలగా నిచ్చెదను.

సూచ—ఈ మాత్రము తగును.

శ్యామ—జాలరీ! ఇప్పుడు నీవు గొప్పప్రియమిత్రుఁడ వయితివి. మద్యము సాక్షిగా మనము ప్రథమమైతి చేసికోవలెను. కాబట్టి కల్లంగడికే పోదము.

పురు—అలాగే.

(అని యందఱును నిష్క్రమించిరి.)



షష్ఠాంకము

\*\*\*౦౪౦\*\*\*

రంగము—ప్రసాదావనము.

[అప్పు డాకాశయానముచేత సానునుతి యను నప్పరస

ప్రవేశించుచున్నది.]

సాను—సాధుజనులు స్నానము చేయునంతవఱకు నప్పర  
స్త్రిగ్ధసన్నిధానమునందు నేను జేయఁదగిన పనిని నిర్వర్తించితిని గనుక,  
ఇప్పు డారాజర్షియొక్కవృత్తాంతమును గనుఁగొనెదను మేనక చుట్టటి  
కముచేత శకుంతల యిప్పుడు నాకు దేహసదృశయైనది. పుత్రికకొఱ  
కామె నన్నిక్కడకుఁ బంపినదిగదా? (అంతటను జూచి) ఇదియేమో  
కాని వసంతోత్సవసమయమయినను, ఈరాజగృహమునం దేమియు  
నుత్సవ మారంభింపనట్టు కనఁబడుచున్నది! నాకు ధ్యానముచేతనే  
సమస్తమును దెలిసికొను శక్తికలదు. అయినను నాచెలియొక్కమాట  
మన్నింపవలయును; కాబట్టి యాయుధ్యాసపాలకురాండ్ర కిద్దఱికిని  
దిరస్కరణీవిద్యచేతఁ గనఁబడక వీరిప్రక్కనే యుండి చూచెదను.

(అని దిగిన ట్టభినయించి నిలిచెను.)

[అప్పుడు మామిడిచిగురు చూచుచు నొకచేటికయు, దానినెనుక

మఱియొక చేటికయుఁ బ్రవేశించు చున్నారు.]

మొద—గీ. వార్ష మిచ్చుచుఁ బికముల, కలవసంత  
మాసమునకును బ్రాణసమాన మగుచు,  
తుమ్మెదలపాదములకు భంగమ్ము కూర్చు  
చూతము ఋతుమంగళముగఁ జూతు నేను.

కెండవది—ఓ పరభృతికా! నీవొంటిగా నేమి యాలోచించు  
చున్నావు?

మొద—ఓమధురికా! మావిమొగ్గను జూచి పరభృతిక  
యున్నతై యగుచున్నది.

రెండ—(సంతోషముతో త్వరితముగావచ్చి) ఏమీ! వసంత  
కాలము వచ్చినదా!

మొద—మధురికా! నీకిప్పు డిది మదవిభ్రమముగల పాట  
లకుఁ గాలము.

రెండ—సఖి! నన్నుఁ బట్టుకొమ్ము. నే నిప్పుడు కొనకాళ్ళ  
మీఁద నిలిచి మన్మథపూజకొఱకు మామిడిచిగుళ్ళు కోసెదను.

మొద—పూజాఫలములో నాకును సగ మిత్తువేని పట్టుకొని  
యెదను.

రెండ—చేననకపోయినను నీ కది సిద్ధించును. మనకు శరీర  
ములు వేతైనను బ్రాణ మొక్కటియేకదా! (అని సఖిని పట్టుకొని  
నిలిచి మామిడిచిగురు కోయుచున్నది.) ఓసీ! వికసింపకపోయినను  
మామిడిమొగ్గ తొడిమ త్రుంచుటచేత నువాసన కొట్టుచున్నది!  
(కపోతహస్తము పట్టి)

గీ. ఓ రసాలప్రవాళంబ! యొసర నిన్ను  
ధనువు చేతను దాల్చుకామునకు నిత్తుఁ;  
గావునను బాంధయువతిలక్ష్యంబ వగుచుఁ  
బంచశరునకు నాజవబాణ మగుము.

(అని మామిడిచిగురును జిమ్ముచున్నది.)

కంచుకి—(తెరచాటునుండి ప్రవేశించి కోపముతో) మీరు  
దేహము తెలియకున్నారు! ప్రభువువారు వసంతోత్సవము వల దని  
నిషేధించి యుండఁగా మీరేల మావిమొగ్గలను గోయ నారంభించి  
నారు? కోయవలదు.

ఇద్దఱు—(భయపడి) అయ్యా! ఊమింపుము. మే మిది యెఱుంగము.

కంచ—మీరు వినలేదా యేమి! ఈనసంతమునఁ బూచు నృక్షములును వాని నాశ్రయించియున్న పక్షులునుగూడ రాజుగారి యాజ్ఞకు గట్టాపడినవి. ఎట్ల?—

చ. చిరముగఁ బైకి వెల్వడియుఁ జిమ్మదు పుప్పొడి మావి మొగ్గయున్;  
గురువకమున్ దగ న్నిలిచెఁ గోరకరీణి నె సిద్ధమయ్యునన్;  
బురుషపికంబు మ్రింగె రుతమున్ గళమందునె శీత మేగియున్;  
మరుఁ డుడిపెన్ శరంబు నడుమన్ వెఱఁ దూణమునుండితీయుచున్

సాను—సందేహము లేకు. రాజేంద్రుఁడు మహాప్రభావ సంపన్నుఁడు.

మొ—అయ్యా! కొన్ని దినములక్రింద రాజుగారి భావమటఁది మగు మిత్రావసువు మమ్ము రాజుగారిచరణనన్ని ధానమునుండి ప్రమద వనపరిపాలనకర్త మిచ్చి పంపివేయుటచే నాఁటనుండి మేమిక్కడ నుండి నందున మాకీవృత్తాంతము తెలియలేదు.

కంచ—కానిండు. మీరిక నీప్రకారముగా నడవఁగూడదు.

ఇద్ద—అయ్యా! మాకు వినవేడుకగా నున్నది. రాజుగారు వసంతోత్సవము నెందుచేత మాన్పినారో మేము వినఁదగినయెడలఁ జెప్పుడు.

సాను—మనుష్యు లుత్సవప్రియులు గదా? దీని కేదో గొప్ప కారణ ముండవలయును.

కంచ—ఇది వెల్లడి యైనవిషయము. మీకుఁ జెప్పకపోనేల? రాజుగారికి శకుంతలను విడనాడుటవలనఁ గలిగిన లోకాపవాదము మీఁచెవిని ఒడలేదా యేమి!



ఇద్ద—ఉంగరమును జూచినంతపర్యంతము శ్యామలకునివలన  
విన్నాము.

కంచు—అందుచే జెప్పదగినది కొంచెమేయున్నది. ఎప్పుడు  
తమయుంగరమును జూచుటవలన రాజుగారు “పూజ్యరా లయిన  
శకుంతలను మేము రహస్యమున వివాహమాడినది సత్యమే. అజ్ఞాన  
మువలన విడిచిపెట్టితి” మని తలచిరో యప్పుడు మొదలుకొని రాజు  
గారు పశ్చాత్తాపమును బొందుచున్నారు. ఎట్లన—

ఉ. ఒల్లుడు రమ్యవస్తుతతియున్, గొలువియ్యడు మాత్రీకోటికిన్  
దొల్లిటియట్ల ప్రత్యహము, దొర్లుచు బాన్పున నిద్రలేక వ  
ర్తిల్లుచు రాత్రు, లంతిపురిఁ దిమ్మరు కొమ్మలపేరు మార్చి రం  
జిల్లు సదర్పవాక్యములు చెప్పి కడున్ వెఱఁగొందు లజ్జచేన్.

సాను—రాకు మనఃశియముగా నున్నది.

కంచు—అందుచేత మనస్సు వికలమయి రాజుగారు వేడుక  
మానిపించినారు.

ఇద్ద—సరి! సరి!

(తెరలో) మీరు రండి. రండి.

కంచు—(ఆలకించి) కాంతలారా! రాజిక్కడనేయున్నాడు.  
మీరు మీపనియం దుండు డు.

ఇద్ద—అలాగే. (అని వెళ్లుచున్నారు)

[ అంతట పశ్చాత్తాపమునకు తగినవేషముతో రాజును,  
విదూషకుఁడును, ప్రతీహారియు ప్రవేశించుచున్నారు ]

కంచు—(రాజును జూచి) ఓహో! కొన్నిరూపములు సర్వావ  
స్థలయందును రమణీయముగానే యుండును! ఈవిధముగాఁ జింతాకులుఁ  
డయి యున్నను రాజు ప్రియదర్శనుఁడుగా నున్నాడు! అవును.

సీ. మఱివి శేషంబుగ మండనసముదాయ

మేమియుఁదాల్చక, యెడమచేతఁ

జెలువంబుమీఱ మూడేతికిఁ బంగారు

కడియంబుమాత్ర మొక్కటి ధరించి,

శ్వాసాతిశయమునఁ జాలంగ శోషిల్లి

యరుణిమదూలినయధర మొప్ప,

సరిలేనిచింతల జాగరణంబులఁ

గడు నెఱ్ఱనె నట్టి కనులు గలిగి,

చిక్కియుండియు నొర! యీ క్షితివరుండు

తనదుమహనీయ తేజోవితాసమునను

సానఁబట్టినరత్నంబు చందమునను

దనకృత్యంబు తోఁపక తనరు నిపుడు.

సాను—(రాజును జూచి) నిరాకరించుటచేత నవమానింపఁ  
బడియు శకుంతల యీతనినిమిత్తమయి కృశించుచుండుట యుక్త  
ముగానే యున్నది.

రాజు—(ఆలోచించుచు మెల్లఁగా నడచి)

గీ. మిగుల హరిణాక్షిచే మున్ను మేలుకొలుపఁ

బడియు, నిద్రించుచుండె నీపాడుమనసు;

ఘనదురంతఃశ్చాత్తాప మనుభవించు

కొఱకు మేల్కొనియున్నది కోరి యిపుడు.

సాను—మా శకుంతలభాగ్యములు నిటువంటివే సుమా!

విదూ—(చే యడ్డము పెట్టుకొని) ఇతఁడు మరల శకుంతలా  
వ్యాధిచేతఁ బీడింపఁబడుచున్నాఁడు. ఇది యెల్లు కుదురుపాటనకు  
రాఁగలవో నాకుఁ దెలియకున్నది.

కంచు—(దగ్గఱకు వెళ్ళి) దేవా! జయ మగుఁ గాక! జయ మగుఁ గాక! ఓమహారాజా! ప్రచురవనభూములను బరిశీలించి నాడను. దేవరవారు యథేష్టముగా వినోదస్థలములయందు విహరింపవచ్చును.

రాజు—వేత్రవతీ! తడవుగ మేలుకొని యుండుటచేత మే మిప్పుడు ధర్మాననము నధిష్ఠించుటకు శక్తులము గాకున్నాము. అశుభ విచారించిన పౌరకార్యములను బ్రశ్నికయందు వ్రాసి పంపుమని మంత్రియైనపిశునునితో నావచనములుగాఁ జెప్పుము.

ప్రతీహరి—దేవర యాజ్ఞాపించునట్లు చేసెదను.

(అని నిష్క్రమించెను.)

రాజు—నాతాయనా! నీవును నీ పనియందుఁ జక్కఁగా వర్తిల్లుము.

కంచు—దేవర యాజ్ఞాప్రకారము చేసెదను.

(అని నిష్క్రమించెను.)

విదూ—మీ రిప్పు డీగయు నిచట లేకుండఁ జేసితిరి. ఇంక నెండలేక చల్లనై యుండుటచే మనోహర మయియున్న యీ యుద్యానవనభూమియందు మీరు హాయిగాఁ గ్రీడింపవచ్చును.

రాజు—మిత్రుడా! సందు దొరకినప్పు డాపదలు చెంతనే యుండు నన్నవాక్య మసత్యముకాదు.

గీ. ఋషికుమారికాప్రణయంబు స్మృతికిఁ దగుల  
నీని తమము నాహృదయంబు నివుడు విడిచె;  
గావున, మరుండు ప్రహరింపఁగాఁ దలంచి  
వింటను రసాలశర మెక్కువెట్టె, సఖుడ!



విదూ—మీరు కొంచె మూరకుండుడు. నే నీదండకాష్టముతో మన్మథబాణమును నాశనము చేసెదను. (అని దండకాష్టము నెత్తి మామిడిచిగురును పడఁగొట్టఁబోవుచున్నాడు.)

రాజు—(చిలునవ్వుతో) మేలు! నీబ్రహ్మతేజస్సు కనఁబడినది! సఖా! ఎక్కడఁ గూరుచుండి ప్రియురాలిని గొంచెము పోలియున్న తీగెలయందు దృష్టి పఱపుదును?

విదూ—“మాధవీమండపమునం దీవేశఁ గడపెదను. అందుఁ జిత్రఫలకమున స్వహస్తముతోలిఖించిన పూజ్యరాలయిన శకుంతల రూపమును నాకుఁ దెమ్ము” అని యిక్కడనున్న చతురికయను పరిచారికను మీరు పంపలేదా?

రాజు—నాహృదయమునకు వేడుకగలిగెడు చోటటువంటిదే కాఁబట్టి నీవే త్రోవ చూపుచు.

విదూ—దేవా! ఇటు. ఇటు.

(అని యిద్దఱును నడుచు చున్నారు.)

సాను—(వారివెంటనే వెళ్ళుచున్నది.)

విదూ—ఇదిగో మణిశిలాఫలకముతోఁగూడిన మాధవీలతా మండపము. పూలు మొదలయినకానుకలచే మనోహర మయి స్వాగతముచేసి మనలకయి యెదురు చూచుచున్న ట్లున్నది. కాఁబట్టి యందుఁ బ్రవేశించి కూరుచుందము.

(అని యిద్దఱును బ్రవేశించి కూరుచున్నారు.)

సాను—ఇప్పుడీతీవెచాటుననుండి సఖయొక్క చిత్రరూపమును జూచి, తరువాత భర్తయొక్కబహువిధములైన యనురాగవిశేషములను నే నామెకు నివేదించెదను. (అని యట్లుచేసి నిలుచున్నది.)

రాజు—మిత్రుడా! ఇప్పుడు శకుంతల ప్రథమవృత్తాంత

మంతయు స్మరణకు వచ్చినది. ఇది నీకు మునుపే చెప్పితిని. ఆమెను బంపివేసినప్పుడు నీవును నాయొద్ద లేకపోతివి. అంతకుముందును నీ వొకప్పుడును నాతో నామె పేరైనను ముచ్చటించకపోతివి. నావలెనే నీవుకూడ మఱచిపోయినావా?

విదూ—నేను మఱచిపోలేదు. అయినను నీ వంతయుఁ జెప్పి కడపట నిది పరిహాసోక్తికాని నిజము కాదంటివి. మంటిముద్దవంటి బుద్ధి కలవాడ నగుటచే నేనట్లే గ్రహించితిని. ఇంతకును గావలసినది కాక మానదు.

సాను—ఇది నిజమే.

రాజు—(ధ్యానించి) మిత్రుడా! నన్ను రక్షింపుము.

విదూ—ఓయీ! ఏమిది? ఈవిధముగా నగుట నీకుఁ దగదు కదా! గొప్పవా రెప్పుడును మనసున శోకమునకుఁ జోటియ్యరు. పెనుగాలికి సహితము పర్వతములు చలింపవు.

రాజు—మిత్రుడా! నిరాకరణదుఃఖవివశయైన ప్రియురాలి యప్పటియవస్థ దలఁచుకొని నేను మిక్కిలి దిక్కుమాలినవాడ నై నాడను.

ఉ. ఏను నిరాకరింప నపుడే స్వజనంబులవెంటఁ బోవఁ బోఁ  
గా, నిలుమంచు గట్టిగను గణ్వసమానుఁ డదల్ప శిష్యుఁ డా  
చాన నిగిడ్చె బాష్పకలుషం బగుదృష్టిని గూఢనైన నా  
పై, నది నన్నుఁ బెన్విషపుబాణము కై వడి నిర్దహించెడున్.

సాను—ఆహాహా! స్వకార్యపరత్వ మిట్టిదేకదా! ఈతని సంతాపముచేతనే నేను సంతోషము బొందుచున్నాను.

విదూ—ఓయీ! ఆమె నాకాశచరు లెవ్వరో యెత్తుకొనిపోయి యుందురని నాకొక్కయూహ కలదు.

రాజు—అన్య లెవ్వరు పతివ్రతను బరామర్శించుట కుత్సహింతురు? మేనకకదా యామెకుఁ దల్లియని విన్నాను. అందుచేత నామెసహచారిణులు ప్రియురాలి నపహరించిరని నా హృదయము శంకించుచున్నది.

సాను—తెలియకపోవుట యాశ్చర్య పడఁదగినదిగాని తెలియుట కాదు.

విదూ—అట్లయిన శీఘ్రకాలములోనే నీకామెతోడి సమాగమము కలుగును గదా?

రాజు—ఏలాగున?

విదూ—తల్లిదండ్రులు భర్తృవియోగదుఃఖితయైన కొమార్తెను జూచి సహింపఁజాలరు.

రాజు—మిత్రుఁడా!

గీ. స్వప్నమో మాయయో మతిభ్రమమో యద్ది; | Ref:  
యంతటిఫలంబె యిచ్చి పుణ్యము నశించె;  
దరుణి క్రమ్మట వచ్చుట దాటిపోయె;  
పాతెడు మనోరథఝరంబు పార మెడలి.

విదూ—అట్లు కాదు. అవశ్యముగా రాఁదగినవస్తువుయొక్క సమాగమము తప్పక కలుగుననుట కీయుంగరమే నిదర్శనముగా నున్నది.

రాజు—(ఉంగరమును జూచి) ఇది దుర్లభస్థానమునుండి జాతి శోచనీయముగా నున్నది.

గీ. ఉంగరమ! నీదుసుకృతంబు నొకట నాకు  
వలెనె యల్పమంచూహింతు ఫలముచేత,



నరుణనఖ మనోహరములౌ యీమెవేళ్ళ

జేరఁ గాంచియు భ్రష్టతఁ జెందుకతన.

సాను—ఇది మఱియొక్కనిచేతఁ బడినయెడల నిజముగానే శోచనీయ మగును.

విదూ—ఓయీ! ఈయుంగరము నేయుద్దేశముతో నీ వామె చేతిని బెట్టితివి?

సాను—నాకును నీతని నిది యడుగుటకుఁ గౌఠూహలము కలదు.

రాజు—వినుము. అప్పుడు స్వపురమునకుఁ బ్రయాణ మయిన నాతోఁ బ్రియురాలు కన్నులనీరు పెట్టుకొని “ఎంతకాలమునకుఁ బ్రాణేశ్వరుఁడు నన్ను రప్పించుకొందురు?” అని పలికెను.

విదూ—అటుతరువాత?

రాజు—తరువాత నే నీ యుంగరము నామెవేలికిఁ దొడుగుచు నిట్లు ప్రత్యుత్తర మిచ్చితిని.

చ. దినదిన మొక్కటొక్కటిగ దీనివయిం దగునాదుపేరిటన్

దనరెడి యక్షరంబులను దవ్వక యెన్నట కెన్నినాళ్ళుప

ట్టునొ విను మన్నినాళ్ళకుఁ, గుటుంబినిరో! యిట నీదుచెంతకున్

జనులను బంపువాడను వెన న్నిను సంతిపురంబు చేర్చుగన్.

అని, యామాటనుసహితము క్రూరస్వభావుఁడ నైన నేను మోహము చేత మఱచిపోతిని.

సాను—ఈగడువు రమణీయముగా నున్నది! ఇది విధిచేత వ్యత్యస్తముగాఁ జేయఁబడినది.

విదూ—ఇది యెట్లు జాలరివాఁడు తఱగినయెట్లుచేప కడుపు తోనికి వెళ్ళినది?

రాజు—శచీతీర్థమునకు నమస్కరించుచుండినప్పు డాచెలిచేతి నుండి జాతి గంగాప్రవాహమునఁ బడినది.

విదూ—నరసరి.

సాను—అందుచేతనే పాపమునకు భయపడి యీరాజేంద్రు నకు దీనురా లయిన శకుంతలయెడ వివాహవిషయమును సందేహము కలిగెను. మఱియు నిటువంటి యనురాగము గలవాని కానవా లెందు నిమిత్తము కావలసివచ్చెనో!

రాజు—ఇప్పు డీయుంగరమును నిందించెదను.

విదూ—(తనలో) ఈతఁడు వెట్టిత్రోవను బడుచున్నాఁడు. (ప్రకాశముగా) ఈ దండకాష్టమును నేనును నిందించెదను.

రాజు—ఎందుకొఱకు?

విదూ—నీ వెందుకొఱకు?

రాజు—(ఉంగరమును జూచి)

గీ అకట! మృదుబంధురాంగులి యగు కరంబు

విడిచి యేటికి జలములోఁ బడితివీవు?

జడమ వగుటను గుణ మెంచఁజాల, వైన

బ్రియను నేనేటికిఁ దిరస్కరించినాఁడ?

విదూ—(తనలో) ఆహా! నన్నాకలి మ్రొంగివేయు చున్నది గదా?

రాజు—అకారణముగా విడిచిపెట్టఁబడిన యోప్రియురాలా! పశ్చాత్తాపసంతప్త హృదయుఁడైన యీజనుఁడు పునర్వర్తనముచేత ననుగ్రహింపఁబడఁ దగినవాఁడు నుమా.

[ చిత్రఫలకమును చేతఁబట్టుకొని చతురిక వేగముగాఁ  
బ్రవేశించుచున్నది ]

చతు—దేవా! ఇదిగో చిత్రఫలకము.

(అని చిత్తరువు పలకను జూపుచున్నది)

విదూ—మేలు! మిత్రుడా! మేలు! ఈ స్వభావానులేఖనము  
రమణీయస్థితిచేత దర్శనీయముగా నున్నది. నిమ్నోన్నతప్రదేశము  
లందు నాదృష్టి జాఱుచు లేచుచున్నట్లున్నది.

సాను—ఆహా! ఏమి యీ రాజనేర్పు! సఖి నాముందరనున్న ట్టే  
తోచుచున్నది.

రాజు—క. ఏయది యింపుగ నుండదొ

యాయది చిత్రమునఁ దోచు నతిరమ్యముగా

నే; యటు లయ్యును, నుందరి

సోయగ మిటఁ దక్కువగనె చూపట్టుఁజూమి.

సాను—పశ్చాత్తాపమువలనఁ గలిగిన యధికప్రేమమునకును  
గర్వరాహిత్యమునకును నీమాట తగియున్నది.

విదూ—ఓయీ! ఇందు ముగ్గురుమూర్ఖులు కనఁబడు  
చున్నారు. అందఱును సుందరులుగానే యున్నారు. వీరిలో బూజ్య  
రాలయిన శకుంతల యెవరో?

సాను—ఇటువంటి రూపమునుగూడఁ దెలిసికోలేని యీతని  
దృష్టి నిరర్థకముకదా!

రాజు—ఇందామె యెవ్వరని నీవూహించెదవు?

విదూ—ఇదిగో విడిపోయిన ముడినుండి పూలు జాత్రెడు  
కొప్పుతోను జెమ్మటపట్టిన మొగముతోను మిక్కిలి చాఁచినచేతుల  
తోను నీభృపోయుటచే మృదువైన క్రొంజిగుళ్లుగల మామిడిచెట్టు



యొక్క పార్శ్వమునందుఁ గొంచె మునియున్నట్టుగా లిఖింపఁబడిన  
యీమె శకుంతల యనియుఁ దక్కినవారు చెలికత్తె లనియు  
నూహించెదను.

రాజు—నీవు నిపుణుడవు. నా సాత్వికభావచిహ్నము లిక్క  
డను నున్నవి.

గీ. చెనుటపట్టినవ్రేళ్ళంటి చెడి యొకింత  
మలిన మయి కానఁబడెడు రేఖాకుఁబొంత;  
బాష్పకణములు చెక్కులపయినిఁ బడుచు  
నిదిగొ కన్నపైడును వర్ణ మిచట నుబికి.

చతురికా! ఈ వినోదస్థానము సగమే వ్రాసితివి. కాబట్టి  
యిప్పుడు నీవు వెళ్ళి తూలికను దీసికొని రమ్ము.

చతు—అయ్యా! మాధవ్యా! ఈ చిత్రపుఁబలకను బట్టు  
కొమ్ము. నే నిప్పుడు మరల వచ్చెదను.

రాజు—ఇది నేనే పట్టుకొనెదను. (అని చెప్పినట్టు చేయఁగాఁ  
జతురిక వెళ్లెను.)

రాజు—గీ. కనులయెదుర మున్ గనఁబడ్డ కాంతవిడిచి  
వేమఱును జిత్రగత గారవించునేను,  
నడిమిదారిని జలపూర్ణ నదిని వదలి  
వచ్చి యెండమావులఁ గోరువాడ నైతి.

విదూ—(తనలో) ఈయన నిజముగా నేఱుదాఁటి వచ్చి  
యెండ మావులలోనే తగులుకొన్నాఁడు. (ప్రకాశముగా) మిత్రుడా!  
ఇక్కడ నింకిను వ్రాయవలసినది మఱియేమున్నది?

సాను—సందేహములేదు. నాచెలి కేయేప్రదేశములు మనో  
హరములో వాని వానిని వ్రాయఁదలఁచి యున్నాఁడు.

రాజు—మాధవ్యా! వినుము.

చ. పులినములందు హంసయుగము ల్విహరించెడు మాలినీనదిన్,  
బలుహరిణంబులున్న తదుపాంత పవిత్ర హిమాద్రిపాదమున్,  
వలువలుగట్టు శాఖలను వర్తిలు వృక్షముక్రింద నిట్టికొ  
మ్మలఁదనకన్నుగోఁకొనుముగ్ధమృగిన్, లిఖింపఁగోరెదన్.

విదూ—(తనలో) ఈచిత్రఫలకము వ్రేలుగడ్డములుగల  
తాపన బృందములతో నింపఁదగు నని నేను భావించెదను.

రాజు—మిత్రుడా! మఱియు నే నుద్దేశించిన శకుంతలాభర  
ణము నొకదానిని నే నిందు మఱచిపోతిని.

విదూ—అది యేది?

సాను—ననవాసుల శరీరసౌకుమార్యమునకుఁ దగినదేదో  
యయియుండును.

రాజు—గీ. కేసరములు చెక్కులదాఁకఁ గ్రిందవ్రేలఁ  
జేర్పనైతి శిరీషంబు చెలువ చెవిని;  
స్తనములకుమధ్య శారదచంద్రకిరణ  
కోమలమృణాలసూత్రంబుఁ గూర్చనైతి.

విదూ—ఓయీ! ఈమె యెందుచేతనో యెట్టికలువజేకుల  
కాంతిచే నొప్పు హస్తాగ్రముతో మొగముమాటుకొని బెరరిబెదరి  
యున్నట్లున్నది. (సావధానముగా విమర్శించి చూచి) ఆహా! బానిసె  
కొడుకు పూఁదేనెలదొంగయైన యీగండుతుమ్మెద యీమెమొగము  
మీఁదికి గంతు వేయుచున్నది.

రాజు—ఓయీ! ఈ దుష్టుని నివారింపుము.

విదూ—అవినీతులను శిక్షించు నీవే దీనిని వారింతుటకు  
శక్తుఁడవు.

రాజు—నరే; ఓయీ! పుష్పలతాప్రియాతిథీ! ఇక్కడవాలుచు  
నేలశ్రమ మనుభవించెదవు?

గీ. దగగొనియు నీకు ననురక్తయగుచు నిదిగొ  
పుష్పముల నిల్చి మధుకరి పూవుదేనె  
నీవు లేకుండఁగను దాను ద్రావలేక  
యెదురుచూచెడు నీకొఱ కిప్పు డకట!

సాను—ఇప్పు డది చక్కఁగా వారింపఁబడనది.

విదూ—ఈజాతి వారింపఁబడినను వక్రస్వభావముగలది.

రాజు—ఓయీ! ఈవిధమున నీవు నాశాసనమున నిలువ  
కున్నావు. కాబట్టి యిప్పుడు వినము—

చ. వరతరునూత్నపల్లవవిభారమశేయము నొచు, నేను బల్  
గరుణమెయిన్ రతోత్పవములన్ మఱి పానమొనర్ప నొప్పు నుం  
దరియధరోష్ఠబింబమును దాఁకెదవేరియు నిన్నుఁ బట్టి, బం  
ధర! కమలోదరంబునను బంధన మేనొనరించెదం జమి.

విదూ—ఇటువంటి కఠినదండనమునక దేల భయపడనుండును!  
(నవ్వి తనలో) ఈశఁడిచ్చుడు వెట్టివాఁడయి పోయినాఁడు. ఈతని  
సాంగత్యముచేత నేనును నిట్టివాఁడనైతిని. (ప్రకాశముగా) ఓయీ!  
ఇది చిత్తరువుగదా?

రాజు—చిత్తరు వేమి?

సాను—ఇప్పుడు నేనుసహితము నిజము తెలిసికోలేఁ పోతిని.  
వ్రాతలోనున్నట్టుగానే భావించుకొనెడి యీతనివిషయమయి చెప్ప  
వలసిన దేమున్నది!

రాజు—మిత్రుఁడా! ఇప్పు డీదోష్టకదర్శిత్య మెందుచేత?



గీ. తన్మయము చేసి హృదయంబుఁ దధ్యముగను  
దర్శనసుఖంబు పొందుచుఁ దనరు నాకు  
స్మరణకును దెచ్చి, యయ్యయో! మరల నిపుడు  
చెలువ నొనరించితివి నీవు చిత్తరువుగ.

(అని బాష్పములు విడుచుచున్నాడు.)

సాను—ఆహా! ఆద్యంతములు లేక యీవిరహమార్గ మపూర్వముగా నున్నది.

రాజు—మిత్రుడా! విరామము లేని యీదుఃఖము నే నెట్లనుభవింపుదును?

క. వనితను గలలోఁ గలసెద  
ననుకొన్నను, జాగరముల నదియన్ జెడియెన్;  
ఘనబాష్పములు కాంతను  
గనుఁగొనఁగానీవు చిత్రగతనైనఁ గటా!

సాను—శకుంతలయొక్క యవమానదుఃఖమును నీవు సర్వవిధములచేతను బోఁగొట్టినాడవు.

చతురిక—(ప్రవేశించి) దేవా జయ మగుఁగాక! జయమగుగాక! రంగులపెట్టెను బట్టుకొని యీవైపునకు బయలుదేరితిని.

రాజు—తదనంతరము!

చతు—త్రోవలోఁ దరళికతో వచ్చుచున్నవసుమతీదేవి దీనిని నేనేభర్తగాఁగిఁ దీసికొనిపోయి యిచ్చెద నని నాచేతినుండి బలాత్కారముగా లాగుకొన్నది.

విదూ—అదృష్టవంతురాలవుగనుక నిన్ను విడిచిపెట్టినది.

చతు—కొమ్మకుఁదగులుకొన్న దేవిగారియుత్తరీయమును దరళిక వదలించునంతలో నేను తప్పించుకొని వచ్చినదానను.

రాజు—మిత్రుడా! మన్ననచేత గర్వతురాలయి యున్నదేవి వచ్చినది. నీవీచి త్తరువును రక్షింపవలయును.

విదూ—‘న’ న్ననిచెప్పుచు. (చిత్రఫలకమును బట్టుకొనిలేచి) నీ వీయంతఃపుర కాలకూటమునుండి విముక్తుడవయినపక్షమున, మేఘ ప్రతిచ్ఛంద మనుమేడమీద నుండెద, నన్ను గేక వేయుము.

(అని వేగముగా నిష్క్రమించెను.)

సాను—హృదయము వేఱొకరిమీదఁ గలిగియున్నను బూర్వ గౌరవమును నిలిపియున్నాఁడు. కావున నితనిసౌహృదము స్థిరమయి నదిగా నున్నది.

ప్రతి—(లేఖ చేతఁ బట్టుకొని ప్రవేశించి) దేవా! జయమగుఁ గాక! జయమగుఁగాక!

రాజు—వేత్రవతీ! నీవు త్రోవలో దేవిని జూడలేదుగదా?

ప్రతి—నాచేత లేఖను జూచి దేవి వెనుక మరలినది.

రాజు—కార్యజ్ఞురాలుగనుక నాకార్యమునకుఁ బ్రతిబంధము కలుగనియ్యదు.

ప్రతి—దేవా! “ధనసంచయము లెక్కపెట్టుటకుఁజాలనేపు పట్టినందున నేఁడు పౌరజనకార్య మొక్కటిమాత్రమే యిప్పుడు విచారింపఁబడినది. ఈపత్రికయందు లిఖింపఁబడినయావ్యవహారమును దేవరవారు చిత్తగింతురుగాక!” అని మంత్రి విన్నవింపుచున్నాఁడు.

రాజు—పత్రిక యీలాగునఁ గనఁబఱపుము.

ప్రతి—(చేతికిచ్చును).

రాజు—(చదివి) ఏమీ! నమూద్రవ్యవహారియైన ధనమిత్రుఁ డనువణిజుఁడు సంతానహీనుఁడును దీనుఁడు నయి యోడమునిఁగి మృతినొందినాఁడు. గనుక వాని సౌత్తంతయు రాజును జేరవలయునని

మంత్రీవ్రాసియున్నాడు. అక్కటా! అనపత్యతశ్చముగదా! భూ  
ధనసంపన్నుడగుటవలన నతనికి భూభార్యలుండి యుండవచ్చును.  
ఆతనిభార్యలలో నెవ్వతెయైన గర్భిణియై యున్నదేమో విచారింప  
వలయును.

ప్రతీ—ఆతనిభార్య సాకేతసెట్టి కూతునకుఁ బుంసననము  
జరిగిన దని యిప్పుడే వినియున్నాను.

రాజు—గర్భస్థశిశువును దండ్రీధనమునకర్హమైనదే. పోయి  
నీవిది మంత్రితోఁ జెప్పుము.

ప్రతీ—దేవరవారిసెలవుప్రకారము చేసెను. (అని బయలు  
దేఱెను.)

రాజు—వేత్రవతీ! ఇటురమ్ము.

ప్రతీ—ఇదిగో వచ్చితిని.

రాజు—సంతతి యున్నది లేదనెడి యీవిచార మెందుకు?

గీ. ప్రజ లెవరినెవ్వరిని బ్రాణబంధువులను  
దారు పోఁగొట్టుకొందురో వారి కెల్ల  
దురితమునఁ దక్క దుష్కృతధరణివిభుడె  
నర్వమున కంచు, నెల్లెడఁ జాటవలయు.

ప్రతీ—ఈవిధమునఁ జాటింపవలసినదే. (వెడలిపోయివచ్చి  
మరలప్రవేశించి) కాలమునఁగురిసిన వర్షమువలె దేవరవారియాజ్ఞ  
నందఱును గొనియాడిరి.

రాజు—(వేడినిట్టూర్పువిడిచి) ప్రతీహారీ! సంతానాభావము  
చేత నిరాధారము లైనవంశములలో మూలపురుషుల యనంతరము  
సంపదలీవిధముననే పరులపాలగునుగదా? నాయనంతరము పూరువంశ  
సంపద లకాలమున విత్తనములు చల్లిన భూమివలెనే కాఁగలవు.



ప్రతీ—అట్టియగుంగళము కలుగకుండునుగాక!

రాజు—ఇవీ! నేను సమాసన్నమయిన శ్రేయస్సునే యవమానించి నాడను.

సాను—ఇతఁడు నిస్సంశయముగా మనస్సుచేతఁ జెలినుద్దేశించి యే యీవిధముగాఁ దన్ను నిందించుకొనుచున్నాఁడు.

రాజు—

గీ. స్థిరతఁ దనయందు వశప్రతిష్ఠ గన్న  
ధగ్ధపత్నిని విడిచితిఁ దగవు మాని,  
కాలమున విత్తనఁబులఁగలయఁ జల్లి  
మంచిఫలవేళ భూమి న్యజించినట్లు.

సాను—నీనంతటి యింక నవిచ్ఛిన్నము కాఁగలదు.

చతు—(ప్రతీహరితో నేకాంతముగా) వేత్రవతీ! ఈవర్తకుని వృత్తాంతముచేత రాజు మిక్కిలి మతి కలఁగి భయపడుచున్నాఁడు. ఈయన నూటడించుటకు మేఘప్రతిచ్ఛందమునుండి పూజ్యుడైన మాధవ్యునిఁ దీసికొనిరమ్ము.

ప్రతీ—మంచిమాట చెప్పితివి. (అని నిష్క్రమించెను.)

రాజు—అహ! దుష్టంతునిపితృదేవతలు సంశయదశ నొంది యున్నారు.

ఉ. అక్కట! నాయనంతరమునందు యథావిధిగాఁగఁ దర్పణం  
బిక్కులమందు నిచ్చనతఁ జెప్పఁ డటంచును సంతలేమిచే  
బొక్కుచునింక నే విడువఁబోయెడునశ్రులలోనఁ దుడ్వఁగా  
జిక్కిననీరు త్రాగుదురు చేడ్పడి మాపితరుల్ నిజంబుగన్.

(అని మూర్ఛపోవుచున్నాఁడు.)

చతు—(తొట్టుపాటునోచూచి) స్వామీ! ఊటట చెందుడు.

సాను—కటకటా! ఈతడు దీపమును గలిగియుండియుఁ దెరమటుఁగుగానున్న దోషముచేతఁ జీకటి ననుభవించుచున్నాఁడు. నేనిప్పుడేయీతనిని నుఖునిగాఁ జేసెదను. అట్లుకాదు. యజ్ఞభాగముల కొఱ కానక్తు లయియున్న దేవతలే శీఘ్రకాలములో నీభర్త సన్న ధర్మపత్నినిగాఁ జేసికొననట్లుచేయఁగలరని యింగ్రునితల్లియే శకుంతల నూరడించుచుండఁగా నేనువిన్నాను. కాబట్టి యంతకాలమువఱకును గనిపెట్టుకొనియుండఁదగును. ఈయావశ్యతాంతముచేత నాప్రియ సఖి నూటడించెను. (అని ఆకాశమార్గమున నిష్క్రమించుచున్నది)

తెరమటుఁగున—చచ్చితి రక్షింపుము, రక్షింపుము.

రాజు—(తెలివి తెచ్చుకొనియాలకించి) అయ్యో! మాధవ్యని యార్తనాదమువలెనున్నది.—ఓరీ! ఎవరెవ రక్కడ?

ప్రతీ—(ప్రవేశించి) దేవా! ప్రాణనంశయము నొందియున్న నీమిత్రునిఁ గాపాడుము.

రాజు—ఆపిన్నవాని నెవఁడు బాధించుచున్నాఁడు?

ప్రతీ—కంటి కగపడకుండ నేదో భూత మెత్తుకొని పోయి యీతనిని మేఘప్రతిచ్ఛంద మనుమేడయొక్క కొట్టకొనను బెట్టినది.

రాజు—(లేచి) అట్లెన్న టికినిజరుగదు. భూతములు మాగృహ ములనుం దిగస్కరించునా? అట్లుకాదు.

గీ. దినదినము నొక్కటఁ బ్రమాదజనితదోష

మును నావె నేఁ దిన్నఁగఁ దెలియఁజాల;

నింకఁ బ్రజలలోపల నెవ్వఁ డేవిధమున

మెలఁగునో పూర్ణముగ నెట్లు తెలియవచ్చు?

(తెరయందు)—ఓమిత్రుడా! అయ్యో! అయ్యో!

రాజు—(గతిభేదముచేనడచి) చెలికా! డా! భయపడకు, భయపడకు.

(తెరలో)—అయ్యో! అయ్యో! ఎట్లు భయపడకుండును? వీఁడెవ్వఁడో నన్ను మెడ వెనుకకువంచి చెఱకువలె గట్టిగా విఱచుచున్నాఁడు.

రాజు—(చూపు నిగిడించి) ధనస్సు ధనస్సు.

యవని—(విల్లు చేతఁబట్టుకొని ప్రవేశించి) దేవా! ఇదిగో హస్తత్రాణసహితముగా ధనుస్సు.

రాజు—(బాణసహితముగా విల్లు ఫచ్చుకొను చున్నాఁడు.)  
(తెరయందు)—

గీ. గొంతుక్రోవిక్రోన్నెత్తురు గ్రోలఁగోరు  
నేను బశువును బులియట్ల నను వధింతు;  
నార్తులభయంబు నుడువ బాణాసనంబు  
పూనుదుష్యంతుఁ డిపుడు నిన్ బ్రోచుఁగాక!

రాజు—(రోషముతో) ఏమీ! నన్నే పేర్కొనుచున్నాఁడు!  
ఓపీనుఁగులదిండి! నిలువు. ఇప్పుడే నీపనియగును. (విల్లెక్కుపెట్టి)  
వేత్రవతీ! సోపానమార్గము చూపు.

వ్రతీ—దేవా! ఈలాగు. ఈలాగు. (అందఱును త్వరగా నడుచుచున్నారు)

రాజు—(అంతటనుజూచి) ఇక్కడ నేమియులేదే?

(తెరమఱుఁగున)—అయ్యో! రక్షింపుము. నేనిక్కడ నిన్నుఁ జూచుచున్నాను. నీవు నన్నుఁ జూడకున్నావు. పిల్లిపట్టిన యెలుకవలె బ్రతుకునందు నిరాశయుఁడనై యున్నాను.



రాజు—ఓరీ! తిరస్కరిణీవిద్యచేత గర్వితుడవై యున్నావు. నా యస్త్రము నిన్నుఁ జూడఁగలదు. ఇదిగో బాణమును సంధించు చున్నాఁడను.

గీ. హంస క్షీరపానము చేసి యందులోనె

చేరియున్నజలంబు వర్జించునట్లు

వధ్యుడ వగునిన్ వధియించి బాణ మిదియు

రక్షణము చేయు రక్ష్యుడౌ బ్రాహ్మణేంద్రు.

(అని బాణము సంధించుచున్నాఁడు)

[అప్పుడు విదూషకుని విడిచి మాతలి ప్రవేశించుచున్నాఁడు]

మాత—

ఉ. ఇంద్రుఁడు నీశరాలి కసురేంద్రుల లక్ష్మ్యులఁ జేసెఁ గాన, రా  
జేంద్ర! భవచ్ఛరాసనము నెక్కిడు మిప్పుడు వారిమీఁద ని  
స్తంద్రత; మిత్రవర్గముదెసం దగుఁగాక భవత్ప్రసన్నతా  
సాంద్రకటాక్షపాతములు, శాతశరం బరివోవఁ జెల్లునే?

రాజు—(అస్త్రముపసంహరించి) ఓయీ! మాతలీ! ఇంద్ర  
రథికి స్వాగతము.

విదూ—(ప్రవేశించి) నన్నయజ్ఞపశువునుజంపినట్లు చంపిన  
వానినే యితఁడు స్వాగత మడిగి గౌరవించుచున్నాఁడు!

మాత—(చిటునవ్వుతో) ఆయుష్మంతుడా! నీనన్నిధికి  
నన్ను దేవేంద్రుఁడు పంపినపని వినుము.

రాజు—సావధానచిత్తుడ నయి యున్నాను.

మాత—కాలనేమిసంతత్యైస దుర్జయమగు రాక్షసగణము  
కలదు.

రాజు—కలదు—నేనీవటకే నారదునివలన విని యున్నాను.

మాతలి—

ఉ. నీచెలియైనయింద్రునకు నిక్క మజయ్యలు వారు; వారలన్  
బీచ మడంతు వీవు రణమేదినిసంచును వానవుండు సం  
కోచము లేక నమ్ము; రవి కూల్పఁగలేనితమంబు నుర్విలో  
నేది నిశాకరుండు నళియింపఁగఁజేయఁడ రాత్రివేళలన్.

కాబట్టి నీ వాయుధమును ధరించి యిప్పుడే యాయుంధ  
రథమునెక్కి శత్రుజయమున కయి బయలుదేలుము.

రాజు—నే నీ యింద్రునిగౌరవముచేత ధన్యుడ నయినాఁ  
డను. మఱి మీరు మాధవ్యునివిషయమున నట్లెలచేసితిరి?

మాత—అదియుఁ జెప్పెదను. నీవేకారణమువలననో మనస్తా  
పముచేత వివశుడ వయి యుండుట చూచి నీకుఁ గోపము తెప్పించు  
టకై యట్లు చేసితిని. ఎట్లన—

గీ. చితుకులు కదల్చుటను నగ్ని చెలఁగి మండు;  
చెడుగుఁ జేయుటచేఁ బాము పడగ విప్పు.  
మఱియు క్షోభంబువలననె మానవుఁడును  
దనదు మహిమంబు చూపును దధ్యముగను.

రాజు—(ఏకాంతముగా) మిత్రుఁడా! మాధవ్యా! ఇంద్రుని  
యాజ్ఞ యనతిక్రమణీయము గనుక నీవేగి యీసంగతి మంత్రియైన  
పిశునునకుఁ జెప్పి నావాక్యముగా నిట్లనుచు—

క. నీమతి యొకటియె యింతకు

క్షేమముతోఁ బ్రజల నేలఁ జెల్లును జమ్మి;

నామహితధను వధిజ్యం

బై మఱియొకపనికి నిదిగొ వ్యాపృత మయ్యెన్.

విదూ—మీ రాజ్యాపించినట్లు చేసెద.

(అని నిష్క్రమించెను.)

మాత—ఆయుష్మంతా! రథ మెక్కుము.

రాజు—మంచిది. (రథారోహణమునభినయించుచున్నాడు.)

(అందఱును నిష్క్రమించుచున్నారు)

సప్తమాంకము.



[ అప్పు డాకాశయానమున రథారూఢుఁ డయిన రాజును  
మాతలియుఁ బ్రవేశించుచున్నారు. ]

రాజు—అజ్ఞుని నిర్వహించినవాఁడ నయినను, నేనింద్రుని  
సత్కారవిశేషమును బట్టి నన్ననుపయుక్తునివలె భావించుకొను  
చున్నాను.

మాతలి—(చిఱునవ్వుతో) ఆయుష్మంతుఁడా! మీరిరువురును  
సంతుష్టులు కాలేదు. ఎట్లన—

గీ. ఇంద్రుఁ డొనరించుసత్కార మెంచి నీవు  
సలుపు నుపకృతి లఘువుగఁ దలఁచె దీవు;  
వ్రజియును నీమగంటిమివలనఁ బొంగి  
తనదుసత్కారమును నెంచు. దక్కువగను.

రాజు—మాతలీ! అట్లు కాదు. అతఁడు దేవతలసమక్షమున  
నర్ధాసనమునఁ గూరుచుండఁబెట్టుకొని నన్నుఁ బంపునప్పుడు చేసిన  
సత్కారము కోరికకు మించి యున్నదిగదా!



గీ. ప్రార్థనముచేయ మది నెంచి పజ్జ నిలుచు  
నందను జయంతుఁ గని చిటునవ్వు నవ్వి,  
వజ్ర హరిచందన మలంది వక్షమందుఁ,  
దానె నామెడ వైచె మందారమాల.

మాత—నీ నమరేంద్రునివలన నేనిపొంద నర్హుఁడవుకావు?  
చూడుము—

గీ. సౌఖ్యపరుడైన యింద్రునిస్వర్గమునకు  
నసురకంటకొన్ములన మయ్యె రెంట—  
సిపుడు భవదీయబాణసమృద్ధిచేతఁ,  
దొల్లి సరసింహుక్రొవ్వాడిగోళ్యచేత.

రాజు—ఇక్కడ శతక్రతునిమహిమయేకదా స్తవనీయము!

ఉ. భృత్యజనుల్ మహాత్తరసుకృత్యముల న్నెఱవేర్చిరేని, యా  
కృత్యము లట్లొసన్పుట యధీశుల మన్ననపెంపునం జుమీ!  
నిత్యము నగ్రభాగమున నిల్చి యనూరుని నట్లు సూర్యుడౌ  
న్నత్యము చూపకుండిన, నణంపఁ గలండ్డె యతండు చీకటిన్.

\*మాత—ఇది సరే. (కొంచెముదూరము పోయి) ఆయు  
ష్మంతుఁడా! అదిగో స్వర్గపురికి వెనుక నడుచుచున్న నీకీర్తిసౌభాగ్య  
మును జూడుము.

గీ. వేల్పుసుందరు లొక్కింత దాల్చు, మిగిలి  
నట్టిరంగులఁ గల్పలతాంగశుకముల  
దేవతలు వీరె శ్రావ్యగీతికల నీదు  
చరిత వ్రాయుచున్నా రర్థసంగతముగ.

రాజు—మాతలీ! : రాక్షసులతో యుద్ధము చేయవలె నను

నాత్రముచేత గతదిన మంతరిక్షమున కెక్కునప్పుడు స్వర్గమార్గమును  
దిన్నగాఁ జూడలేదు. మనమిప్పు డేవాయుపథమున నున్నాము?

మాత—గీ. ఏది గగనగంగను వహించుచు, నేన

సప్తఋషిమండలంబుల సంచరించు,  
మఱి యుపేంద్రవిక్రమనిస్తమస్కు మేది,  
యట్టిపరివహానిలమార్గ మంద్రు దీని.

రాజు—మాతలీ! అందుచేత నేకదా యంతరింద్రియ బహి  
రిందియసహితముగా నాయంతరాత్మ ప్రసన్న మగుచున్నది. (రథ  
చక్రములఁజూచి) మనము మేఘమార్గమునకు దిగుచున్నాము.

మాత—ఎట్లు తెలిసినది?

రాజు—

మానిని. చాతక ముల్ రథచక్రపుటాకులసంకులఁ బర్విడుచుడుటచే,  
నీ తుంగంబుల మేనఁదటిత్తుల యెక్కుడుకాంతులుక్రమ్ముటచే,  
నా తతనీరము లోఁగల మేఘచయంబుపయిన్ జనుచుండుట తే  
రే తెలుపుఁజుమితుంపురుగుంపుల నీ తస్మైతగునేయులతోన్.

మాత—ఓ మహారాజా! ఇఁకొకక్షణమునకు మీరు మీ  
యధికారభూమియందే వర్తింపఁ గలరు.

రాజు—(క్రిందు చూచి) వేగముగా దిగుచుండుటవలన  
మనుష్యలోక మాశ్చర్యదర్శన మయి కనఁబడుచున్నది.

చ. అదే మహి ప్రస్ఫుటాద్రిశిఖరావళినుండియు డిగ్గునట్ల యశా;  
మొదఱులుతోఁపఁ జెల్లుడిగె మున్నటులాకులలో నడంగుటల్;  
నదులు తొఱంగె డాయుట జలంబు కనంబడనట్టిరూపమున్;  
బదిగ నెవండో భూమి నిటుప్రక్కకుఁ ద్రోసెడురీతి తోఁచెడున్.

మాత—చక్కఁగాఁ జూచితివి. (నగారవముగా చూచి)  
ఆహా! భూమి యత్యంతరమణీయముగా నున్నది!

రాజు—మాతలీ! అదియేమి? పూర్వాపరసముద్రములదాఁక  
వ్యాపించి బంగారునీరు పూసిన్లు మెలయుచు సంధ్యాకాలమేఘ  
సమూహమువలెఁ బర్వతము కనఁబడుచున్నది.

మాత—రాజా! ఇది హేమకూటమును కింపురుషపర్వతము.  
తాపనులసిద్ధిక్షేత్ర మయిన దీనిని జూడుము.

గీ. బ్రహ్మపుత్రుఁ డైన మరీచివలనఁ బుట్టి  
దేవదానవులకుఁ దండ్రుడై వెలుంగు  
కశ్యపప్రజాపతి దాను గరము నిష్ఠ  
భార్యతోఁగూడ నిందుఁ దపంబు చేయు.

రాజు—(సాదరముగా) అట్లయిన శ్రేయములదాఁటిపోరాదు.  
ఆచూఞ్చనకుఁ బ్రదక్షిణము చేసిపోవఁ గోరెదను.

మాత—మంచి సంకల్పము.

(అని దిగుట నభినయించుచున్నాఁడు)

రాజు—(విస్మయముతో)

గీ. చక్రనేములు శబ్దంబు సలుప విందుఁ;  
గ్రమ్ముకొనుచుఁ బరాగంబు కానఁబడదు;  
క్షాతలముఁ దాఁకకుంటచే న్యందనంబు  
దిగియుఁ దాఁ దోచుచున్నది దిగనియట్లు.

మాత—ఇంద్రునకును దేవరవారికిని గలవిశేషమింతే.

రాజు—మాతలీ! మారీచాశ్రమ మిందెక్కడ?



మాత—(చేతితో, జూపుచు)

సీ. వల్మీకమున నర్థభాగంబువఱకును

మునిగిన దేహంబు మురువు చూపఁ

బాములకుబుసమూల్ వయిఁ బర్వయున్నట్టి

వక్షస్థలము చాల వన్నెమీఱ,

వలయంబులగు జీర్ణ వల్లికాతతిచేతఁ

గడునీడనొందెడు కంఠమమర,

మూఁపులదాఁగను వ్యాపించినపులుంగు

గూళ్ళతోడిజడలగుంపు తనర,

నీతపోధననత్తముఁ డింపుమిగులు

స్థాణురీతిని గరము నిశ్చలత పూని

యర్కమండలమునకును నభిముఖముగ

నిలిచి యున్నాఁడు చూడు మీ నెలపునఁడు.

రాజు—దుష్కరతవశ్యాలి వై ననీకు ననుస్కరించెనను.

మాత—(పగ్గములు పట్టి రథము నిలిపి) ఓ మహారాజా!

ఇదె యదితి పెంచిన మందారవృక్షములుగల కాశ్యపాశ్రమమును బ్రవేశించినారము.

రాజు—స్వర్గమును మించిన దీ సిద్ధిస్థానము. ఇప్పు డమృతనర న్మునందు మునిగినవానివలె నయినాఁడను.

మాత—(రథము నిలిపి) దేవర దిగవచ్చును.

రాజు—(దిగి) మాతలీ! నీ విప్పు డేమిచేసెదవు?

మాత—రథము నేను నియమించి నచోటనే యుండును. నేనును దిగియెదను. (ఆలాగునచేసి) దేవా! ఇటు (కొంచెమునడచి) పూజ్య లయినఋషుల తపోవనభూములను జూతము.

రాజు—ఓయీ! విస్మయముతోఁ జూచుచున్నాను.

చ. అమరతరుప్రళస్తవనమ౧ దసుధారణవృత్తి గాలిచే,  
సుమహితకాంచనాంబుజరజోవిలసజ్జలమందు స్నానమున్,  
దమిని మణిప్రదేశముల ధ్యానము, నచ్చరలొద్ద సంయమం,  
బమరఁ దపఃఫలం బితరులందు పెడన్ దపమొప్పు వీరికిన్.

మాత—నుహత్కుఁ కోరిక పయిపయిని బాటుచుండునుగదా!  
(కొంచెము నడచి యాకాశమునఁ జూచి) ఓయీ వృద్ధశాకల్యా!  
పూజ్యఁ డయిన మారీచమహర్షి యేమిచేయుచున్నాఁడు? దాక్షా  
యణి తన్నుఁ బతివ్రతాధర్మము లడుగ మహర్షి పత్నీనహితయైన  
యామెకుఁ జెప్పుచున్నాఁ డనుచున్నావా?

రాజు—(ఆలకించి) ఓయీ! అట్లయిన మరము మరల సమ  
యముకొఱకుఁ బ్రతీక్షింపవలయును.

మాత—(రాజును జూచి) నేను వచ్చినదాఁక మీరీయశోక  
వృక్షముమొదటఁ గూరుచుండవలయును. నేనింతలో నింద్రజనకు  
నితో విన్నవించుటకు సమయము కనిపెట్టెదను.

రాజు—మీకుఁ దోచినట్లు చేయుఁడు.

(అని నిలుచుచున్నాఁడు.)

మాత—ఓరాజా! నేను పోయినచ్చెదను.

(అని నిష్క్రమించెను.)

రాజు—(శుభనిమిత్తము సూచించి)

గీ. కోరను మనోరథం బేను గొంచెమేని,  
వ్యర్థముగ నోభుజంబు! నీవదరె దేల  
మును నిరాకరించినమేలె పూని యిపుడు  
దుఃఖముగ మాటుచున్నది దుస్సహముగ.

(తెరలో)——మాను. దుండగముమాను. ఆహా! ఎట్లు తన స్వభావమును గనఁబఱచుచున్నాఁడు!

రాజు——(ఆలకించి) ఇది దుష్టత్వమునకుఁ జోటుకాదు. ఇందు నిషేధింపఁబడువాఁ డెవ్వఁ డయియుండును? (శబ్దమువచ్చినదిక్కు చూచి చిఱునవ్వుతో) ఓహో! ఇద్దఱు తాపనస్త్రీలు వెంటరాఁగా నిందున్న యీ యబలాసత్త్వఁడగు బాలుఁ డెవఁడో?

గీ. తల్లిచనులపాలు సగంబు త్రాగి కుడుచు  
చున్నసింహపుఁబిల్లను హఁ మ్మటంచుఁ  
గేసరములు గట్టిగఁ బట్టి క్రీడకొఱకు  
నొకట బలవంతముగ నీడ్చుచున్నవాఁడు.

[ పయినిజెప్పినరీతి పనిచేయుబాలుఁడును తాపనపత్నులును  
బ్రవేశించుచున్నారు.]

బాలు——ఓసింగమా! ఆవులింపుము. నీదంతములు లెక్క పెట్టెదను.

ప్రథమ——ఓరి యవినీతుఁడా! మన బిడ్డలవంటి జంతువులను బట్టి బాధించుచున్నావేమిరా? బౌరా! నీసంరంభము వృద్ధి యగు చున్నది! ఋషిజనులు నీకు సర్వదమఁ దని పేరు పేట్టినందుకు నీ కిది తగియే యున్నది.

రాజు——ఇదియేమోకాని యీ బాలునియెడఁ గడుపునఁబుట్టిన బిడ్డయందువలె నామనస్సు (ప్రేమార్ద్ర) మగుచున్నది. సంతానము లేకపోవుటయే నాకీవాత్సల్యమును గలిగించుచున్నది. నిశ్చయము.

ద్వితీయ——నీ వీ సింహపుఁబిల్లను విడిచిపెట్టనిపక్షమున, ఇదిగో దానితల్లి యైనసింహము నీమీఁదికి దుముకును.



బాలు—(చిఱునవ్వుతో) ఓహో! నేను మిక్కిలి బెదరిపోతిని  
గదా! (అని యధరోష్ఠమును జూపుచున్నాడు.)

రాజు—క. బాలుఁ డిదఁడు బహుతేజ  
శ్శాలికి జనియించినట్లు సంభావించున్;  
జాలఁగఁ గట్టలఁ గోరెడు  
కీలికణంబట్ల వీడు కేవల మలరున్.

ప్రథమ—వత్సా! ఈబాలమృగేంద్రమును పిడుపుము. నీ  
కాడుకొనుటకు మఱి యేదైన నిచ్చదను.

బాలు—ఏదీ! అదితెమ్ము. (అనిచేయిచాచుచున్నాడు.)

రాజు—ఎందుచేతనో యితఁ డీచేతియందుఁ జక్రవర్తిలక్షణ  
ములనుసహితము ధరించి యున్నాడు. అవును—

ఉ. కోరినవస్తువున్ గొనఁగఁగోరి యొకించుక వ్రేళ్ళు వంచి యిం  
పారఁగఁ జాచినట్టి మృదుహస్తము రక్తిచుచేతనొప్పుచున్,  
జారునభాంతరాశము గనంబడకుండు ప్రభాతపుష్పితాం  
భోరుమానుంకరంబులు మహూర్వముదానమా మయ్యెదృష్టికిన్.

ద్వితీయ—సువ్రతా! వీడు మాటలచేత మరలించుటకు  
శక్యుఁడుకాఁడు. నీవుపోయి మాపర్ణశాలలో మార్కండేయుఁ డను  
ఋషికి మారుసియొక్క రంగువేసిన మట్టి నెమలి యున్నది. దానిని  
వీనికిం దెచ్చియిమ్ము.

ప్రథమ—మంచిది. (అని నిష్క్రమించు చున్నది.)

బాలు—నేను దీనితో నె యాడుకొనియెదను.

(అని తాపసినిజూచి నవ్వుచున్నాడు.)

రాజు—ఈదుండగీనియెడ నాకపేక్ష కలుగుచున్నది.

ఉ. హేతువు లేనినవ్వుల నొకించుక చూపుచు లేతదంతముల్,  
వాతెరచింద నందముగఁ బల్కుచు స్పష్టము కానివాక్కులన్,  
భూతలధూళి దేహమునఁ బూయుచు మైలయొనర్చు పుత్రులం  
బ్రీతిని ధన్యులెత్తి తొడమీఁదను జేర్చి సుఖింతు రెంతయున్.

తాపసి—కానిమ్ము. వీడు నన్న గణన చేయకున్నాడు.  
(పార్శ్వమునఁజూచి) ఋషికుమారులలో నిక్కడ నెవఁడున్నాడు?  
(రాజునుజూచి) ఓప్రసన్నవదనా! ఇటువచ్చి, వీడు చిన్నతనముచేత  
జేతులతో విడిపింపశక్యముకాని పట్టుపట్టి బాధించుచున్న యీసింహపు  
బిల్లను విడిపింపుము.

రాజు—(దగ్గఱఁబోయి చిలునవ్వుతో) ఓయీ! మహర్షి  
కుమారా!

గీ. పుట్టుకను సత్వగుణమును బూనఁదగియు,  
నీకరణి నాశ్రమవిరుద్ధవృత్తిచేతఁ  
జెలఁగుచును శాంతిగుణమును జెఱిచె జేల?  
చందనకుజంబుఁ గృష్ణాహిశాబమట్లు.

తాపసి—ఓప్రసన్నముఖుడా! వీడు ఋషికుమారుడు కాఁడు  
సుమీ.

రాజు—వీని యాకారానుగుణ మయినచేష్టిత మే యది తెలుపు  
చున్నది. అయినను మేము స్థానవిశ్వాసముచేత నీవిధముగాఁ దలఁచి  
తిమి. (అని యామె చెప్పినప్రకారముచేసి బాలస్వర్ణనసుఖము పొంది  
తనలో)

గీ. ఎవ్వనికులాంకురంబొయై యెనఁగు నితని  
నంటు నాగాత్రముల సుఖ మబ్బి నిట్లు,

లెవనికడుపునఁ బుట్టెనో యీతఁ డట్టి  
సుకృతి మదిలోన నెటువంటిసుఖము గనునో?

తాపసి—(ఉభయులనుజూచి) ఆశ్చర్యము! ఆశ్చర్యము!

రాజు—అమ్మా! ఎందుచేత?

తాపసి—ఈబాలకునకును నీకును రూపము చుట్టటికమును  
దేలుపుచున్నదని యాశ్చర్యపడినదానను. అపరిచితుఁడవయ్యును,  
నీకితఁ డనుకూలుఁ డయ్యెననియు నాశ్చర్యపడితిని.

రాజు—(బాలుని బుజ్జగించుచు) ఇతఁడు మునికుమారుఁడు  
కాఁడేని, మఱి యీతనికుల మేది?

రాజు—(తనలో) ఈతఁడు నాకేకవంశము వాఁడెట్లయ్యెను?  
అందుచేతనేగదా యీమె యీతనిని!నన్నుఁ బోలినవానినిగా నెంచి  
నది. పౌరపులకుఁ గులక్రమాగతమయిన యీవ్రత మంత్యమున  
నున్నదే.

గీ. వసుమతీరక్షణార్థ మెవ్వారు తొలుత  
వాస మొనరింతురో దివ్యభవనములను,  
వారు పిదప నియతతపోవ్రతము పూని  
వృక్షమూలము లిండ్లు కావించుకొందు.

(ప్రకాశముగా) ఈప్రదేశము స్వశక్తిచేత మనుష్యులకు  
రాశక్యమయినది కాదుకదా?

తాపసి—శిమరుచెప్పినట్లే యగును. అప్పరస్సంబంధముచే  
వీనితల్లి యీదేవగురుని తపోవనమునందుఁ బ్రసవ మయినది.

రాజు—(తనలో) ఆహా! ఈవాక్యము మరల నాకాశను  
బుట్టించుచున్నది! (బిగ్గరగా) ఆమె యేపేరుగలరాజర్షిభార్య?



తాపసి—ధర్మపత్నిని విడిచిపెట్టినవానిపే రెవ్వ రుచ్చరింపఁ దలఁతురు?

రాజు—(తనలో) ఈ కథయు నాకే తాఁకుచున్నదిగదా! ఇప్పుడీ పిల్లవానితల్లి పేరడుగుదునా? (ఆలోచించి) అట్లుకాదు. పర దార పేరడుగుట న్యాయముకాదు.

తాప—(మట్టినెమలిని చేతఁబట్టుకొని ప్రవేశించి) సర్వదమనా! శకుంతలనతొందర్యంబు చూడుము.

బాలు—(దృష్టిసారించి) నూయమ్మ యెక్కడ?

ప్రథమ—నామసాదృశ్యముచేత మాతృవత్సలుడైన యీతఁడు భ్రమపడెను.

ద్వితీ—వత్సా! ఈ పక్షియొక్కయంకమును జూడుమని పలికితిని.

రాజు—(తనలో) ఏమి? ఈతనితల్లిపేరు శకుంతలయా? అయిన నేమి? ఒక్కపేరుగలవారు పలువురుందురు. నామధేయమాత్రప్రస్తావము నా కెడమావివలె వినాహంబు కలిగించుచున్నది.

బాలు—అమ్మా! ఈమంచి నెమలి నాకు రమ్యముగానున్నది. (అని దానిని పుచ్చుకొనుచున్నాఁడు.)

ప్రథమ—(చూచి తొందరతో) ఈతనితామెఁడు మణికట్టున గానఁబడెను.

రాజు—తొందరపడఁబోకు. ఓ తాపసీ! ఇదిసింహశాబముతోఁ బెనఁగులాడినప్పుడు జాతిపడినది. (అని తీసియియ్యఁబోవుచున్నాఁడు.)

ఇద్ద—తీయకు తీయకు. ఈతఁడు తొందరపడి దీనినెట్లుతీసెను! (అని యద్భుతపడి అొమ్మునఁజేయివేసికొని యొండొరులను చూచు కొనుచున్నారు.)

రాజు—నన్ను మీరేల నివారించితిరి?

ప్రథమ—ఓచుహారాజా! వినుము. ఇది యీచిన్నవానికి జాతక కర్మనమయమునందుఁ ద్రికాలవేదియైన మరీచమహర్షియిచ్చిన యప రాజిత యనునోషధి. దీనిని దల్లిదండ్రులును దానునుదక్క భూమి మీఁదివారు మఱియొకరు ముట్టఁగూడదు.

రాజు—ముట్టుకొన్న నేమి?

ప్రథ—అప్పుడ పామయి కఱచును.

రాజు—మీ రెప్పుడైన దీనివిక్రియను బ్రత్యక్షముగాఁ జూచి యున్నారా?

ఇంద్—అనేక పర్యాయములు.

రాజు—(హర్షముతో తనలో) ఇప్పుడు సంపూర్ణ మయిన నామనోరథమునకు నే నెట్లు సంతోషింపకుందును? (అని బాలకుని కఱగిలించుకొనుచున్నాడు.)

ద్వితీ—చువ్రతా! రమ్మ. ఇప్పుడీవృత్తాంతమును వ్రతనిష్ఠ యందున్న శకుంతలకుఁ దెలుపుకము. (అని నిష్క్రమించుచున్నారు)

బాలు—నన్ను విడిచిపెట్టు. నేను మాయమ్మదగ్గఱకుఁ బోవలెను.

రాజు—పుత్రకా! నాతోఁగలిసియే తల్లిని సంతోషపెట్టుదువు గాని.

బాలు—నాకు దుష్కంతుఁడుగదాతండ్రి! నీవుకావు.

రాజు—(చిఱునవ్వుతో) ఈవివాదమే నాకు విశ్వాసము కలిగించుచున్నది.

[ అప్పు డొక్కజడగా నల్లుకొన్నతలతో శకుంతల ప్రవేశించుచున్నది ]

శకుం—వికారకాలమునందు సహితము స్వభావరూపమున నున్న సర్వదమనునియోషధిసంగతి వినియు నాకు నాభాగ్యమునందు

నమ్మకము కలుగకున్నది. ఒకవేళ సానుమతి చెప్పినప్రకారముననే యిది సంభవింపను వచ్చును.

రాజు—(శకుంతలవంకఁజూచి) ఆహా! ఇదిగో పూజ్యురాలయిన శకుంతల!

గీ. మిగుల మాసినవస్త్రంబు మేనఁ దాల్చి,  
నియమకృశముఖ యేక వేణిని ధరించి,  
శుద్ధశీలయై, యతిదయాశూన్యఁడనగు  
నాదు చిరవిరహార్తి యీనాతి దాల్చె.

శకుం—(వశ్చత్తాపముచేత వివర్ణుడయియున్న రాజునుజూచి) ఇతఁడు నాభర్తవలె నుండలేదు. మఱియెవ్వఁ డితఁ డిప్పుడు రక్షకట్టి యున్న నాపుత్రకునిని గాత్రసంస్పర్గముచేత మయిల యొనర్చుచున్నాఁడు!

బాలు—(తల్లినిజేరి) అమ్మా! ఎవడితఁడు నన్నుఁ గొడుకని పిలిచి యాలింగనము చేసికొనుచున్నాఁడు!

రాజు—ఓప్రియురాలా! నీయెడల నేను జూపిన క్రూరకృత్యమును గడపట ననుకూలఫలము నిచ్చునదియే యైనది. ఎందుచేతనన నీవిప్పుడు నన్నానవాలు పట్టఁ గలిగితి వనుకొనియెదను.

శకుం—(తనలో) హృదయమా! ఊటడుము. మత్సరము విడిచి దైవమును నాయందుఁ గరుణించెను. ఈతఁడు నాభర్తయే.

రాజు—ప్రియురాలా!

గీ. నుముఖరో! భాగ్యమున, మోహతమము వీడి  
స్మృతినిగన్న నామ్రమాల వసించె దీవు;  
సత్వరంబుగ గ్రహణావసానమునను  
శశిని జేరినరోహిణిసరణి నిపుడు.

శకుం—ప్రాణేశ్వరా! జయ మగుఁగాక! జయ మగుఁగాక!  
(అని సగము చెప్పి కన్నీటిచే గద్గదస్వరముపడి విరమించుచున్నది)



రాజు—సుందరీ!

గీ. గళముననె జయశబ్దంబు కనులనీట  
నడఁగినను, నేను ధన్యుండ నై నవాడ;  
సంస్కీయలు లేక పాటలోష్ఠంబుఁ గలిగి  
చెలువగుముఖంబుఁజూడఁ గాంచితిని గాన.

బాలు—అమ్మా! ఇతఁ డెవరు?

శకుం—బిడ్డా! నీభాగ్యమును నడుగు.

రాజు—(శకుంతలపాదములమీఁదఁ బడి)

మ. అవమానించితి సంచుఁ జింతలకుమీ యావంతయు నీమదిన్;  
దవితెన్నోహము గాఢమై యపుడు మత్స్యాంతంబులో నేలొక్కో!  
భువి నిట్లుండఁ దమఃప్రధానులమనంబుల్ భద్రముల్ వచ్చుచోఁ;  
బువుదండం దలనఁడి పామనుభ్రమన్ బోఁద్రోయఁడే యంధుఁడున్!

శకుం—లెమ్ము. ప్రాణేశ్వరా! లెమ్ము. ఆదినములయందు  
నా పుణ్యప్రతిబంధక మైనపూర్వజన్మదుష్కృతము పండిపోయెను.  
నిశ్చయము. అట్లు కానియెడల, సకయు లయ్యును దేవరవారు  
నాయెడల విరసత్వము నేల వహింతురు? (రాజు లేచుచున్నాఁడు.)  
మఱి దుఃఖభాగిని నై ననేను దేవరవారికెట్లు స్మరణకు వచ్చితిని?

రాజు—శోకనివారణము చేసికొని చెప్పెదను.

గీ. అధరమును బాధచేయు నీయశ్రుకణము  
మోహమున నుపేక్షించితి మున్ను నేను;  
కదలు కనుతెప్పలందలి యుదకబిందు  
విపుడు తుడిచి నే ననుతాప మెడలువాడ.

(అని చెప్పినట్లు చేయుచున్నాఁడు.)

శకుం— (పేరు చెక్కినముద్దుటుంగరముచూచి) పాణేశ్వరా!  
ఆయుంగరమా యిది?

రాజు— ఈయుంగరము లభించుటవలననే నాకు స్మరణ  
పుట్టినది.

శకుం— దేవరవారికి నమ్మకము పుట్టింపవలసిన కాలముననే  
యిది కనబడక కష్టము తెచ్చిపెట్టినది.

రాజు— అట్లయిన, లత ఋతుసమాగమమును సూచించు  
పుష్పమునుంబోలె నీవు దీనిని గ్రహింపుము.

శకుం— దీనియందు నాకు విశ్వాసములేదు. దీనిని భర్తయే  
ధరింపవలయును.

[అప్పుడు మాతలి ప్రవేశించుచున్నాడు]

మాత— ఏమి నీభాగ్యము! నీవు ధర్మపత్ని సమాగమము  
చేతను బుత్రముఖదర్శనముచేతను వర్ధిల్లుచున్నావు.

రాజు— నామనోరథము మంచిఫలమును బొందినది. మాతలీ!  
ఈవృత్తాంత మింద్రునకుఁ దెలియదుగదా?

మాత— (చిఱునవ్వుతో) ప్రభువులకుఁ దెలియనిదేముందును  
దేవా! రమ్మ. మహాత్ముఁ డయినకశ్యపుఁడు నీకు దర్శన మిచ్చు  
చున్నాడు.

రాజు— శకుంతలా! కొడుకుం బట్టుకొనుము. నిన్ను ముం  
దుంచుకొనియే మహర్షిని జూడగోరెదను.

శకుం— ప్రాణనాయకునితోఁ గూడ గురునిసమీపమునకుఁబోవు  
టకు సిగ్గుపడు చున్నాను.

రాజు—అయినను, అభ్యుదయకాలములం దిట్లు చేయ  
వలెను. రమ్మ రమ్మ. (అని యందఱును నడుచుచున్నారు.)

[అప్పు డదితితోఁగూడ సింహాసనస్థుఁ డయినకశ్యపుఁడు  
ప్రవేశించు చున్నాఁడు]

కశ్య—(రాజువంకఁ జూపి) ఓదక్షపుత్రీ!

ఉ. ఎంతయు నీదుపుత్తునకు నీతఁడు తోడయి ముందు నిల్చి దు  
ష్కృతధరాతలేశ్వరుఁడు సంగరరంగమునందు వింటిచే  
నంతత మెల్లకార్యములుఁ జక్కఁగ నిర్వహణం బొనర్చి, ని  
శ్చింతత భూషణంబె యగుఁ జేతికి వజ్రము గోత్రభేదికిన్.

అదితి—ఈతనియాకారము సంభావనీయ మహత్త్వముగలది.

మాత—(రాజుతో) ఆయుష్మంతా! దేవతలకు జనకులయిన  
వీరు పుత్రప్రీతినూచకము లయినకన్నలతో నిన్నుఁజూచుచున్నారు.  
కాబట్టి వారి సమీపమునకు వెళ్ళుము.

రాజు—మాతలీ!

శా. వీరా దక్షమరీచిసంభవశచేఁ బెంపొందుచున్, బ్రహ్మకు  
న్దారే రెండవమెట్టువారయి, తగన్ బండ్రెండురూపంబు లొ  
ప్పారం దాల్చెడు తేజముం గని, త్రిలోకాధీశు నాయాగభు  
గ్వారేశుం గని, పద్మజాధికు హరిం గన్నట్టి సద్దంపతుల్?

మాత—మఱియేమి?

రాజు—(సాగిలబడి) ఇంద్రనియోజ్యుడయిన దుష్కృతుఁడు  
మీయిరువురకును నమస్కరించుచున్నాఁడు.

కశ్య—వత్సా! దీర్ఘాయుష్మతుఁడ వయి భూమి నేలుము.

అదితి—పుత్రకా! ఎదురులేనివాడవు కమ్ము.



శకుం—పుత్రసహితురాలైన నేను మీ పాదాభివందనము చేయుచున్నాను.

కశ్య—బిడ్డా!

క. పెనిమిటి యింద్రసమానుడు;  
తనయుడు జయంతసముడు; తగ వికార బెఱచి  
● వన లేమియు నీ కతివా!  
కనుమా శచితోడిసాటి ఘనముగ నీవున్.

అదితి—బిడ్డా! భర్తృసమ్మానము పొందుదానవుగమ్ము  
ఈపిన్నవాడు దీర్ఘాయుష్కృతుడై తప్పక యుభయకులములను  
సంతోష పెట్టునుగాక! కూరుచుండుడు.

(అందఱును కశ్యపున కెదురుగఁ గూరుచున్నారు.)

కశ్య—(ఒకరొకరిని నిశ్చేషించి)

గీ. ఈశకుంతల కడు సాధ్య; యితఁడు చూడ  
మంచిపుత్రుడు; నీవును మాననిధివి;  
మీరు మువ్వకు భాగ్యంబునఁ జేరికొనుట  
శ్రద్ధయు ధనంబు విధియుఁ జేరంగఁ గనుట.

రాజ—దేవా! ముందే యభిమతార్థసిద్ధి యయి తరువాతఁ  
దమకర్మనము లభించినది. అందుచేత మీయనుగ్రహ మపూర్వము  
కదా! ఎట్లన—

గీ. తొలుతఁ బూవును తరువాత ఫలముఁ గల్గు;  
మొదల మేఘ మడరి వాన విదవఁ గురియు;  
కార్యకారణముల కిది క్రమము చూడ;  
నీ ప్రసాదంబునకు ముందే నిగుడు సిరులు.

మాత—సృష్టికర్త లీప్రకారముగానే ప్రసన్ను లగుదురు.

రాజ—ఓభగవానుడా! ఈ సేనకురాలిని గాంధర్వవివాహ విధిచేతఁ బెండ్లియాడి, కొంతకాలమునకు బంధువులు తీసికొని వచ్చి నప్పుడు నేను గొప్పమఱపుచే నిరాకరించి పూజ్యుఁడును యుష్మద్గోత్రుఁడు నయిన కణ్వసియెడ నపరాధినైతిని. తరువాత నీ యుంగ రమును జూచుటవలన నాతనికొమార్తను బూర్వము వివాహమాడి నట్లు తెలిసినది. నా కది చిత్ర మయి తోచుచున్నది.

గీ. ఎదుటఁ గన్పింప గజము కా దిది యటంచు  
నెంచి, యది దాటిచన సంశయించి, పిదప  
నడుగుజాడలు గని గజం బనుచు నమ్ము  
కరణి నయ్యె నాచిత్తవికార మహాహ!

కశ్య—వత్స! అపరాధము చేసితి వని శంకింపబోకు. నీవు నమ్మోహపడుటయు ననుపపన్నము కాదు. వినుము.

రాజ—అవహీతు డనై యున్నాడను.

కశ్య—అప్పరస్తీర్థమునుండి మిక్కిలి ఖిన్నురాలయియున్న శకుంతలను దీసికొని మేనక దాక్షాయణియొద్దకు వచ్చినప్పుడే నేనంతయు ధ్యానముచేతఁ దెలిసికొంటిని. దుర్వాసశ్శాపమువలన సహధర్మచారిణియు దీనురాలు నైన యీమెను నిరాకరించితివిగాని మఱి యొకటి కాదు. ఉంగరమును జూచినతోడనే యా శాపవిముక్తి యయినది.

రాజ—(నిట్టూర్పుపుచ్చి) ఇప్పుడు లోకాపవాదమునుండి పిముక్తుడ నైనాడను.

శకుం—(తనలో) మేలు! భర్త నన్న నిరాకరించినందుకుఁ

గారణము లేకపోలేదు. నేను శపింపఁజేసినట్టు నాకు స్మరణకురాలేదు. ఒకవేళ విరహముచేత నస్వస్థచిత్తురాలనై నే నాశాపమును బొంది యే యుందును. నాకది తెలియలేదు. అందుచేతనే నాసఖులు భర్త కుంగరమును జూపుమని నాకు బోధించిరి.

కశ్య—కుమారీ! కృతార్థురాల వైతివి. భర్తమీఁద నీవు గోప ముంచఁగూడదు. చూడు.

చ. పతి స్మృతిలేక శాపహతిపా లయి నిస్విడనాడఁ గూరతన్;  
సతి! విను మిప్పు డా తమము జాటుటఁ బ్రాభవమెల్ల నీదెయా  
నతిమలినఁపుదర్పణమునందుఁ దగం బ్రతిబింబ మేర్పడన్  
జతపడకుండియు స్మరల స్వచ్ఛత గాంచిన నీడ యానదే!

రాజు—ఓమహాత్మా! ఇక్కడఁగదా నావశము నిలిచినది!

(అని కుమారుని చేతితోఁ జేరఁదీయుచున్నాఁడు.)

కశ్య—ఇతఁడు భావిచక్రవర్తియని తెలిసికొమ్ము.

ఉ. తిన్నఁగ నంతటం దిరుగుజేరిని వార్ధులు దాటి, యడ్డు లే  
కున్నతి దీవుజేడుగలయర్ధి జయించు నితండు సర్వమున్;  
మున్నిటఁబొల్చె సర్వదమనుం డన సత్వములం గలంచుటన్;  
సన్నతి కెక్కు లోకభరణంబుమెయిన్, భరతాఖ్య నీపయిన్.

రాజు—తమచే సంస్కారము పొందుటచే వీనియందు మే మిది యంతయుఁ గోరుదుము.

అదితి—స్వామీ! ఈపుత్రికామనోరథస్థితి సవిస్తరముగాఁ గణ్వనకుఁ జెప్పి పుచ్చి యిప్పు డాతనినిసంతోషపెట్టవలెను. పుత్రికా వత్సల యైనమేనకయు నాకుఁ బరిచర్యచేయుచు నిచ్చటనేయున్నది.

శకుం—(తనలో) నాకుఁ గలకోరిక నీమెయే చెప్పినదిగదా!



కశ్య—తపఃప్రభావముచేతఁ గణ్ఠనకంఠయుఁ బ్రత్యక్షమే  
రాజు—(తనలో) అట్లయిన నా ముని నాయెడల నతికోపము  
గలవాఁడుగా నుండఁడు.

కశ్య—అయినను మేమాతని కీప్రియవార్తను బంపవలయును.  
ఓరీ! ఎవఁడురా అక్కడ?

శిష్యుఁడు—(ప్రవేశించి) దేవా! ఇదిగో వచ్చినాఁడను.

కశ్య—గాలవా! ఇప్పుడే యాకాశమార్గమునఁ బోయి  
పూజ్యుడైన కణ్ఠనితో “ఆ శాపము పోవుటచే స్మృతిమఁతుఁడయిన  
దుష్యంతునిచేత శకుంతల పుత్రసహితముగాఁ బ్రతిగ్రహింపఁబడిన”  
దని నాచాక్యములుగాఁ బ్రియంబు తెలుపుము.

శిష్యు—దేవర యాజ్ఞాపించినట్ల.

(అని నిష్క్రమించు చున్నాఁడు.)

కశ్య—వత్సా! నీవును భార్యాపుత్రసహితుడవయి సఖుఁ  
డయిన యింద్రునికథ మెక్కి నీరాజధానికి వెళ్ళుము.

రాజు—దేవరవారియాజ్ఞాప్రకారము చేసెదను.

కశ్య—మఱియును—

ఉ. వాసపుఁ డిచ్చు నీప్రజకు వర్షము లెల్లపుడు స్పృశ్యధిగా;  
నాసురల స్మృఖావళుల నందఱుఁ దన్నుము నీవు నెప్పుడున్;  
భాసిల స్వర్గ సుర్వభువనంబుల కిట్లు పరస్పరంబు సం  
తోసముఁగూర్చుచు న్మనుఁడు మార్గయుగంబులు మేలుచేతలన్.

రాజు—దేవా! యథాశక్తిని మేలు కూర్చుటకుఁ బ్రయ  
త్నించెదను.

కశ్య—వత్సా! నీకు మఱి యేమిప్రియము చేయవలెను?

రాజు—నాకింతకంటె నేమిప్రియమున్నది? అయినను దేవర  
వారు ప్రియముచేయ నిచ్చించు చున్నారు గనుక, ఈ భరతనాక్యము  
సిద్ధించునుగాక!

చ. ప్రజలహితార్థమే నృపుడు వర్తిలుగావుత మెల్లయప్పుడున్!  
సుజనులవిద్య పూజ్యయ్యి శోభ వహించునుగాక యెల్లెడన్!  
నిజకృప నీలలోహితుడు నిత్యుడు శక్తిధరుండు నై నయా  
గజదనుజారి పోనడచుగావుత నాకును మాటుజన్మమున్!

(అని యంగఱును నిష్క్రమించుచున్నారు.)

సంపూర్ణము.

ॐ

शमकृष्ण श्री

'54



వ సంపుటము.

సరికజన మనోరంజనము

మధ్యాంధభారత సంగ్రహము

అభిగ్యోపాఖ్యానము

పథిక విలాసము

జాన్ గిల్పిన్

నీతిదీపిక

శ్రీల కుపయోగించు కథలు

దశ సంపుటము.

సత్యవతి చరిత్ర

చంద్రమతి చరిత్ర

నత్యసంజీవిని

చమత్కార రత్నావళి

సతీమణి విజయము

మమిత్ర చరిత్రము

రఘుదేవ రాజ్యము

కురంగేశ్వర వర్తకచరిత్రము

కళావతి పరిణయము

గయ్యాళిని సాధుచేయుట

చిత్రకేతు చరిత్రము

దానకేసరీ విలాసము

వైదర్భి విలాసము

భానుమతి కళ్యాణము

సరసిజన మనోభిరామము

ధర్మకవచోపాఖ్యానము

కుమారద్యయ విలాసము

పద్మినీ ప్రభాకరము

మాలతి మధుకరము

శ్రీల కుపయోగించు పుస్తకములు

అరవ సంపుటము.

1 విష్ణోరియామహారాజచరిత్రము

2 సతీహితబోధిని

3 పత్నిహిత నూచిని

4 శ్రీ నీతిదీపిక

5 సత్యాద్రాపదీ సంవాదము

మాతృపూజ - పితృపూజ

6 నీతికథామంజరి ప్రథమభాగము

7 ,, ద్వితీయ భాగము

8 దేవరంగ్య ధర్మబోధిని

ఉ ప న్యా స ము లు

ఏడవ సంపుటము.

1 జన్మాంతరము

2 అతిబాల్యవివాహము

3 విగ్రహారాధనము

4 ఈశ్వరదత్త పుస్తకములు

5 ఈశ్వరోపాసనము

6 ప్రార్థన

7 మానుషధర్మము

8 విద్యాధికుల ధర్మములు

9 జీవితముయొక్క పరమాగ్రము

దానిని పొందు మార్గము

10 వైరాగ్యము

11 విద్యాధుకీలుల యర్హ

కృత్యములు

12 వర్ణము

13 హిందూమతములు



కీ. శే. కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి గ్రంథములు.

22 స్త్రీ పునర్వివాహ వి॥ద్వి॥వి॥

23 స్త్రీపునర్వివాహశాస్త్ర సం॥

24 స్త్రీపునర్వివాహభూతవర్త  
మానస్థితులు

ఉపన్యాసములు-జీవితచరిత్రలు

ఎనిమిదవ సంపుటము

1 దేశీయ మహాసభ

దానియుద్దేశము

2 స్వదేశసంస్థాన చరిత్రాదులు

3 విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

4 ఉపన్యాస మంజరి

5 వివేకవర్ధని మొదటిభాగము

6 " రెండవభాగము

7 " మూడవభాగము

8 శంకరాచార్యులు

9 బసవరాజు గవరాజుగారి

జీవచరిత్రము

సాహిత్య గ్రంథములు

తొమ్మిదవ సంపుటము

1 సంగ్రహవ్యాకరణము

2 కావ్యసంగ్రహము

3 అలంకార సంగ్రహము

4 నీతిచంద్రిక-విగ్రహము

5 నీతిచంద్రిక-సాధి

6 తర్కసంగ్రహము

7 సత్యవాదిని

8 ఉత్తమ స్త్రీచరిత్రములు

9 జీసస్ చరిత్రము

ఆంధ్ర కవుల చరిత్ర

పదియవ సంపుటము

పూర్వకాలపు కవులు 1వ భా॥

మధ్యకాలపు కవులు 2వ భా॥

ఆధునిక కవులు 3వ భా॥

స్త్రీయ చరిత్రలు

పదకొండవ సంపుటము

1, 2 భాగములు కలిపి

N.B. పైగ్రంథములన్నియు వాల్మీకిములుగాను. విడిగాను, కూడ  
దొరకును.

వలయువారు:—కార్యదర్శి: హితకారిణీ సమాజము,

రాజమహేంద్రవరము,

అనివ్రాసిన బడయగలరు.

సరస్వతీ పబ్లికేషన్స్ - రాజమహేంద్రవరము



### Check List

<b>Book Number</b>	AAD01A182	<b>Date</b>	09/10/2021
<b>Front Cover</b>	yes	<b>Back Cover</b>	yes
<b>Blank Pages</b>	B, 136		
<b>Missing Pages</b>	NO		
<b>Prepared</b>	ch. Ramya	<b>Scanned</b>	Sireesha
<b>BOOK SIZE</b>	H                      W	<b>Pages</b>	182



Cutting

---

Amlutha - (5)